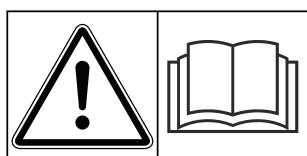




Návod k obsluze



Před uvedením do provozu se důkladně seznámte s obsahem návodu!

Uschovejte pro budoucí použití.

Tento návod k obsluze a montáži je součástí stroje. Dodavatelé nových a použitých strojů jsou povinni písemně zdokumentovat, že vyexpedovali návod k obsluze a montáži se strojem a předali ho zákazníkovi.

100.1

AXENT

5903087-**b**-cs-0923

Původní návod k používání

Úvod

Vážení zákazníci,

zakoupením velkoplošného rozmetadla konstrukční řady AXENT jste projevili důvěru našemu výrobku. Mnohokrát děkujeme! Vaši důvěru nezklameme. Pořídili jste si výkonný a spolehlivý stroj.

Pokud navzdory předpokladům nastanou problémy, Naše zákaznická služba je tu vždy pro vás.



Žádáme Vás, abyste si před uvedením velkoplošného rozmetadla do provozu tento návod k obsluze pozorně přečetli a dodržovali pokyny.

Návod k obsluze podrobně vysvětluje ovládání a obsahuje užitečné pokyny pro montáž, údržbu a péči.

V tomto návodu mohou být popsány také součásti vybavení, které nepatří do výbavy vašeho stroje.

Mějte na paměti, že v případě škod, které vzniknou v důsledku chyb obsluhy nebo nesprávného použití, nemůžeme uznat žádné nároky týkající se záruky.



Zadejte zde typ a výrobní číslo spolu s rokem výroby vašeho stroje.

Tyto údaje naleznete na štítku výrobce, resp. na rámu.

Tyto údaje vždy uvádějte při objednávání náhradních dílů, dodatečně montovaného doplňkového vybavení nebo při reklamacích.

Typ:

Výrobní číslo:

Rok výroby:

Technická vylepšení

Usilujeme o neustálé zlepšování našich výrobků. Proto si vyhrazujeme právo provádět všechna vylepšení a změny, které na našich strojích uznáme za nezbytné, bez předchozího upozornění, aniž bychom byli povinni tato vylepšení nebo změny realizovat i na již prodaných strojích.

Ochotně vám zodpovíme veškeré dotazy.

S pozdravem

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Obsah

1	Používání v souladu s určeným účelem	7
2	Pokyny pro uživatele	8
2.1	O tomto návodu k obsluze	8
2.2	Struktura návodu k obsluze	8
2.3	Informace o úpravě textu	9
2.3.1	Návody a pokyny	9
2.3.2	Výčty	9
2.3.3	Odkazy	9
3	Bezpečnost	10
3.1	Všeobecné pokyny	10
3.2	Význam výstražných pokynů	10
3.3	Všeobecně o bezpečnosti stroje	11
3.4	Pokyny pro provozovatele	12
3.4.1	Kvalifikace personálu	12
3.4.2	Zaškolení	12
3.4.3	Bezpečnost a ochrana zdraví při práci	12
3.5	Pokyny k bezpečnosti provozu	12
3.5.1	Odstavení stroje	12
3.5.2	Plnění stroje	13
3.5.3	Kontroly před uvedením do provozu	13
3.5.4	Nebezpečný prostor	13
3.5.5	Probíhající provoz	14
3.5.6	Kola a brzdy	14
3.6	Používání hnojiva, granulí proti slimákům a vápna	15
3.7	Hydraulické zařízení	15
3.8	Údržba a servis	16
3.8.1	Kvalifikace personálu údržby	16
3.8.2	Díly podléhající opotřebením	17
3.8.3	Údržbové a servisní práce	17
3.9	Bezpečnost dopravy	17
3.9.1	Kontrola před zahájením jízdy	17
3.9.2	Dopravní jízda se strojem	18
3.10	Ochranná zařízení, výstražné a instruktážní pokyny	19
3.10.1	Umístění ochranných zařízení a výstražných a instruktážních pokynů	19
3.10.2	Funkce ochranných zařízení	23
3.11	Nálepky s výstražnými upozorněními a instruktážními pokyny	23
3.11.1	Nálepky s výstražnými upozorněními	24
3.11.2	Nálepky s instruktážními pokyny	26
3.12	Štítek výrobce a označení stroje	28
3.13	Osvětlovací soustava, přední, boční a zadní odrazky	29
4	Údaje o stroji	30
4.1	Výrobce	30
4.2	Popis stroje	30

4.2.1	Přehled konstrukčních skupin.....	31
4.3	Technické údaje.....	35
4.3.1	Technické údaje základního vybavení.....	36
4.3.2	Technické údaje o rozmetacím mechanismu na hnojivo.....	39
4.3.3	Technické údaje univerzálního rozmetacího mechanismu.....	40
4.3.4	Kola a pneumatiky.....	40
4.4	Doplňkové vybavení.....	42
4.4.1	Doplňkové vybavení pro velkoplošné rozmetadlo.....	43
4.4.2	Doplňkové vybavení pro univerzální rozmetací mechanismus.....	43
4.4.3	Doplňkové vybavení pro rozmetací mechanismus na hnojivo.....	43
5	Doprava bez traktoru.....	45
5.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	45
5.2	Naložení a vyložení, odstavení.....	45
6	Uvedení do provozu.....	46
6.1	Převzetí stroje.....	46
6.2	Informace o registraci a technickém průkazu.....	46
6.3	Požadavky na traktor.....	47
6.4	Přízpusobení koncového dorazu řídicí nápravy velikosti kola.....	48
6.5	Montáž kloubového hřídele na stroj.....	48
6.6	Připojení stroje k traktoru.....	50
6.6.1	Předpoklady.....	50
6.6.2	Spojka s kulovou hlavou.....	52
6.6.3	závěsná spojka.....	53
6.6.4	Okno Ø40.....	54
6.6.5	Montáž gyroskopu řízení ramene nápravy.....	54
6.6.6	Připojení kloubového hřídele k traktoru.....	55
6.6.7	Brzdy.....	56
6.6.8	Odbrzdnění parkovací brzdy.....	58
6.6.9	Připojení ostatních spojů.....	58
6.6.10	Hydraulické zařízení.....	58
6.7	Montáž rozmetacího mechanismu na stroj.....	59
6.7.1	Předpoklady.....	59
6.7.2	Demontáž plnicího síta.....	60
6.7.3	Demontáž dělicího plechu.....	60
6.7.4	Montáž dělicího plechu.....	61
6.7.5	Montáž plnicího síta.....	62
6.7.6	Montáž rozmetacího mechanismu.....	65
6.7.7	Připojení spojů.....	67
6.8	Přestavba rozmetacího mechanismu.....	68
6.9	Plnění stroje.....	70
6.10	Kontrola hladiny náplně.....	71
6.11	Kamera ke sledování prostoru za vozidlem.....	74
7	Rozmetací provoz.....	76
7.1	Všeobecné pokyny.....	76
7.2	Zavření ochranného krytu.....	77
7.3	Nastavení rychlosti dopravního pásu.....	79

7.4	Rozmetání hnojiva	79
7.4.1	Průběh rozmetání rozmetadla	79
7.4.2	Pokyny k dávkovací tabulce	80
7.4.3	Nastavení stroje pomocí terminálu ISOBUS	81
7.4.4	Nastavení pracovního záběru	83
7.4.5	Nastavení bodu výpadu	86
7.4.6	Nastavení rozmetávaného množství	87
7.4.7	Rozmetání na souvrati	87
7.4.8	Rozmetání bokem ke svahu	89
7.5	Rozmetání suchých organických hnojiva a vápna	91
7.5.1	Průběh rozmetání rozmetadla	91
7.5.2	Nastavení bodu výpadu	92
7.5.3	Nastavení stroje k rozmetání vápna	94
7.6	Vyprázdnění zbytku	95
7.6.1	Bezpečnostní pokyny	95
7.6.2	Vyprázdnění stroje	96
7.7	Odstavení a odpojení stroje	96
8	Poruchy a možné příčiny	99
9	Údržba a servis	101
9.1	Bezpečnost	101
9.2	Čištění stroje	105
9.2.1	Vyčištění usazenin na vodicích válečcích	105
9.2.2	Vypuštění čisticí vody	106
9.2.3	Čištění lapače nečistot a kol	107
9.3	Plán mazání	108
9.3.1	Mazací místa základního stroje	108
9.3.2	Mazací místa uložení hřídele klíče brzdy	110
9.3.3	Mazací místa uložení náboje kola	111
9.3.4	Mazací místa automatického seřizování páky brzdových klíčů	112
9.3.5	Mazací místa říditelné nápravy	113
9.3.6	Mazací místa rozmetacího mechanismu na hnojivo	114
9.3.7	Mazací místa univerzálního rozmetacího mechanismu	115
9.4	Díly podléhající opotřebení a šroubové spoje	116
9.4.1	Kontrola opotřebitelných dílů	116
9.4.2	Kontrola šroubových spojů	116
9.5	Elektrika, elektronika	117
9.6	Hydraulické zařízení	118
9.6.1	Kontrola hydraulických hadic	119
9.6.2	Výměna hydraulických hadic	119
9.6.3	Dusíkové akumulátory	120
9.6.4	Hydraulický blok	121
9.6.5	Hydraulické válce pro polohovací funkce	121
9.6.6	Kontrola pohonu dopravního pásu	122
9.6.7	Výměna oleje a olejového filtru	123
9.7	Přizpůsobení koncového dorazu řídicí nápravy velikosti kola	126
9.8	Kontrola funkce snímače úhlu nápravy	127

9.9	Výměna rozmetacích disků rozmetacího mechanismu na hnojivo	128
9.10	Výměna rozmetacích disků univerzálního rozmetacího mechanismu	128
9.10.1	Demontáž rozmetacích disků	128
9.10.2	Montáž rozmetacích disků	129
9.11	Připřažení	129
9.12	Nastavení odpružení oje	130
9.13	Nastavení dopravního pásu	133
9.13.1	Upravení polohy dopravního pásu	133
9.13.2	Nastavení napnutí dopravního pásu	135
9.14	Seřízení škrabky pásu	136
9.15	Pojzdové ústrojí a brzdy	138
9.15.1	Kontrola stavu a funkce brzdové soustavy	138
9.15.2	Kontrola volného chodu tyče pro nastavování výšky vozidla	139
9.15.3	Vypuštění vody ze vzduchojemu	140
9.15.4	Kontrola brzdového obložení	141
9.16	Kola a pneumatiky	141
9.16.1	Kontrola pneumatik	141
9.16.2	Kontrola stavu kol	142
9.16.3	Kontrola vůle ložisek nábojů kol	142
9.16.4	Výměna kola	142
9.16.5	Kontrola výpočtu brzd	143
9.17	Vyprošťování stroje	145
10	Zazimování a konzervace	146
10.1	Bezpečnost	146
10.2	Mytí stroje	146
10.3	Konzervování stroje	147
11	Likvidace	148
11.1	Bezpečnost	148
11.2	Likvidace stroje	148
12	Příloha	149
12.1	Tabulka utahovacích momentů	149
13	Záruka a garance	156

1 Používání v souladu s určeným účelem

Velkoplošná rozmetadla konstrukční řady AXENT se smí používat výhradně v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Velkoplošná rozmetadla konstrukční řady AXENT jsou vyrobena podle svého určeného účelu a smí se používat výhradně k níže uvedeným účelům.

- Velkoplošná rozmetadla konstrukční řady AXENT jsou díky rozmetacímu mechanismu vhodná k rozmetání suchých, granulovaných a krystalických hnojiv, osiv a granulí proti slimákům
- Velkoplošná rozmetadla konstrukční řady AXENT jsou díky univerzálnímu rozmetacímu mechanismu vhodná k rozmetání granulovaného i práškového vápna.

Stroj je určen pro obsluhu jednou osobou a pro připojení k traktoru, který splňuje požadavky podle tohoto návodu k obsluze.

Velkoplošné rozmetadlo se v následujících kapitolách označuje jako „stroj“.

Každé použití přesahující rámec těchto vymezení je považováno za nesprávné. Výrobce neručí za škody vzniklé v případě nesprávného použití. Odpovědnost nese pouze provozovatel.

Používání v souladu s určeným účelem zahrnuje také dodržování provozních, údržbových a servisních podmínek předepsaných výrobcem. Jako náhradní díly se smí používat výhradně originální náhradní díly výrobce RAUCH.

Stroj smí používat, udržovat a opravovat jen osoby, které jsou seznámené s vlastnostmi stroje a poučené o nebezpečích.

Při používání stroje je nutné dodržovat pokyny pro provoz, servis a bezpečnou manipulaci se strojem uvedené výrobcem v tomto návodu k obsluze a dále pokyny uvedené ve formě výstražných upozornění a symbolů na stroji. Při používání stroje je nutné dodržovat platné předpisy úrazové prevence a další všeobecně platná bezpečnostně-technická a pracovní-zdravotní pravidla a pravidla silničního provozu.

Svépomocné změny na stroji nejsou přípustné. Změny vylučují ručení výrobce za škody, které v důsledku změn případně vzniknou.

■ **Předvídatelné nesprávné použití**

Pomocí výstražných upozornění a symbolů rozmístěných na stroji upozorňuje výrobce na předvídatelné nesprávné použití. Tato výstražná upozornění a symboly je bezpodmínečně nutné dodržovat. Vyhněte se tím použití stroje v rozporu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze.

2 Pokyny pro uživatele

2.1 O tomto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je **součástí** stroje.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny pro **bezpečné, správné** a hospodárné **používání** a **údržbu** stroje. Jeho dodržování pomáhá **předcházet** různým **nebezpečím**, snížit náklady na opravy, zkrátit doby výpadků a zvýšit spolehlivost a životnost takto řízeného stroje.

Celá dokumentace, sestávající z tohoto návodu k obsluze a veškerých dokumentací dodavatelů, musí být uložena na místě používání stroje (např. v traktoru).

Při prodeji stroje je nutné předat také návod k obsluze.

Návod k obsluze je určen provozovateli stroje a pracovníkům provádějícím obsluhu a údržbu stroje. Všechny osoby, pověřené níže uvedenými pracemi na stroji, se s obsahem návodu musí seznámit, pochopit jej a řídit se jím:

- obsluha,
- údržba a čištění,
- odstraňování poruch.

Dodržujte zejména následující pokyny:

- pokyny v kapitole „Bezpečnost“,
- výstražná upozornění v textu jednotlivých kapitol.

Tento návod k obsluze nenahrazuje **vaši vlastní odpovědnost** jako provozovatele a obslužného personálu ovládání stroje.

2.2 Struktura návodu k obsluze

Návod k obsluze je rozdělen do šesti základních témat:

- Pokyny pro uživatele
- Bezpečnostní pokyny
- Údaje o stroji
- Pokyny k obsluze stroje
- Pokyny k zjišťování a odstraňování poruch
- Předpisy pro údržbu a servis

2.3 Informace o úpravě textu

2.3.1 Návody a pokyny

Pracovní kroky prováděné obsluhujícím personálem jsou uvedeny následovně.

- ▶ Pracovní pokyn, krok 1
- ▶ Pracovní pokyn, krok 2

2.3.2 Výčty

Výčty bez stanoveného pořadí jsou uvedeny v podobě seznamu s odrážkami:

- Vlastnost A
- Vlastnost B

2.3.3 Odkazy

Odkazy na jiná místa v textu dokumentu jsou uvedeny s číslem odstavce, textem nadpisu nebo stránkou:

- **Příklad:** Věnujte také pozornost 3 *Bezpečnost*

Odkazy na další dokumenty jsou uvedeny jako upozornění nebo pokyny bez přesného označení kapitoly nebo stránky:

- **Příklad:** Dodržujte návod k obsluze od výrobce kloubového hřídele!

3 Bezpečnost

3.1 Všeobecné pokyny

Kapitola **Bezpečnost** obsahuje základní výstražná upozornění, pracovní a provozní bezpečnostní předpisy pro manipulaci s namontovaným strojem.

Dodržování pokynů uvedených v této kapitole je základním předpokladem pro bezpečnou manipulaci se strojem a jeho bezporuchový provoz.

Kromě toho najdete v jiných kapitolách tohoto návodu k obsluze další výstražná upozornění, která rovněž musíte striktně dodržovat. Výstražná upozornění jsou uvedena před příslušnými pracovními postupy.

Výstražná upozornění k součástem dodavatelů najdete v dokumentacích příslušných dodavatelů. I tato výstražná upozornění je nutno dodržovat.

3.2 Význam výstražných pokynů

V tomto návodu se systematicky používají výstražné pokyny rozdělené s ohledem na závažnost nebezpečí a pravděpodobnost jeho výskytu.

Výstražné značky upozorňují na zbytková nebezpečí při manipulaci se strojem. Použité výstražné pokyny jsou strukturovány takto:

Symbol + **signální slovo**

Vysvětlení

Stupně nebezpečí jednotlivých výstražných pokynů

Stupeň nebezpečí je označen klíčovým slovem. Stupně nebezpečí jsou klasifikovány následujícím způsobem:

NEBEZPEČÍ!

Druh a zdroj nebezpečí

Tento výstražný pokyn upozorňuje na bezprostřední ohrožení zdraví a života osob.

Nedodržení těchto výstražných pokynů vede k těžkým zraněním, která mohou být i smrtelná.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte v tomto návodu popsaná opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

! VAROVÁNÍ!**Druh a zdroj nebezpečí**

Tento výstražný pokyn upozorňuje na možná ohrožení zdraví osob.

Nedodržení těchto výstražných pokynů vede k těžkým zraněním.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte v tomto návodu popsání opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

! UPOZORNĚNÍ!**Druh a zdroj nebezpečí**

Tento výstražný pokyn upozorňuje na možná ohrožení zdraví osob.

Nedodržení těchto výstražných pokynů vede ke zraněním.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte v tomto návodu popsání opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

OZNÁMENÍ!**Druh a zdroj nebezpečí**

Toto upozornění varuje před škodami na majetku a životním prostředí.

Nedodržení těchto výstražných pokynů vede k poškození stroje nebo škodám na okolním prostředí.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte v tomto návodu popsání opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.



Toto je informace:

Všeobecné pokyny, které obsahují uživatelské tipy a některé obzvláště užitečné informace, ale u kterých se nejedná o upozornění na rizika.

3.3 Všeobecně o bezpečnosti stroje

Stroj je zkonstruován podle současného stavu techniky a uznávaných technických předpisů. Přesto může při jeho používání a údržbě dojít k ohrožení zdraví a života uživatelů nebo třetích osob, popř. škodám na stroji a dalším hmotným škodám.

Stroj proto používejte:

- pouze, je-li v bezchybném a provozně bezpečném stavu,
- s ohledem na bezpečnost a hrozící nebezpečí

Předpokládá se, že se za tímto účelem seznámíte s obsahem tohoto návodu k obsluze a pochopíte jej. Je nutné znát platné předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, stejně jako další všeobecně

platná bezpečnostně-technická, pracovně-lékařská pravidla a pravidla silničního provozu a dodržovat je.

3.4 Pokyny pro provozovatele

Provozovatel odpovídá za používání stroje k určenému účelu.

3.4.1 Kvalifikace personálu

Osoby pověřené obsluhou, údržbou nebo opravami stroje si před začátkem prací musí přečíst tento návod k obsluze a pochopit jej.

- Stroj smí používat jen vyškolený a provozovatelem pověřený personál.
- Personál procházející vzděláváním/školením/instrukcemi smí pracovat na stroji pouze pod dohledem zkušené osoby.
- Údržbové a servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci údržby.

3.4.2 Zaškolení

Obchodní partneři, zástupci nebo zaměstnanci výrobce zaškolí provozovatele v obsluze a údržbě stroje.

Provozovatel musí zajistit, aby nově přijímaní pracovníci obsluhy a údržby byli důkladně zaškoleni na obsluhu a údržbu stroje v souladu s tímto návodem k obsluze.

3.4.3 Bezpečnost a ochrana zdraví při práci

Předpisy bezpečnosti a ochrany zdraví při práci jsou v každé zemi regulovány zákonem. Za dodržování těchto předpisů platných v zemi používání stroje odpovídá provozovatel stroje.

Kromě toho dodržujte následující pokyny:

- Nikdy nenechte stroj pracovat bez dozoru.
- Během práce a přepravy nesmí na stroj nikdo vstupovat (**zákaz spolujízdy**).
- Části stroje se **nesmí** používat jako pomůcka pro nastupování.
- Noste přiléhavé oblečení. Nenoste pracovní oděvy s opasky, třásněmi nebo jinými částmi, které se mohou zachytit za části stroje.
- Při manipulaci s chemikáliemi dodržujte výstražná upozornění příslušných výrobců. Je možné, že bude nutné použít osobní ochranné prostředky (OOP).

3.5 Pokyny k bezpečnosti provozu

Stroj používejte pouze v případě, že je v provozně bezpečném stavu. Předejdete tím nebezpečným situacím.

3.5.1 Odstavení stroje

Stroj odstavujte pouze s prázdným zásobníkem a jen na vodorovnou pevnou plochu.

Před odpojením zkontrolujte, jestli je stroj zajištěný proti převrácení a rozjetí.

- Je zatažena parkovací brzda?
- Je spuštěna opěrná patka?
- Jsou kola zajištěna podložnými klíny?

Bližší informace najdete v kapitole. *7.7 Odstavení a odpojení stroje*

3.5.2 Plnění stroje

- Stroj plňte pouze tehdy, když je stroj namontován nebo připojen k traktoru (v závislosti na stroji).
- Stroj plňte jen při zastaveném motoru traktoru. Vytáhněte klíček zapalování, aby nebylo možné nastartovat motor.
- Dbejte na dostatečný volný prostor na straně plnění.
- K plnění používejte vhodné pomocné prostředky (např. lopatový nakladač, šnekový dopravník).
- Stroj plňte nejvýše po okraj. Kontrolujte hladinu náplně.
- Stroj plňte jen při zavřených ochranných mřížích. Zabráňte tak poruchám při rozmetání způsobeným hroudami rozmetaného materiálu nebo jinými cizími materiály.

3.5.3 Kontroly před uvedením do provozu

Před prvním a každým dalším uvedením do provozu zkontrolujte provozní bezpečnost stroje.

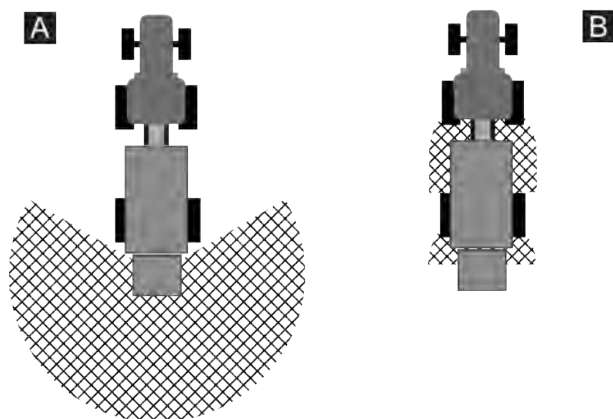
- Jsou všechna ochranná zařízení na stroji namontovaná a funkční?
- Jsou upínací prvky a nosné spoje dotažené a v řádném stavu?
- Jsou všechny uzávěry pevně zavřené?
- Nezdřívají se v nebezpečném prostoru stroje **žádné** osoby?
- Je kryt kloubového hřídele v řádném stavu?

3.5.4 Nebezpečný prostor

Odhazovaný rozmetaný materiál může způsobit těžká zranění (např. očí).

Osobám zdržujícím se v prostoru mezi traktorem a strojem hrozí vysoké nebezpečí včetně ohrožení života v důsledku rozjetí traktoru nebo pohybů stroje.

Na následujícím obrázku jsou znázorněny nebezpečné prostory stroje.



Obr. 1: Nebezpečný prostor u tažených strojů

A Nebezpečný prostor při rozmetacím provozu B Nebezpečný prostor při připojování/odpojování stroje

- Dbejte na to, aby se v prostoru rozmetání [A] nezdržovaly žádné osoby.
- Pokud se v nebezpečném prostoru stroje vyskytují jakékoli osoby, okamžitě uveďte stroj do klidu.
- Pokud k traktoru připojujete nebo odpojete stroj nebo rozmetací mechanismus, vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru [B].

3.5.5 Probíhající provoz

- V případě poruchy funkce stroje musíte stroj okamžitě odstavit a zajistit proti opětovnému zapnutí. Poruchy nechte neprodleně odstranit pracovníky s příslušnou kvalifikací.
- Nikdy nestoupejte na stroj při zapnutém rozmetacím zařízení.
- Stroj provozujte jen při zavřených ochranných mřížích v zásobníku. Během provozu ochrannou mříž **neotvírejte ani neodstraňujte**.
- Rotující součásti stroje mohou způsobit těžká zranění. Proto dbejte na to, abyste se částmi těla nebo oděvu nikdy nepřiblížili k rotujícím dílům.
- Nikdy nepokládejte do zásobníku cizí předměty (např. šrouby, matice).
- Odhazovaný rozmetaný materiál může způsobit těžká zranění (např. očí). Dbejte na to, aby se v prostoru rozmetání nezdržovaly žádné osoby.
- Při příliš vysokých rychlostech větru musíte rozmetání přerušit, protože nelze zaručit dodržení prostoru rozmetání.
- Se strojem nebo traktorem nikdy nevjíždějte pod elektrická vedení vysokého napětí.
- Krycí plachtu nikdy neotvírejte ani nezavírejte, když stroj stojí pod elektrickým vedením vysokého napětí.

3.5.6 Kola a brzdy

Pojezdové ústrojí taženého stroje je v důsledku vysoké celkové hmotnosti a jízdního terénu vystaveno silnému namáhání. Aby byla zaručena bezpečnost provozu, věnujte pozornost zejména následujícím bodům:

- Používejte jen kola a pneumatiky odpovídající technickým požadavkům stanoveným výrobcem.
- Kola nesmí mít žádné osově házení nebo nepřipustnou hloubku zálisu.
- Zkontrolujte zvenčí i zevnitř boční strany pneumatik. Pokud vykazují poškození (vyboulení, známky škrábanců), ihned je vyměňte.
- Před každou jízdou zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a funkci brzdy.
- Včas nechte měnit brzdová obložení. Používejte jen brzdová obložení odpovídající technickým požadavkům stanoveným výrobcem.
- Aby nedošlo ke znečištění ložisek kol, musí být ložiska vždy chráněna prachovými kryty.
- Pokud bylo pro stroj vydáno osvědčení o shodě pro EU schválení typu (podle nařízení EU 167/2013), jsou kola uvedená v osvědčení o shodě povolena.
- Bezpodmínečně dodržujte specifikaci schválených kol (nosnost, tlak v pneumatikách).
- Při výměně kol a s jinými specifikacemi, než jsou kola schválená výrobcem, zkontrolujte délku brzdové páky. Viz 9.16.5 *Kontrola výpočtu brzd*
- **V žádném případě nepoužívejte k brzdění joystick traktoru.** Pneumaticky brzděné přívěsy pak nebrzdí.

3.6 Používání hnojiva, granulí proti slimákům a vápna

Nesprávná volba nebo použití hnojiva a vápna může vést k vážným zraněním osob nebo znečištění životního prostředí.

- Při výběru hnojiva věnujte pozornost informacím o jeho působení na lidi, životní prostředí a stroj. Při použití granulí proti slimákům dodržujte nařízení na ochranu rostlin specifická pro příslušnou zemi.
- Při výběru hnojiva, příp. vápna věnujte pozornost informacím o jeho působení na lidi, životní prostředí a stroj.
- Dodržujte pokyny výrobce hnojiva či vápna.

3.7 Hydraulické zařízení

Hydraulické zařízení je pod vysokým tlakem.

Kapaliny vytékající pod vysokým tlakem mohou způsobit těžké zranění a poškodit životní prostředí. Dodržujte následující pokyny pro prevenci rizik:

- Stroj používejte jen za maximálního přípustného provozního tlaku.
- **Před** všemi údržbovými pracemi **vypustíte tlak** z hydraulického zařízení. Vypněte motor traktoru. Zajistěte ho proti opětovnému zapnutí.
- Při hledání netěsností vždy používejte **ochranné brýle a ochranné rukavice**.
- Při poranění hydraulickým olejem vyhledejte **okamžitě lékaře**, protože v takovém případě hrozí vážné infekce.
- Při připojování hydraulických hadic k traktoru dbejte na to, aby bylo hydraulické zařízení na traktoru i na stroji **bez tlaku**.
- Hydraulické hadice traktoru a ovládací hydrauliky připojujte jen pomocí předepsaných přípojek.
- Zabráňte znečištění hydraulického okruhu. Spojky zavěšujte jen do držáků k tomu určených. Používejte prachové krytky. Před připojením vyčistěte spoje.
- Pravidelně kontrolujte hydraulické součásti a hydraulická hadicová vedení s ohledem na mechanické závady, např. pořezaná a odřená místa, smáčknutí, ohyby, vytváření trhlin, pórovitost atd.
- I při správném skladování a přípustném zatěžování podléhají hadice a hadicové spoje přirozenému stárnutí. Následkem toho je omezena jejich doba skladování a používání.

Doba používání hadicového vedení nesmí překročit 6 let včetně případného skladování po dobu 2 let.

Datum výroby hadicového vedení je ve formátu měsíce a roku uvedeno na hadicové armatuře.

- V případě poškození a po uplynutí stanovené doby používání nechte hydraulické vedení vyměnit.
- Náhradní hadicová vedení musí vyhovovat technickým požadavkům výrobce zařízení. Věnujte pozornost zejména odlišným údajům maximálních tlaků náhradních hydraulických vedení.

3.8 Údržba a servis

Při údržbových a servisních pracích musíte počítat s dodatečným ohrožením, které může nastat během ovládání stroje.

Údržbové a servisní práce proto vždy provádějte se zvýšenou opatrností. Pracujte obzvláště pečlivě a berte ohled na hrozící rizika.

3.8.1 Kvalifikace personálu údržby

- Seřizovací a opravárenské práce na brzdové soustavě smí provádět pouze odborné servisy nebo autorizované opravy brzd.
- Práce na opravě pneumatik a kol smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Za tímto účelem musí používat vhodné montážní nástroje.
- Svařovací práce a práce na elektrickém a hydraulickém systému smí provádět jen odborně kvalifikovaní pracovníci.

3.8.2 Díly podléhající opotřebení

- Co nejpřesněji dodržujte údržbové a servisní intervaly předepsané v tomto návodu k obsluze.
- Dodržujte také údržbové a servisní intervaly součástí od jiných dodavatelů. Potřebné informace jsou uvedeny v dokumentacích od příslušných dodavatelů.
- Doporučujeme vám, abyste po každé sezóně nechali zkontrolovat stav stroje, zejména jeho upínacích dílů, bezpečnostních plastových dílů, hydraulického zařízení, dávkovacích orgánů a rozmetacích lopatek, u svého odborného prodejce.
- Náhradní díly musí vyhovovat přinejmenším technickým požadavkům stanoveným výrobcem. Splnění technických požadavků je zaručeno při používání originálních náhradních dílů.
- Samosvorné matice jsou určeny jen pro jednorázové použití. K upevnění součástí (např. při výměně rozmetacích lopatek) používejte vždy nové samosvorné matice.

3.8.3 Údržbové a servisní práce

- Před všemi čistícími, údržbovými a servisními pracemi stejně jako při odstraňování poruch **vypněte motor traktoru. Počkejte, až se zastaví všechny rotující součásti stroje.**
- Zajistěte, aby **nikdo** nepovolaný nemohl stroj zapnout. Vytáhněte klíček zapalování traktoru.
- Před prováděním jakékoli údržby nebo opravy nebo před prací na elektrickém systému odpojte napájení mezi traktorem a strojem.
- Zkontrolujte, jestli je traktor se strojem správně odstavený. Musí stát s prázdným zásobníkem na vodorovné pevné ploše a být zajištěný proti rozjetí.
- Před údržbovými a servisními pracemi odtlačujte hydraulické zařízení.
- Pokud musíte pracovat s rotujícím vývodovým hřídelem, nesmí se nikdo zdržovat v prostoru vývodového nebo kloubového hřídele.
- Ucpání v zásobníku rozmetaného materiálu neodstraňujte nikdy rukou nebo nohou, ale použijte vhodný nástroj.
- Před čištěním stroje vodou, proudem páry nebo jinými čistícími prostředky zakryjte všechny součásti, do kterých nesmí vniknout čistící kapaliny (např. kluzná ložiska, elektrické konektory).
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení matic a šroubů. Uvolněné spoje dotáhněte.
- Po ujetí prvních 5 km zkontrolujte utahovací moment všech matic kol. Viz 9.16.4 *Výměna kola*

3.9 Bezpečnost dopravy

Jízda po veřejných komunikacích s taženým strojem bez namontovaného rozmetacího mechanismu je zakázána (ochrana proti podjetí).

Při jízdě po veřejných komunikacích a cestách musí traktor s taženým strojem a namontovaným rozmetacím mechanismem splňovat bezpečnostní předpisy silničního provozu v příslušné zemi. Za dodržování těchto předpisů odpovídá majitel vozidla a řidič vozidla.

3.9.1 Kontrola před zahájením jízdy

Kontrola před jízdou významně přispívá k bezpečnosti dopravy. Bezprostředně před každou jízdou zkontrolujte, zda jsou splněny provozní podmínky, požadavky na bezpečnost provozu a předpisy platné v zemi použití.

- Je dodržena povolená celková hmotnost? Dodržujte přípustnou celkovou hmotnost přívěsu a opěrného zatížení, jakož i povolené nápravové zatížení.
- Dodržujte povolené brzdné zatížení, přípustnou nosnost pneumatik a předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách.
- Je stroj předpisově připojený?
- Může se během jízdy ztrácet materiál k rozmetání?
 - Věnujte pozornost množství hnojiva v zásobníku.
 - Dávkovací hradítka musí být zavřená.
 - Vypněte elektronickou ovládací jednotku.
- Zkontrolujte tlak v pneumatikách a funkci brzdového systému stroje. Dodržujte přípustné brzdné zatížení a přípustnou nosnost pneumatik.
- Odpovídá nastavení brzdové soustavy nákladu stroje? Viz 6.6.7.1 *Nastavení ručního regulátoru brzdné síly*.
- Je krycí plachta zavřená a zajištěná proti náhodnému otevření?
- Vyhovuje osvětlení a označení stroje předpisům ve vaší zemi ohledně používání veřejných komunikací? Dbejte na předpisovou montáž výstražných tabulí, odrazových světel a přidavného osvětlení.

3.9.2 Dopravní jízda se strojem

Jízdní chování, vlastnosti zatáčení a brzdění traktoru se s taženým strojem mění. V důsledku příliš vysokého tlaku stroje na tažné zařízení se např. odlehčí přední náprava traktoru, což má negativní vliv na říditelnost.

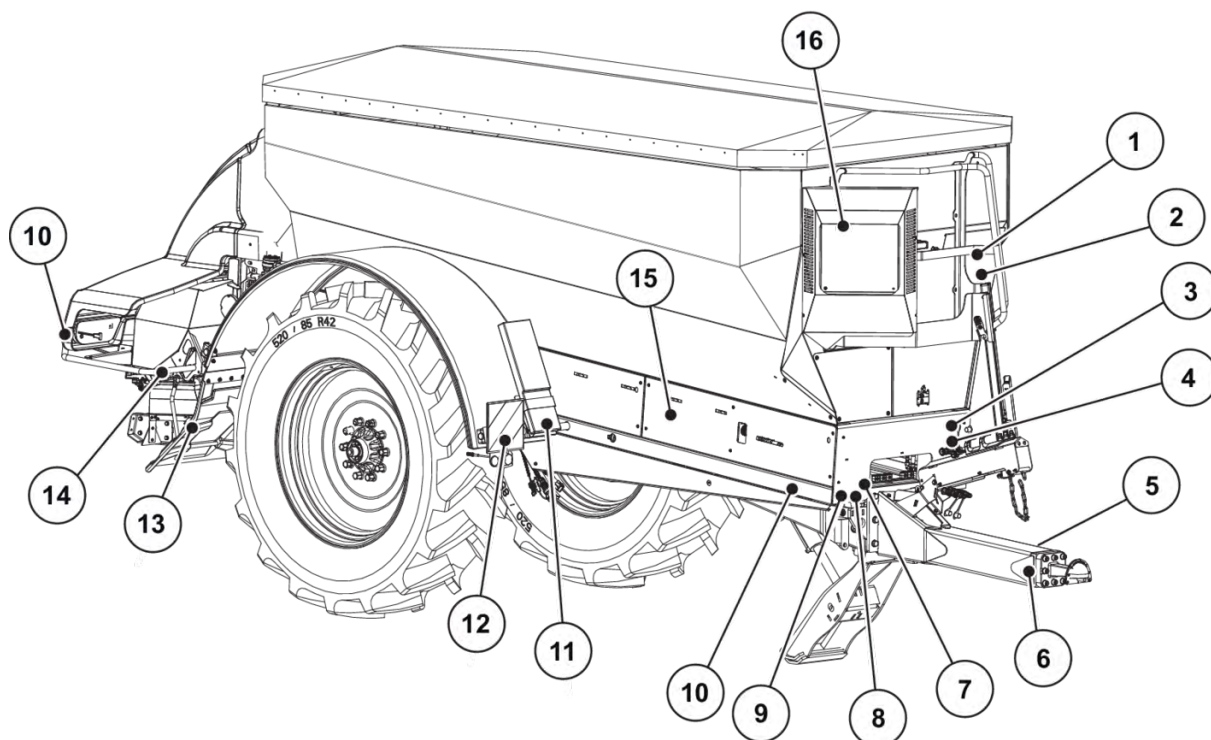
- Přizpůsobte styl jízdy změněným jízdním vlastnostem.
- Při jízdě neustále dbejte na dostatečný výhled. Pokud není zaručen (např. při couvání), je nutné využít navigující osobu.
- Dodržujte nejvyšší povolenou rychlost.
- Při jízdě do kopce a s kopce stejně jako při jízdě napříč svahem se vyhýbejte prudkému zatáčení. V důsledku změny polohy těžiště hrozí nebezpečí převrácení. Nanejvýš opatrně jezděte na nerovných nebo měkkých površích (např. vjezd do pole, hrany obrubníků).
- Pobyť osob na stroji během jízdy a během provozu je zakázaný.
- V případě potřeby namontujte na traktor přední protizávaží. Další pokyny najdete v návodu k obsluze traktoru.
- Řízení ramene nápravy (doplňkové vybavení):
 - Na veřejných silnicích a cestách **bezpodmínečně deaktivujte nebo vypněte TRAIL-Control**.
 - Před jízdou na silnici **bezpodmínečně zkalibrujte TRAIL-Control**. Jinak hrozí nebezpečí nehody, neboť stroj bez kalibrace TRAIL-Control může jet mimo jízdní stopu traktoru.

3.10 Ochranná zařízení, výstražné a instruktážní pokyny

3.10.1 Umístění ochranných zařízení a výstražných a instruktážních pokynů

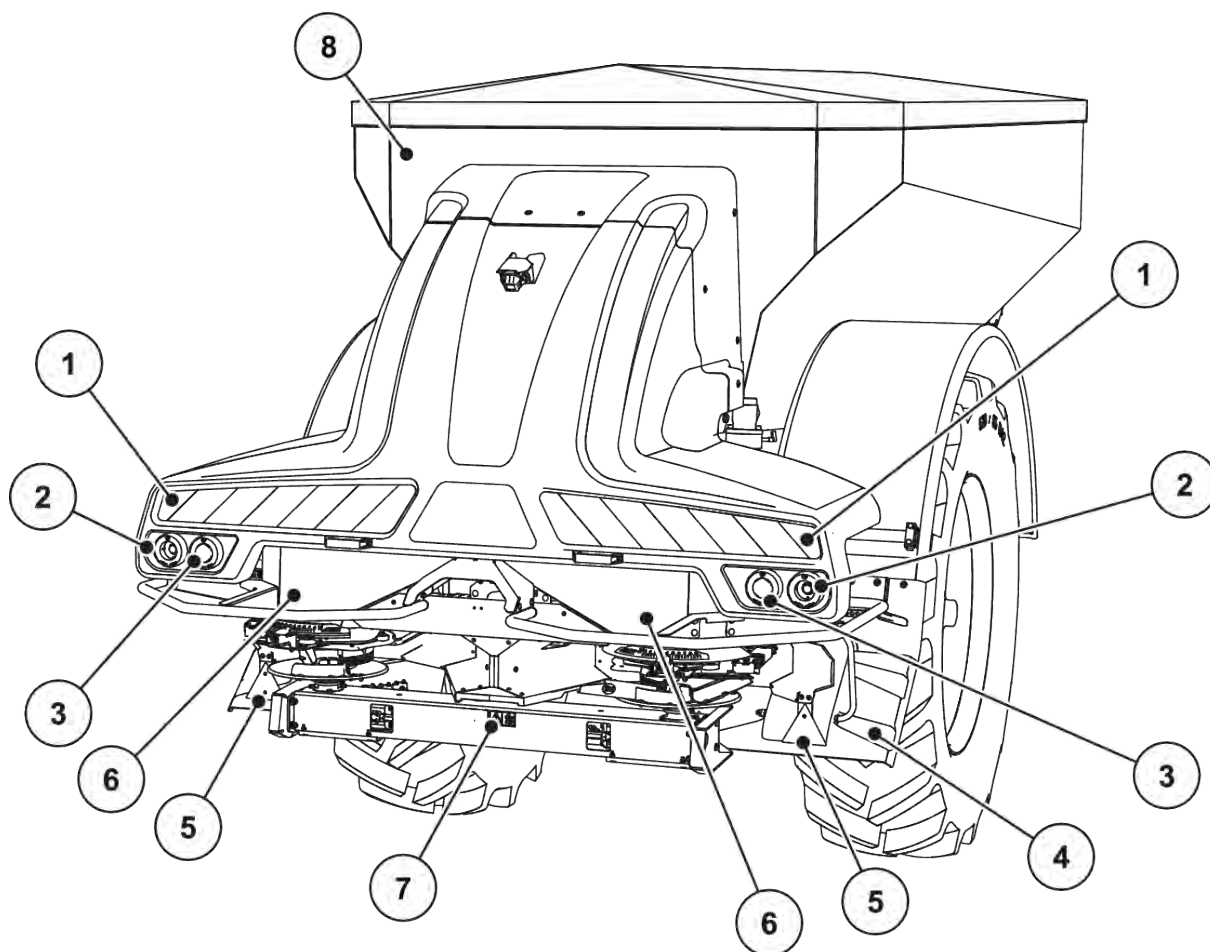


Ochranné prvky nejsou k dispozici ve všech zemích a jsou závislé na předpisech platných v místě použití.



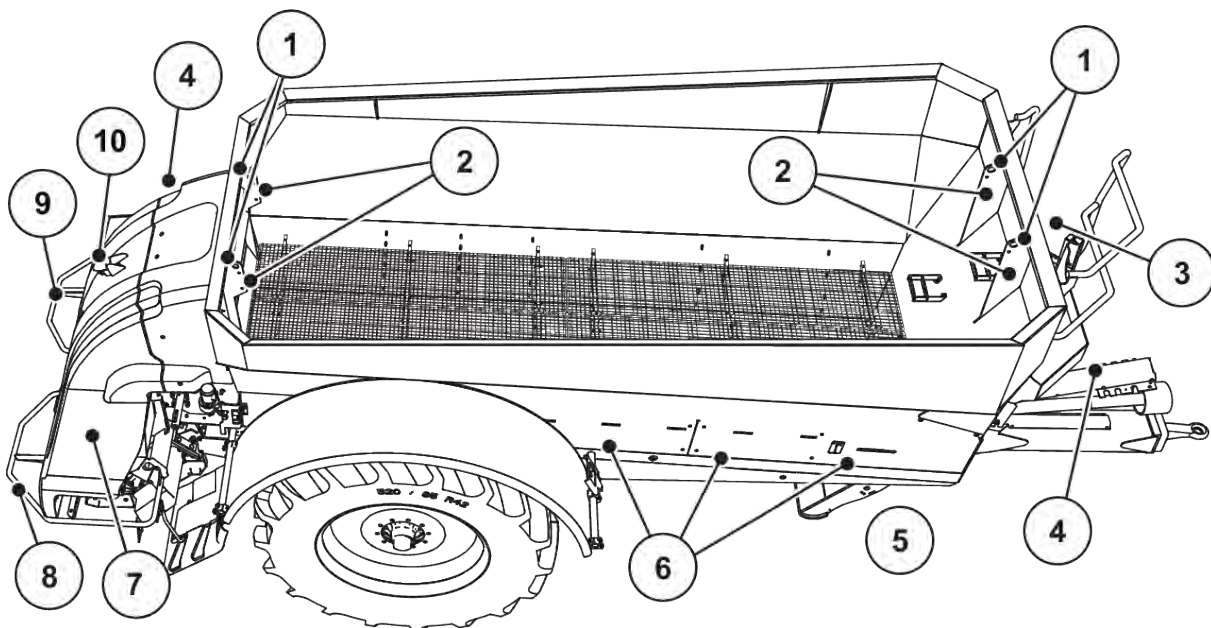
Obr. 2: Ochranná zařízení, nálepky s výstražnými a instruktážními pokyny, přední strana

- | | |
|--|---|
| [1] Výstražné upozornění – Zákaz spolujízdy | [8] Sériové číslo AXENT 100.1 |
| [2] Výstražné upozornění – Vedení vysokého napětí | [9] Bílá odrazová světla |
| [3] Výstražné upozornění – Přečtěte si návod k obsluze | [10] Boční žlutá odrazová světla |
| [4] Výstražné upozornění – Vytáhněte klíček zapalování | [11] Výstražné upozornění – Podkládací klín |
| [5] Instruktážní pokyn – Otáčky vývodového hřídele | [12] Přední osvětlení s výstražnou tabulí |
| [6] Štítek výrobce tažného zařízení | [13] Prodloužení blatníku |
| [7] Štítek výrobce a homologační štítek | [14] Štítek výrobce rozmetacího mechanismu |
| | [15] Ochranný plech pro vodící válečky a dopravní pás |
| | [16] Výstražné upozornění – Horké povrchy |



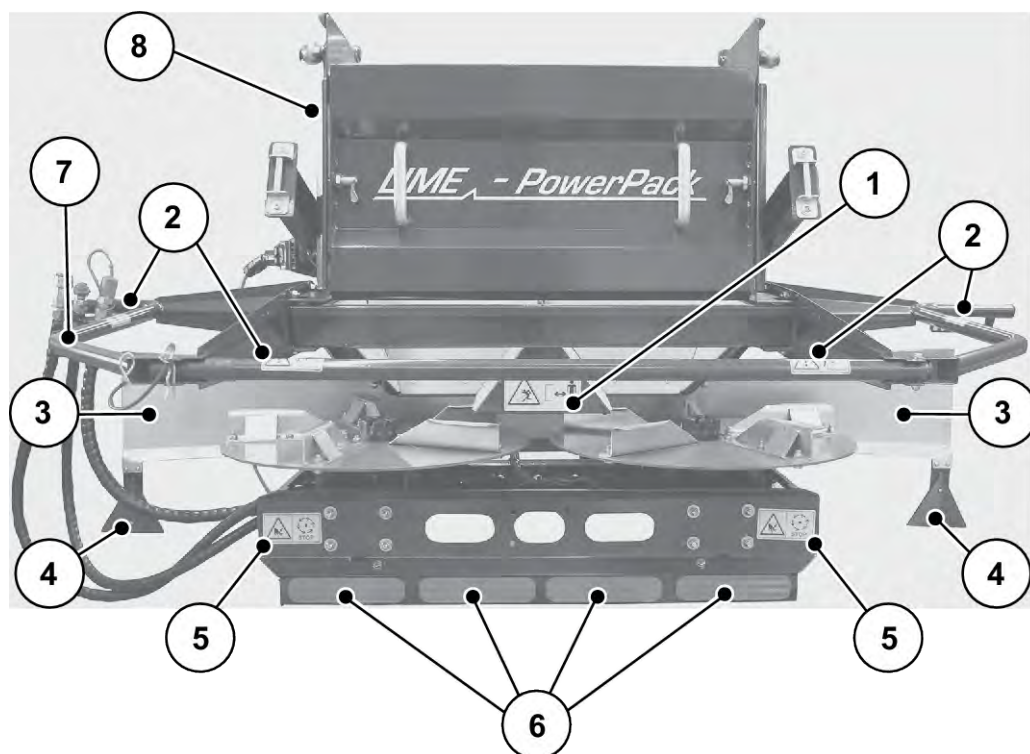
Obr. 3: Ochranná zařízení, nálepky s výstražnými a instruktážními pokyny, zadní strana

- | | |
|--|---|
| [1] Výstražné tabule | [6] Výstražné upozornění – Pohyblivé součásti |
| [2] Zadní světla, brzdová světla, směrová světla | [7] Výstražné upozornění – Vyhazování materiálu |
| [3] Zadní světla, brzdová světla | [8] Nejvyšší povolená rychlost |
| [4] Prodloužení blatníku | |
| [5] Červená odrazová světla | |
| | [6] Výstražné upozornění – Nebezpečí zhmoždění |



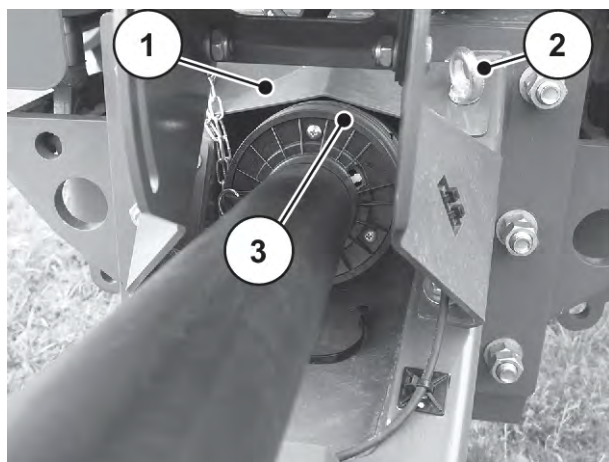
Obr. 4: Ochranná zařízení, nálepky s výstražnými a instruktážními pokyny, zadní strana

- | | |
|---|---|
| [1] Závěsná oka | [7] Ochranný kryt |
| [2] Instruktážní pokyn Závěsné oko v zásobníku | Výstražné upozornění – Nebezpečí zhmoždění mezi traktorem a strojem (za ochranným krytem na AXIS-PowerPack) |
| [3] Instruktážní pokyn Čisticí klapka | Výstražné upozornění – Vytáhněte klíček zapalování |
| [4] Výstražné upozornění – Nebezpečí zranění hydraulickým zařízením | [8] Ochranný oblouk |
| [5] Výstražné upozornění – Nebezpečí výbuchu pod zásobníkem (zde není zobrazen) | [9] Výstražné upozornění – Vstup zakázán |
| [6] Výstražné upozornění – Pohybující se součásti (za sklopnými bočními kryty) | [10] Kamera snímající zadní prostor |



Obr. 5: Umístění ochranných zařízení, výstražných a instruktážních pokynů, na UNIVERSAL-PowerPack

- | | |
|---|---|
| [1] Výstražné upozornění – Vyhazování materiálu | [7] Ochranný oblouk |
| [2] Výstražné upozornění – Vstup zakázán | [8] Výstražné upozornění – Nebezpečí zranění hydraulickým zařízením |
| [3] Ochrana rozmetacího disku | Výstražné upozornění – Vytáhněte klíček zapalování |
| [4] Reflektory | Výstražné upozornění – Nebezpečí zhmoždění mezi traktorem a strojem |
| [5] Výstražné upozornění – Pohyblivé součásti | |
| [6] Červená odrazová světla | |



Obr. 6: Kloubový hřídel

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| [1] Ochranný plech | [3] Kryt kloubového hřídele |
| [2] Závěsné oko | |

3.10.2 Funkce ochranných zařízení

Ochranná zařízení chrání vaše zdraví a život.

- Před začátkem práce se strojem se přesvědčte, že ochranná zařízení jsou funkční a nepoškozená.
- Stroj používejte jen s účinnými ochrannými zařízeními.

Označení	Funkce
Kryt kloubového hřídele	Brání vtažení částí těla a kusů oděvu do otáčejícího se kloubového hřídele.
Podkládací klín	Brání rozjetí stroje.
Ochranný kryt	Brání vtažení a amputaci částí těla rozdrůžovacím válcem. Brání skřípnutí částí těla předřazeným dávkovacím hradítkem. Brání vtažení částí těla míchačkou. Obsahuje osvětlovací zařízení pro osvětlení zadní strany s výstražnou tabulí, zadními světly, brzdovými světly, výstražnými světly a směrovými světly.
Kamera snímající zadní prostor	Uspodňuje couvání a brání nehodám z důvodu nedostatečného výhledu z kabiny traktoru.
Prodloužení blatníku	Brání zdržování osob mezi kolem a rozmetacím mechanismem. Viz 3.5.4 <i>Nebezpečný prostor</i>
Boční kryt	Brání amputaci částí těla dopravním pásem a vtažení částí těla do vodicích válečků.
Ochrana rozmetacího disku	Brání vyhazování hnojiva dopředu (směrem k traktoru/pracovišti).
Ochranný oblouk	Brání zasahování do rotujících rozmetacích disků zezadu a ze strany.

3.11 Nálepky s výstražnými upozorněními a instruktážními pokyny

Na stroji jsou umístěna různá výstražná upozornění a instruktážní pokyny (umístění na stroji viz 3.10.1 *Umístění ochranných zařízení a výstražných a instruktážních pokynů*).

Výstražná upozornění a instruktážní pokyny jsou součástí stroje. Nesmí se odstraňovat ani měnit.

- Chybějící nebo nečitelná výstražná upozornění a instruktážní pokyny musí být okamžitě nahrazeny.







Budou-li při opravě namontovány nové součásti, musí na ně být umístěna stejná výstražná upozornění a instruktážní pokyny, jakými byly opatřeny již původní díly.





Příslušná výstražná upozornění a instruktážní pokyny si můžete objednat v oddělení náhradních dílů.



3.11.1 Nálepky s výstražnými upozorněními

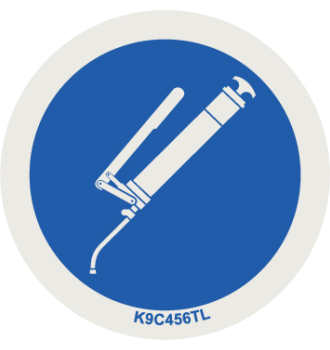


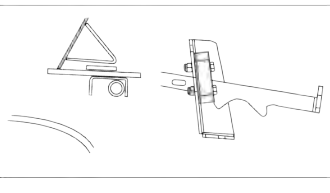
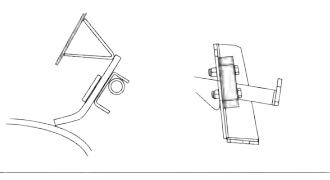

Piktogram	Popis
	Přečtěte si návod k obsluze a výstražná upozornění. Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze a dodržujte výstražná upozornění v něm obsažená. Návod k obsluze podrobně popisuje ovládání a obsahuje užitečné pokyny pro manipulaci, údržbu a péči o stroj.
	Vytáhněte klíček zapalování. Před údržbovými a opravářskými pracemi zastavte motor a vytáhněte klíček zapalování. Odpojte přívod elektrického proudu.
	Zákaz spolujízdy Nebezpečí uklouznutí a zranění. Během rozmetacích prací a přepravy nevstupujte na stroj.
	Vstup zakázán Je zakázáno vstupovat na ochranný oblouk.
	Nebezpečí související s vyhazováním materiálu Nebezpečí zranění všech částí těla rozmetaným materiálem Před uvedením do provozu vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru (oblasti rozmetání) v blízkosti stroje.
	Nebezpečí související s pohybujícími se součástmi Nebezpečí amputace částí těla Je zakázáno sahat do nebezpečného prostoru rotujících částí. Před údržbovými, opravářskými a seřizovacími pracemi zastavte motor a vytáhněte klíček zapalování.


Piktogram	Popis
	<p>Nebezpečí zhmoždění Nebezpečí přimáčknutí ruky. Je zakázáno zasahovat do nebezpečného prostoru.</p>
	<p>Nebezpečí mezi traktorem a strojem Osobám, které se při rozjetí nebo při aktivaci hydrauliky zdržují mezi traktorem a strojem, hrozí nebezpečí smáčknutí a v jeho důsledku i ohrožení života. Traktor se může v důsledku nepozornosti nebo chyby obsluhy příliš pozdě zabrzdit nebo se nemusí zabrzdit vůbec. Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem.</p>
	<p>Nebezpečí v souvislosti s hydraulickým zařízením Kapaliny vytékající pod vysokým tlakem a horké kapaliny mohou způsobit těžké zranění. Rovněž mohou proniknout do kůže a způsobit infekce. Hydraulické zařízení před údržbovými pracemi zbavte tlaku. Při hledání míst netěsností používejte vždy ochranné brýle a ochranné rukavice. Při poranění hydraulickým olejem okamžitě vyhledejte lékaře. Dodržujte pokyny z dokumentace výrobce.</p>
	<p>Nebezpečí výbuchu Dusíkové akumulátory se nachází pod zásobníkem za válcovitou opěrnou nohou. Dusíkové akumulátory jsou vždy pod vysokým tlakem. Údržbové a opravářské práce nechte provádět pouze autorizovaným a kvalifikovaným odborníkem.</p>
	<p>Nebezpečí ohrožení života venkovním vedením vysokého napětí Stroj nikdy neparkujte pod nadzemním elektrickým vedením, které je pod napětím. Dodržujte bezpečnou vzdálenost.</p>
	<p>Podkládací klín Odstavený stroj zajistěte podkládacími klíny pod kola proti rozjetí.</p>

Piktogram	Popis
	<p>Nebezpečí od horkých povrchů</p> <p>Části stroje se mohou za provozu silně zahřát. Během provozu se nepřibližujte k horkým povrchům. Před údržbou, opravami a seřizováním vypněte motor a počkejte, až stroj vychladne.</p>
	<p>Zákaz postříkání vodou</p> <p>Je zakázáno stříkat vodu do krytu pracovního počítače a dalších elektronických částí.</p>

3.11.2 Nálepky s instruktážními pokyny

Piktogram	Popis
	<p>Jmenovité otáčky vývodového hřídele</p> <p>Jmenovité otáčky vývodového hřídele činí 750 ot./min.</p>
	<p>Závěsné oko v zásobníku</p> <p>Označení držáku pro upevnění zvedacího zařízení</p>

Piktogram	Popis
	Mazací místo
	Bod nasazení zvedáku na vozy
	<p>Přiřazení barev na rukojetích hydraulických hadic</p> <p>Vlevo: Hydraulické hadice stroje, pohon dopravního pásu a pohon plachty</p> <p>Vpravo: další hydraulické hadice, pokud je na stroji instalováno doplňkové vybavení: GSE bzw. TELIMAT.</p>
	Čistící klapka je otevřená.
	Čistící klapka je zavřená.
	Nejvyšší povolená rychlost

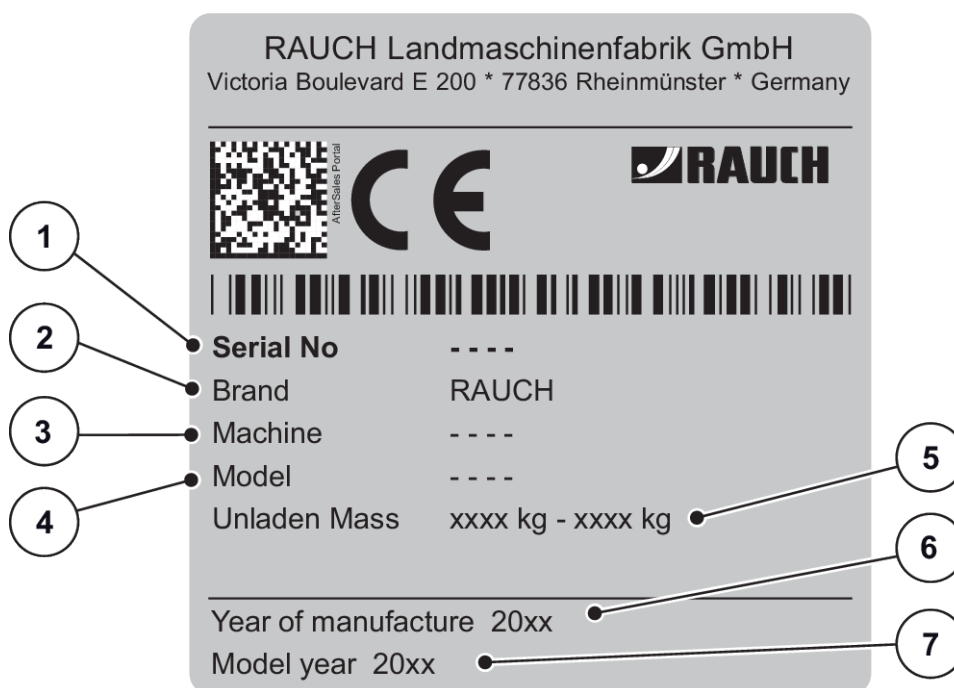
Piktogram	Popis
	Štítek výrobce tažného zařízení
	Štítek výrobce AXIS-PowerPack
	Štítek výrobce UNIVERSAL-PowerPack

3.12 Štítek výrobce a označení stroje



Při dodání vašeho stroje se ubezpečte, zda jsou všechny nezbytné štítky na svém místě.

V závislosti na cílové zemi mohou být na stroji umístěny další štítky.



Obr. 7: Štítek výrobce

- | | |
|-------------------|----------------------|
| [1] Výrobní číslo | [5] Vlastní hmotnost |
| [2] Výrobce | [6] Rok výroby |
| [3] Stroj | [7] Modelový rok |
| [4] Typ | |

The diagram shows a homologation label with the following fields and callouts:

- 1: Brand (RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH)
- 2: Cat. (---)
- 3: Approval No (---)
- 4: Serial No (RLxxxxxxxxxxxxxxxx)
- 5: Total weight (..... kg)
- 6: Max. permissible masses (vertical label on the left)
- 7: Axle weights (A-0 to A-3)

Max. permissible masses	Total kg		
	Drawbar	A-0 kg	
	Axle 1	A-1 kg	
	Axle 2	A-2 kg	
	Axle 3	A-3 kg	
Towable Config	Brake-B x Tong. -T	T-1	T-2	T-3
	B-1			
	B-2			
	B-3			
	B-4			

Obr. 8: Homologační štítek

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| [1] Výrobce | [5] Povolená celková hmotnost |
| [2] Kategorie | [6] Povolené opěrné zatížení |
| [3] Číslo typového schválení EU | [7] Zatížení náprav |
| [4] Výrobní číslo | |

3.13 Osvětlovací soustava, přední, boční a zadní odrazky

Světelně technická zařízení musí být namontována podle předpisů a neustále připravena k provozu. Nesmí být zakryta ani znečištěna.

Stroj je z výroby vybaven osvětlovacím zařízením a předním, zadním a bočním označením (montáž na stroji viz Obr. 3 Ochranná zařízení, nálepky s výstražnými a instruktážními pokyny, zadní strana).

4 Údaje o stroji

4.1 Výrobce

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Victoria Boulevard E 200
77836 Rheinmünster
Germany

Telefon: +49 (0) 7229 8580-0

Fax: +49 (0) 7229 8580-200

Servisní středisko, technický servis

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Poštovní box 1162
E-mail: service@rauch.de
Fax: +49 (0) 7229 8580-203

4.2 Popis stroje

Stroj používejte podle pokynů uvedených v kapitole *1 Používání v souladu s určeným účelem*.

Stroj se skládá z níže uvedených konstrukčních skupin.

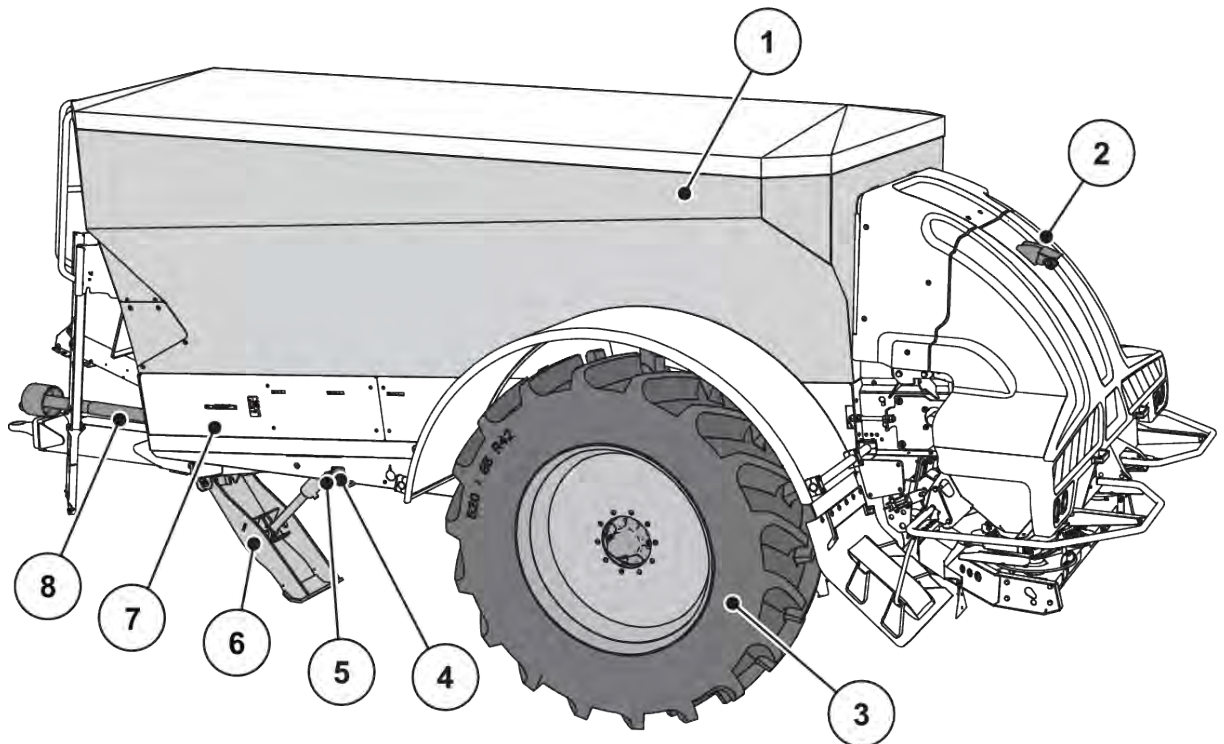
- Zásobník s rámem
- Dopravní pás a výstupní komponenty
- Čepová spojka nebo spojka s kulovou hlavou
- Kola a brzdová soustava
- Spojovací body pro montáž rozmetacího mechanismu
- Rozmetací mechanismus resp. univerzální rozmetací mechanismus
- Ochranná zařízení – Viz *3.10.1 Umístění ochranných zařízení a výstražných a instruktážních pokynů*



Některé modely nejsou k dispozici ve všech zemích.

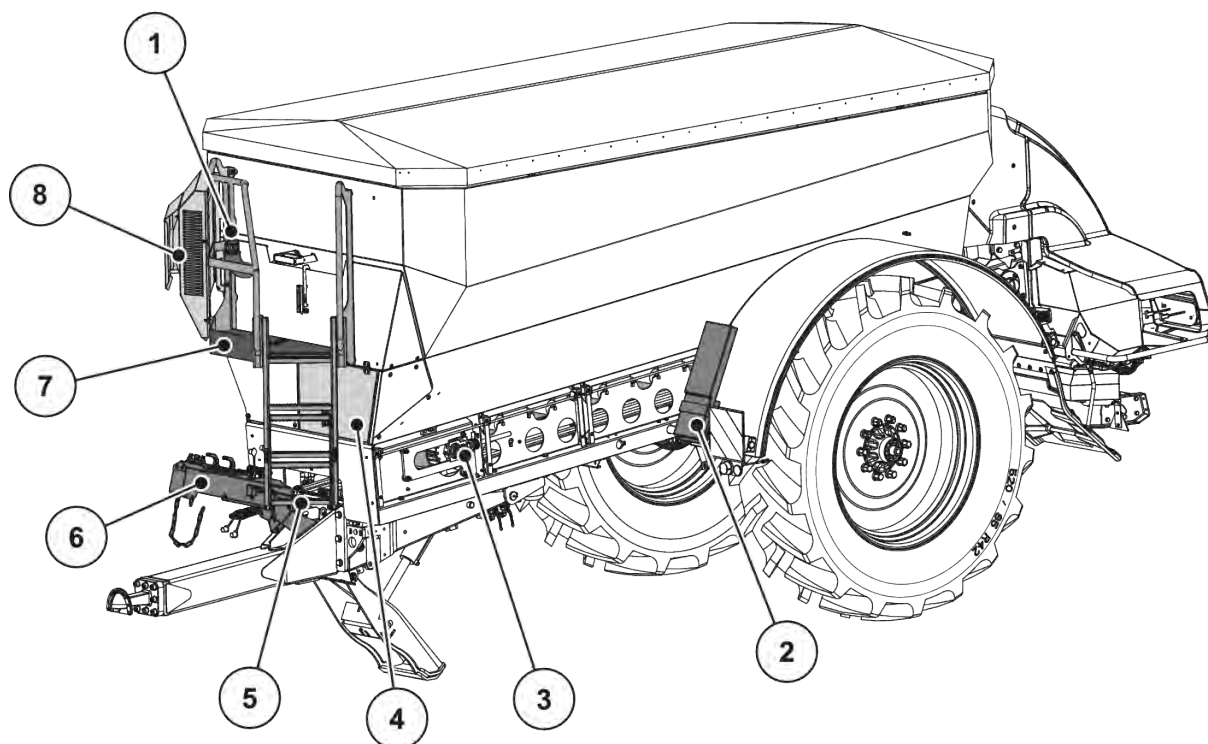
4.2.1 Přehled konstrukčních skupin

■ Základní stroj



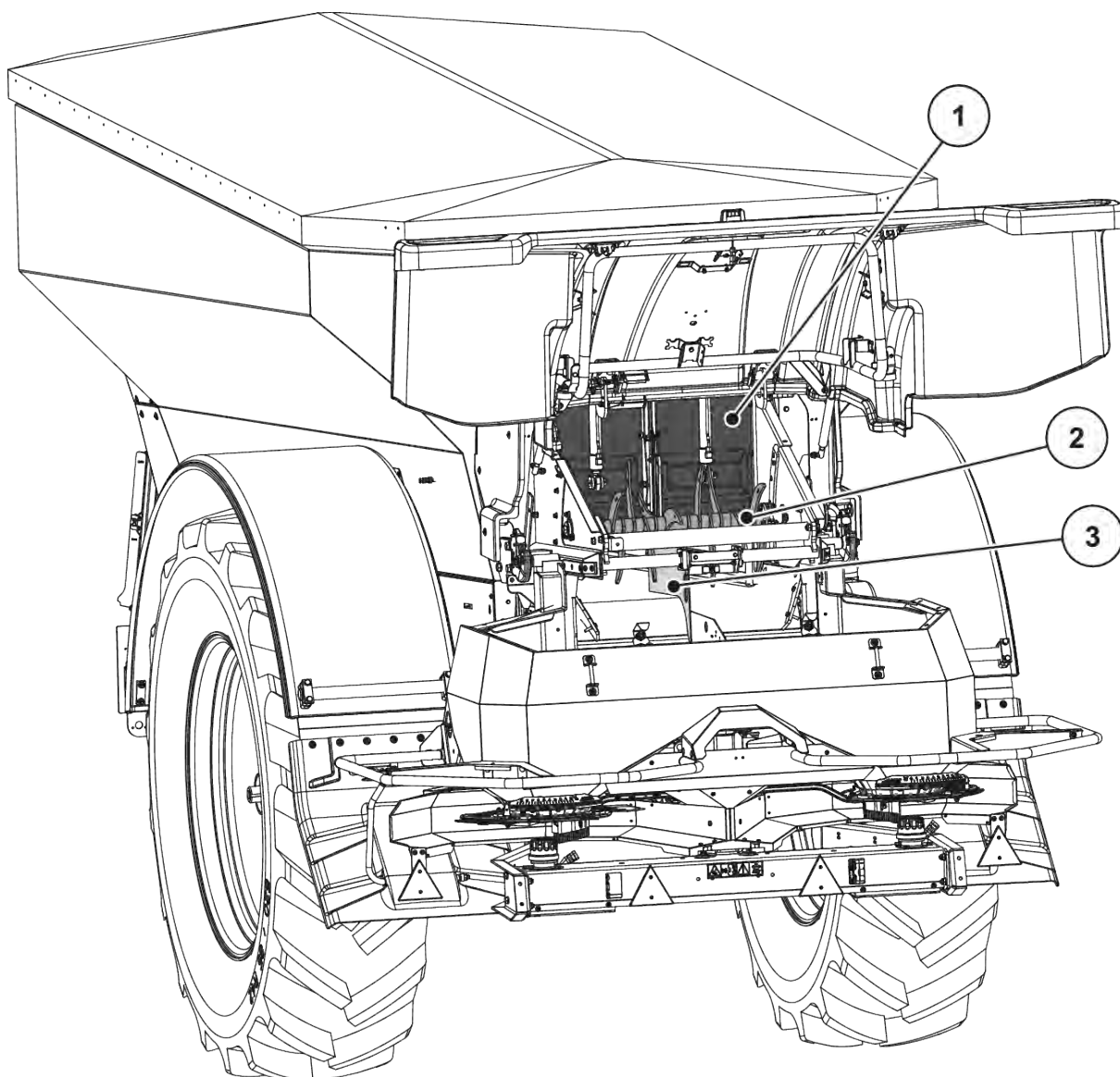
Obr. 9: Přehled konstrukčních skupin: Přední strana

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| [1] Zásobník | [5] Provozní brzda |
| [2] Kamera snímající zadní prostor | [6] Opěrná patka |
| [3] Kolo | [7] Sklopný boční kryt |
| [4] Parkovací brzda | [8] Kloubový hřídel |



Obr. 10: Přehled konstrukčních skupin: Přední strana

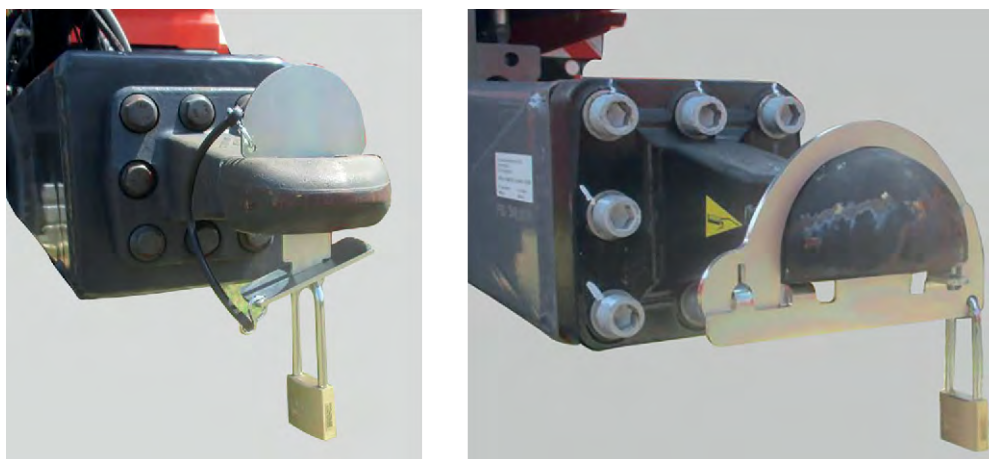
- | | |
|---|----------------------------|
| [1] Plnicí šroub olejové nádrže | [5] Schůdky |
| [2] Odkládací místo na klín pod kola při přepravě | [6] Uložení hadic a kabelů |
| [3] Dopravní pás | [7] Plošina |
| [4] Kryt pro údržbu | [8] Chladič oleje |



Obr. 11: Přehled konstrukčních skupin: Zadní strana

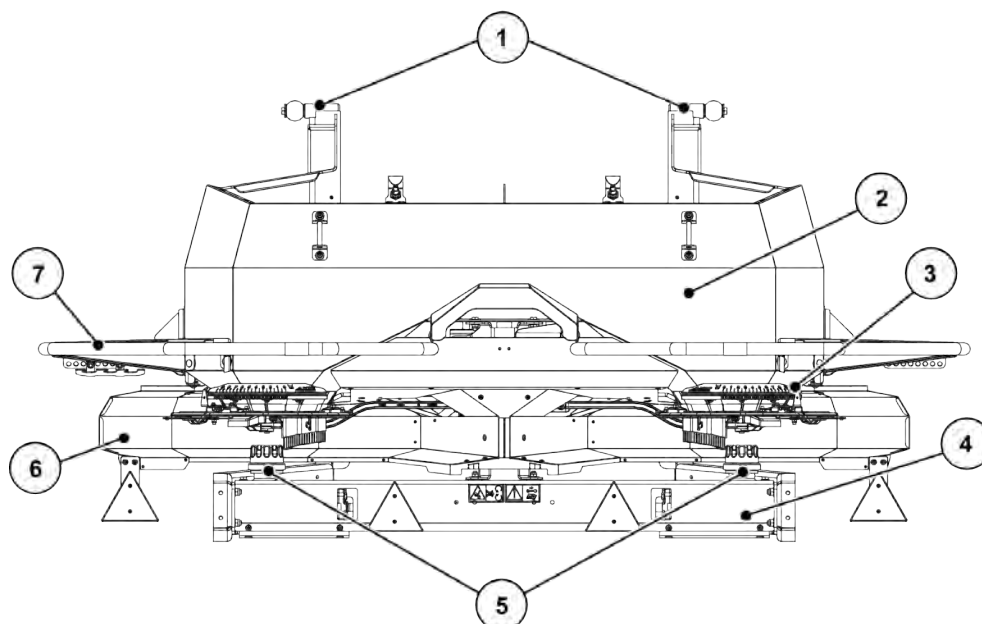
[1] Předřazená dávkovací hradítka
[2] Rozdružovací válec

[3] Odnímatelný dělicí plech



Obr. 12: Pojistka proti neoprávněnému použití tažných zařízení

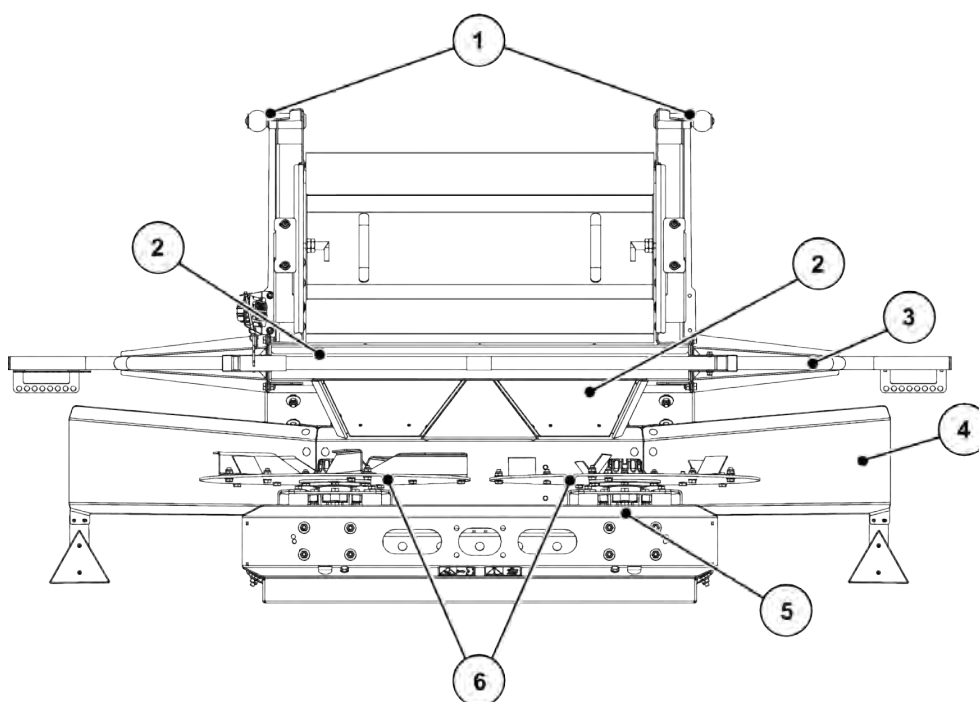
■ Rozmetací mechanismus AXIS-PowerPack



Obr. 13: Přehled konstrukčních skupin mechanismu k rozmetání hnojiva AXIS-PowerPack

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| [1] Připojovací body | [5] Kloboučkové matice |
| [2] Zásobník | [6] Ochrana rozmetacího disku |
| [3] Nastavovací střed bodu výpadu | [7] Ochranný oblouk |
| [4] Pohon rozmetacích disků | |

■ Rozmetací mechanismus UNIVERSAL-PowerPack



Obr. 14: Přehled konstrukčních skupin univerzálního rozmetacího mechanismu UNIVERSAL-PowerPack

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| [1] Připojovací body | [4] Pohon rozmetacích disků |
| [2] Trychtýř | [5] Rozmetací disky |
| [3] Ochrana rozmetacího disku | [6] Ochranný oblouk |

4.3 Technické údaje



Některé modely nejsou k dispozici ve všech zemích.

Varianta	Říditelná náprava	Tuhá náprava
Rozchod kol 2 m až 2,25 m	x	x
Rozchod kol 2,4 m		x
s ojí pro dolní zavěšení	x	x
s ojí pro horní zavěšení	x	x

Na velkoplošné rozmetadlo je možné namontovat následující rozmetací mechanismy:

- AXIS-PowerPack k rozmetání hnojiva
- UNIVERSAL-PowerPack k rozmetání suchých organických hnojiv a vápna

4.3.1 Technické údaje základního vybavení

■ Rozměry

Údaje	AXENT 100.1
Celková šířka	2.55 m na kolech podle pneumatik až 3,0 m
Výška	3.15 m
Světlá výška (ke spodnímu okraji rámu)	0.75 m
Objem	9400 l
Výška plnění	2.95 cm
Délka tažného zařízení ke konci vozidla (s namontovaným rozmetadlem hnojiva)	cca 7.70 m v závislosti na namontovaném rozmetacím ústrojí
Délka tažného zařízení k nápravě s ojí pro horní zavěšení	4.60 m
s ojí pro dolní zavěšení	5.00 m
Otáčky vývodového hřídele	min. 750 ot./min max. 1000 ot./min
Dopravní výkon (dopravní pás) ¹	max. 1600 kg/min
Hydraulický tlak	max. 280 bar
Množství oleje v hydraulice	max. 100 l/min
Rozchod kol ²	2,00 m až 2,40 m v závislosti na variantě vybavení
Standardní pneumatiky ³	520/85 R42
Hladina akustického tlaku ⁴ (měřená v uzavřené kabině řidiče traktoru)	75 dB (A)

¹) Max. dopravní výkon závislý na druhu hnojiva

²) Jiný rozchod kol na vyžádání

³) Jiné pneumatiky se dodávají na přání

⁴) Protože hladinu akustického tlaku stroje lze zjistit jen za chodu traktoru, závisí skutečná naměřená hodnota podstatnou měrou na použitém traktoru.

■ Hmotnost a zatížení



Vlastní hmotnost (váha) stroje závisí na použitém vybavení a kombinaci nástavců.

Směrodatné jsou technické údaje prohlášení o shodě (CoCX – Certificate of Conformity).

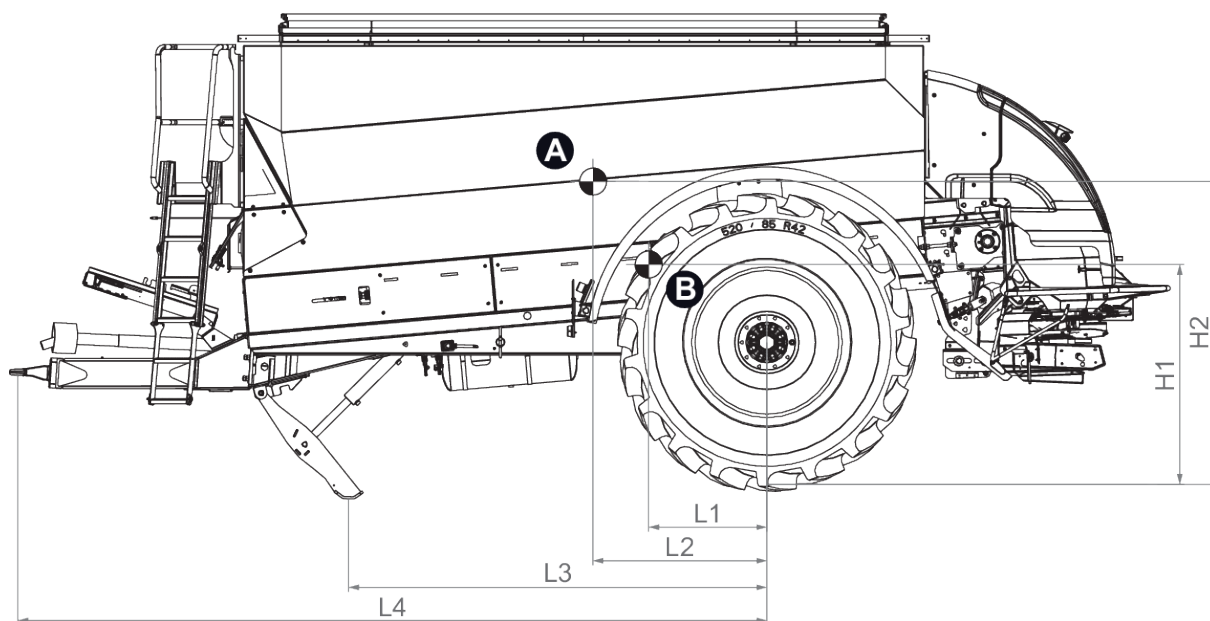
Údaje	AXENT 100.1
Povolená celková hmotnost = Povolené zatížení nápravy u jednonápravových tažených strojů v EU	10000 kg
Hmotnost rozmetacího mechanismu na hnojivo AXIS-PowerPack	cca 350 kg
Hmotnost univerzálního rozmetacího mechanismu UNIVERSAL-PowerPack	cca 300 kg
Vlastní hmotnost AXENT 100.1	4250 kg
Hmotnost nákladu hnojiva ⁵	
s ojí pro horní zavěšení	7400 kg
s ojí pro dolní zavěšení	8400 kg
Povolené opěrné zatížení tažného zařízení v horním zavěšení	2000 kg
Povolené opěrné zatížení tažného zařízení v dolním zavěšení	3000 kg

■ Umístění těžiště



Umístění těžiště závisí na variantě připojení, poloze nápravy i na množství náplně v zásobníku.

⁵⁾ Přesné užitečné zatížení je závislé na výbavě stroje (řídící a tuhá osa, brzdový systém atd.).

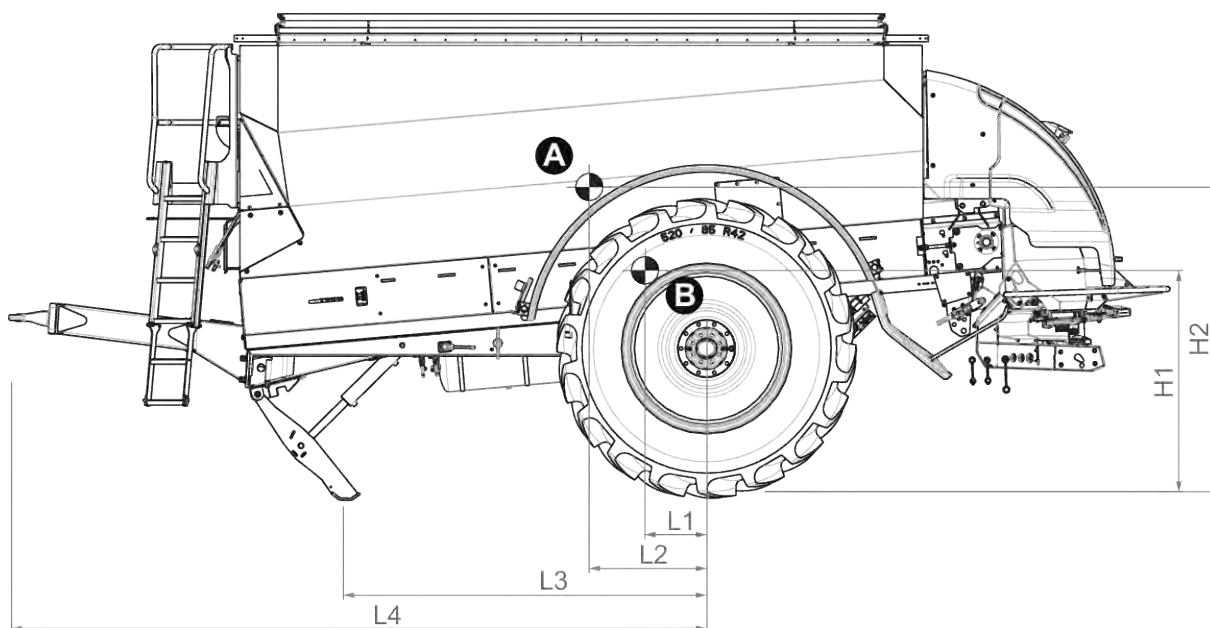


Obr. 15: Umístění těžiště v dolním zavěšení

A Těžiště s plným zásobníkem

B Těžiště s prázdným zásobníkem

Délka	Dolní zavěšení (mm)
L1	727
L2	1111
L3	2780
L4	4980
H1	1460
H2	2020



Obr. 16: Umístění těžiště v horním zavěšení

A Těžiště s plným zásobníkem

B Těžiště s prázdným zásobníkem

Délka	Dolní zavěšení (mm)
L1	337
L2	721
L3	2390
L4	4590
H1	1460
H2	2010

4.3.2 Technické údaje o rozmetacím mechanismu na hnojivo

Údaje	AXIS-PowerPack
Celková šířka s ochranným obloukem	2,55 m
Pracovní záběr ⁶	50 m
Objem zásobníku	cca 200 l
Průtok ⁷	500 kg/min

⁶) Pracovní záběr závislý na druhu hnojiva

⁷) Max. průtok závislý na druhu hnojiva

Údaje	AXIS-PowerPack
Hydraulický tlak	200 bar
Hydraulický výkon	60 l/min

4.3.3 Technické údaje univerzálního rozmetacího mechanismu

Údaje	UNIVERSAL-PowerPack
Celková šířka s ochranným obloukem	2,50 m
Pracovní záběr ⁸	až 18 m
Otáčky rozmetacích disků	700 ot./min
Otáčky rozdrůžovacího válce	50 ot./min
Průtok ⁹	1600 kg/min
Hydraulický tlak	250 bar
Hydraulický výkon	60 l/min

4.3.4 Kola a pneumatiky



Některé modely nejsou k dispozici ve všech zemích.

Řiďte se označením pneumatik:

- Rychlostní kategorie
 - A8 pro 40 km/h
- Zátěžový index (ZI)
 - ZI 164 pro nosnost 5000 kg



Tlak vzduchu může být velmi rozdílný v závislosti na výrobci pneumatik.

- Dodržujte tlak vzduchu podle údajů výrobce pneumatik v závislosti na nosnosti.

⁸⁾ Pracovní záběr závislý na druhu hnojiva a druhu vápna

⁹⁾ Max. průtok závislý na druhu hnojiva a druhu vápna

Velikost kol	Rozchod kol v m	Tuhá náprava Typ nápravy 2000	Říditelná náprava Typ nápravy 2000	Tuhá náprava Typ nápravy 2150	Tlak vzduchu v pneumatikách v bar Nosnost 500 kg při 40 km/h
480 80 R46	2,25	x	x	-	Viz datový list výrobce pneumatik
	2,40	-	-	x	
520 85 R42	2,00	x	x	-	
	2,10	x	x	-	
	2,15	x	x	-	
	2,25	x	x	-	
	2,40	-	-	x	
520 85 R46	2,00	x	x	-	
	2,10	x	x	-	
	2,15	x	x	-	
	2,25	x	x	-	
	2,40	-	-	x	
650 65 R42	2,00	x	x	-	
	2,10	x	x	-	
	2,25	x	x	-	

Legenda tabulky

- x: je dispozici pro tuto variantu stroje
- -: není k dispozici

Velikost kol	Rozchod kol v m	Tuhá náprava Typ nápravy 2000	Říditelná náprava Typ nápravy 2000	Tuhá náprava Typ nápravy 2150	Tlak vzduchu v pneumatikách v bar Nosnost 500 kg při 40 km/h
VF 380 90 R46	2,25	x	x	-	Viz datový list výrobce pneumatik
	2,40	-	-	x	
VF 380 105 R50	2,25	x	x	-	
	2,40	-	-	x	
VF 480 80 R50	2,25	x	x	-	
VF 520 85 R42	2,00	x	x	-	
	2,15	x	x	-	
	2,25	x	x	-	
	2,40	-	-	x	
VF 520 85 R46	2,25	x	x	-	
	2,40	-	-	x	
VF 650 65 R42	2,25	x	x	-	

Legenda tabulky

- x: je dispozici pro tuto variantu stroje
- -: není k dispozici



Pro všechny velikosti kol platí maximální hloubka zálisu u ráfků mínus 125 mm. V případě pochybností se obraťte na svého prodejce nebo přímo na výrobce.



Výpočet brzd a poloha brzdové páky, viz kapitola 12 Příloha.

4.4 Doplnkové vybavení



Doporučujeme vám nechat si namontovat vybavení na základní stroj u svého prodejce, resp. v odborném servisu.



Některé modely nejsou k dispozici ve všech zemích.



Dostupné doplňkové vybavení závisí na zemi použití stroje a není zde kompletně uvedeno.

- Pokud potřebujete konkrétní díl doplňkového vybavení, obraťte se na svého prodejce/dovozce.

4.4.1 Doplňkové vybavení pro velkoplošné rozmetadlo

- Oj pro horní zavěšení (opěrné zatížení 2000 kg)
- Kloubový hřídel 1 3/8", 6dílný
- Zařízení pro vážení
- Řízení ramene nápravy

4.4.2 Doplňkové vybavení pro univerzální rozmetací mechanismus

- Univerzální rozmetací mechanismus UNIVERSAL-PowerPack s rozduřovacím válcem
- Sada dílů disků pro granulát pro UNIVERSAL-PowerPack se sadou rozmetacích disků S4
- Motor vytrřasacího zařízení pro lepší skluz při rozmetání

Rozmetací mechanismus UNIVERSAL-PowerPack je z výroby namontován s rozmetacími disky U2. S těmito rozmetacími disky můžete rozmetat suchá organická hnojiva a vápno do pracovního záběru až 15 m.

4.4.3 Doplňkové vybavení pro rozmetací mechanismus na hnojivo

■ AXMAT

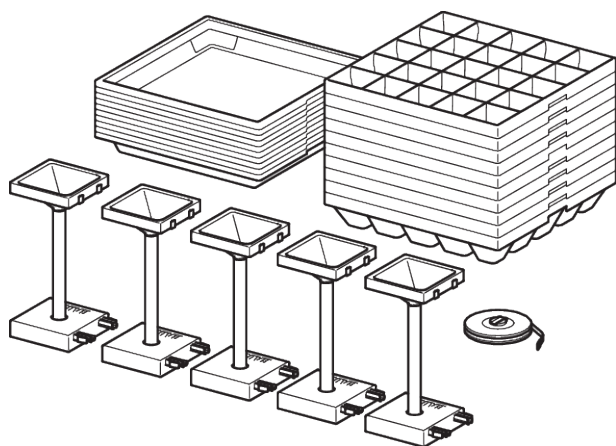
Doplňkové vybavení AXMAT slouží ke sledování rozdělování hnojiva v rozmetacím provozu. Příčné rozdělení na každé straně rozmetadla je optimalizováno na základě regulačních hodnot prostřednictvím úpravy příslušného bodu výpadu.



Obr. 17: Doplňkové vybavení AXMAT

■ Praktická zkušební sada (PPS 5)

Ke kontrole příčné distribuce na poli.



Obr. 18: Doplnkové vybavení PPS 5

■ Provozní světla



Obr. 19: Doplnkové vybavení SpreadLight

Doplnkové vybavení SpreadLight [1] pomáhá uživateli opticky kontrolovat jednotlivé funkce rozmetadla při používání za tmy.

Doplnkové vybavení SpreadLight představuje intenzivní LED světlo, které je cíleně namířeno na rozmetací vějíř. Díky němu lze okamžitě rozpoznat chybné nastavení nebo ucpání dávkovacích hradítek.

Navíc může uživatel za tmy rychleji reagovat na obtížně rozpoznatelné překážky nebo nebezpečná místa ve vnější oblasti rozmetání, a to zejména u velkých záběrů.

■ Zařízení pro hraniční rozmetání GSE 60

Doplnková výbava GSE 60 omezuje šířky rozmetání (podle volby vpravo nebo vlevo) v rozsahu cca 0 m až 3 m od středu traktoru k vnějšímu okraji pole. Dávkovací hradítka blíže ke kraji pole je zavřená.

- Při hraničním rozmetání sklopte zařízení na hraniční rozmetání dolů.
- Před oboustranným rozmetáním je nutné vyklopit zařízení na hraniční rozmetání zpět nahoru.

5 Doprava bez traktoru

5.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození při nesprávné dopravě

Závěsná oka v zásobníku **nejsou** vhodná ke zvedání celého stroje. Slouží jen k přepravě zásobníku během výroby a montáže.

Nedodržení pokynů může vést ke škodám na stroji.

- ▶ Je bezpodmínečně nutné řídit se pokyny pro přepravu výrobce.

Před přepravou stroje dodržujte následující pokyny:

- Bez traktoru lze stroj přepravovat pouze s prázdným zásobníkem.
- Práce smí vykonávat pouze příslušně vyškolené a výslovně pověřené osoby.
- Je nutné používat vhodné dopravní prostředky a zvedací zařízení (např. podvalník s prohlubní na kola, lanové postroje...).
- Předem stanovte trasu přepravy a odstraňte možné překážky.
- Zkontrolujte provozuschopnost všech bezpečnostních a přepravních zařízení.
- Vhodným způsobem zajistěte všechna nebezpečná místa, i když existují jen krátkodobě.
- Osoba odpovědná za přepravu musí zajistit správnou přepravu stroje.
- Do trasy přepravy nesmí mít přístup nepovolané osoby. Příslušné prostory uzavřete!
- Stroj přepravujte opatrně a při manipulaci s ním postupujte pečlivě.
- Pamatujte na vyvážení těžiště! Podle potřeby upravte délku lan tak, aby byl stroj zavěšen na dopravním prostředku rovně.
- Stroj přepravujte na určené místo pokud možno nízko nad podlahou.

5.2 Naložení a vyložení, odstavení

- ▶ Zjistěte hmotnost stroje.
 - ▷ Zkontrolujte údaje na výrobním štítku a v kapitole 4.3 *Technické údaje*.
 - ▷ V případě potřeby zohledněte hmotnost namontovaného doplňkového vybavení.
- ▶ Stroj opatrně dopravte na ložnou plochu nebo jej z ní odveďte vhodným traktorem.
- ▶ Opatrně postavte stroj na korbu dopravního vozidla, resp. na stabilní podlahu.

6 Uvedení do provozu

6.1 Převzetí stroje

Při převzetí stroje zkontrolujte úplnost dodávky.

Do sériového rozsahu dodávky patří:

- 1 velkoplošné rozmetadlo AXENT 100.1
- 1 návod k obsluze AXENT 100.1
- 1 kabel ISOBUS
- 1 plnicí síto v zásobníku
- 2 podkládací klíny
- 1 rozmetací mechanismus na hnojivo AXIS-PowerPack nebo 1 univerzální rozmetací mechanismus UNIVERSAL-PowerPack
- 1 širokoúhlý kloubový hřídel (včetně návodu k obsluze),
- 2 páky pro kulové kohouty odpružení oje
- 1 elektronická řídicí jednotka AXENT ISOBUS (včetně návodu k obsluze)

Zkontrolujte také samostatně objednané doplňkové vybavení.

Přesvědčte se, zda během přepravy nedošlo k poškození nebo nechybí součásti. Škody způsobené během přepravy si nechte potvrdit dopravcem.



Při převzetí zkontrolujte pevné a řádné upevnění namontovaných součástí.
Montáž pravého a levého rozmetacího disku musí být vždy provedena z pohledu směru jízdy.

V případě pochybností se obraťte na svého prodejce nebo přímo na výrobce.

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu z důvodu chybějícího rozmetacího mechanismu

Pokud stroj jede na veřejné komunikaci bez namontovaného rozmetacího mechanismu, hrozí nebezpečí úrazu.

To může vést k těžkým zraněním osob až ke smrtelnému úrazu.

- ▶ Rozmetací mechanismus slouží jako zadní ochrana proti podjetí.
- ▶ Po veřejných komunikacích jezděte se strojem **jen** s namontovaným rozmetacím mechanismem.

6.2 Informace o registraci a technickém průkazu

■ **Německo**

Stroj má typové schválení EU, a smí být proto účastníkem silničního provozu.

V Německu stroj nepotřebuje registraci – FZV (nařízení o registraci vozidla) §3 (2) 2 h). „Technickým průkazem“ je prohlášení o shodě (Certificate of Conformity CoC).

- Vlastní registrační značka není zapotřebí – FZV §4.
- Pokud je registrační značka traktoru zakrytá, opakujte ji na zadní straně stroje – FZV §10 (9).
- Prohlášení o shodě uschovejte a předejte je na vyžádání příslušným osobám ke kontrole – FZV §4 (5).
- U zemědělského nebo lesnického pracovního zařízení, jehož typ byl schválen, není povinnost registrace a nemusí mít registrační značku, proto odpadá povinnost prohlídky. Hlavní prohlídka není zapotřebí.
- Registraci svého stroje můžete provést na základě dobrovolnosti.

■ **Francie**

Stroj má typové schválení EU a je dodán s prohlášením o shodě.

- Stroj musí mít povinnou registraci a registrační značku.
- Pro registraci je zapotřebí číslo CNIT. Toto číslo se nachází na prohlášení o shodě.
- Dodržujte platné předpisy pro účast na silničním provozu.

■ **Ostatní země EU**

Stroj má typové schválení EU a je dodán s prohlášením o shodě.

- Povinnost registrace a/nebo označení je závislá na příslušné zemi.

Dodržujte bezpečnostní předpisy platné ve vaší zemi nebo na místě používání stroje. V případě potřeby dodavatel stroj přihlásí k provozu na veřejných komunikacích u příslušného schvalovacího orgánu.

6.3 Požadavky na traktor

Bezpečné použití stroje k určenému účelu zahrnuje také to, aby traktor splňoval nezbytné mechanické, hydraulické a elektrické předpoklady.

- Výkon motoru traktoru: nejméně 180 koňských sil
- Povolené opěrné zatížení:
 - Horní zavěšení: 2000 kg, spojka s kulovou hlavou K80
 - Dolní zavěšení: 3000 kg, spojka s kulovou hlavou nebo závěsná spojka
- 1 dvojitá řídicí jednotka pro opěrnou patku
- 1 dvojitá řídicí jednotka pro krycí plachtu
- Připojení kloubového hřídele:
 - 1 3/8 palce, 6dílné, 1000 ot./min nebo
 - 1 3/4 palce, 20dílné
- Hydraulické nástrčné konektory podle ISO 15657
- Palubní napětí: 12 V, musí být zajištěno i v případě více spotřebičů
- Připojka ISOBUS v souladu s normou ISO 11 783
- 7pólová zásuvka pro osvětlovací zařízení
- Připojky pro pneumatickou brzdovou soustavu (vedení řízení a napájení)

6.4 Přizpůsobení koncového dorazu řídicí nápravy velikosti kola

Řiditelná náprava stroje je z výroby vybavena vhodným počtem vymežovacích podložek. Tím je předběžně nastaven doraz úhlu natočení řízeného kola.



Pokud chcete stroj vybavit jinou jízdni stopou, resp. koly jiné velikosti, musí být upraven počet vymežovacích podložek.

- V takovém případě se obraťte na odborný servis.
- Dodatečné vybavení říditelné nápravy smí provést jen odborný servis.

6.5 Montáž kloubového hřídele na stroj

OZNÁMENÍ!

Hmotné škody při použití nevhodného kloubového hřídele

Stroj dodáváme s kloubovým hřídelem dimenzovaným dle vybavení a výkonu.

V důsledku použití nesprávně dimenzovaného nebo neschváleného kloubového hřídele, například bez ochrany nebo řetězu, může dojít ke zranění osob a škodám na traktoru a na stroji.

- ▶ Používejte jen kloubové hřídele schválené výrobcem.
- ▶ Dodržujte návod k obsluze od výrobce kloubového hřídele.

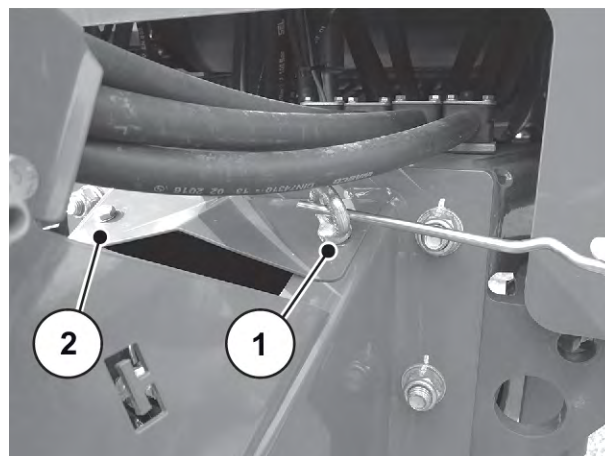
- ▶ Zkontrolujte montážní polohu.

Konec kloubového hřídele, označený symbolem traktoru, patří na traktor.

- ▶ Závěsné oko [1] a šroub [2] ochranného plechu odšroubujte z konzoly kloubového hřídele pomocí nastavovací páky.

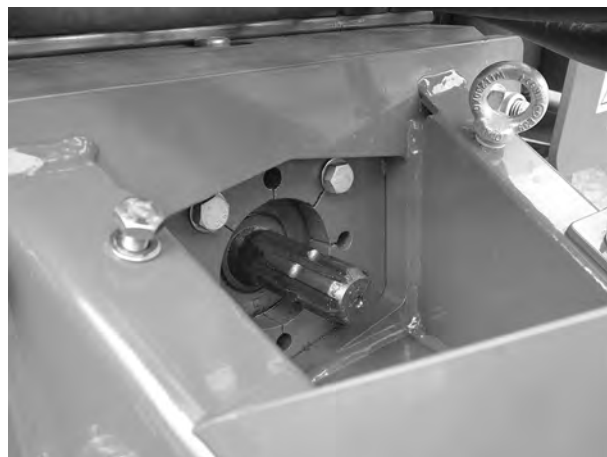
▷ Poloha nastavovací páky viz *Obr. 32 Poloha nastavovací páky*

- ▶ Ochranný plech odložte.



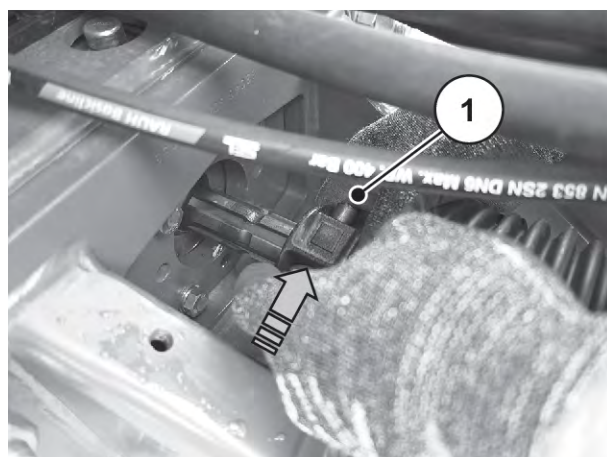
Obr. 20: Odstranění ochranného plechu

- ▶ Stáhněte ochranu čepu a namažte konec vývodového hřídele.



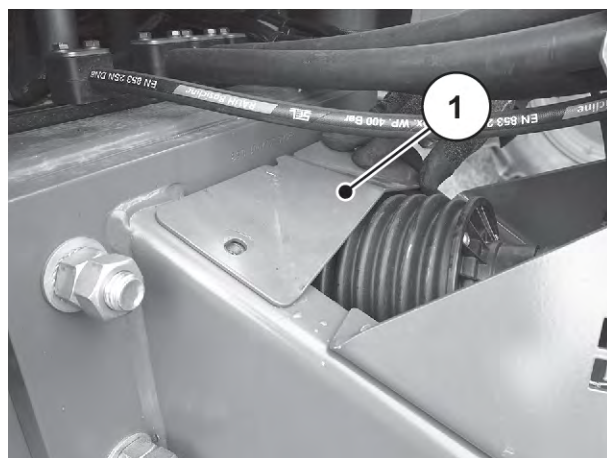
Obr. 21: Namazání čepu převodovky

- ▶ Stiskněte posuvný kolík [1].
- ▶ Nasuňte kloubový hřídel na konec vývodového hřídele tak, aby posuvný kolík zaskočil do kruhové drážky.
- ▶ Uvolněte posuvný kolík.



Obr. 22: Nasazení kloubového hřídele na konec vývodového hřídele

- ▶ Přiložte ochranný plech [1].
- ▶ Vložte 2 podložky.
- ▶ Na ochranný plech pomocí nastavovací páky pevně našroubujte závěsné oko a šroub.



Obr. 23: Montáž ochranného plechu

- ▶ Připevňovací řetízek upevněte otvorem závěsného oka.



Obr. 24: Upevnění připevňovacího řetízku

Pokyny pro demontáž:

- Demontáž kloubového hřídele se provádí v opačném pořadí jednotlivých kroků montáže.

6.6 Připojení stroje k traktoru

6.6.1 Předpoklady

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku použití nevhodného traktoru

Použití nevhodného traktoru v kombinaci se strojem může během provozu a dopravní jízdy vést k velmi těžkým úrazům.

- ▶ Používejte jen traktory, které vyhovují technickým požadavkům stroje.
- ▶ Na základě dokumentace vozidla zkontrolujte, jestli je traktor pro stroj vhodný.

⚠ NEBEZPEČÍ!

Smrtelné nebezpečí při nepozornosti nebo nesprávné obsluze

Osobám, které se při rozjetí nebo při aktivaci hydrauliky zdržují mezi traktorem a strojem, hrozí nebezpečí smáčknutí a v jeho důsledku i ohrožení života.

Traktor se může v důsledku nepozornosti nebo chyby obsluhy příliš pozdě zabrzdit nebo se nemusí zabrzdit vůbec.

- ▶ Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem.

! VAROVÁNÍ!**Nebezpečí zranění a hmotných škod při příliš vysokém opěrném zatížení**

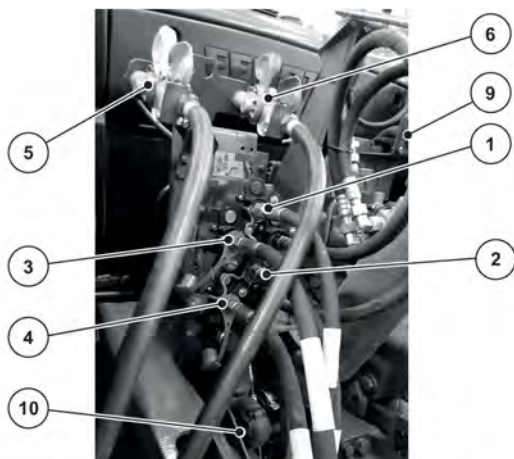
Překročení maximálního povoleného opěrného zatížení tažného zařízení má negativní vliv na říditelnost a brzdou schopnost stroje, resp. traktoru.

Může dojít ke zranění osob. Dále to může vést k závažným škodám na stroji, traktoru, resp. na okolním prostředí.

- ▶ Dodržujte povolené opěrné zatížení tažného zařízení traktoru.
- ▶ Dodržujte povolené opěrné zatížení tažného zařízení přívěsu.

Zkontrolujte zejména následující předpoklady:

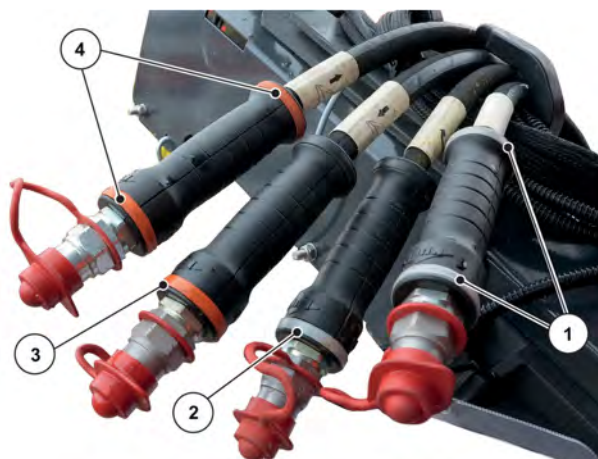
- Jsou traktor i stroj provozně bezpečné?
- Splňuje traktor mechanické, hydraulické a elektrické požadavky?
- Splňuje traktor požadavky, které vyplývají z technických údajů taženého stroje (tažné zatížení, opěrné zatížení atd.)?
- Stojí stroj bezpečně na rovném, pevném podkladu?
- Je stroj předpisově zajištěný proti rozjetí?
- Je v traktoru nainstalován a funkční terminál ISOBUS?
- Je kombinace spojovacích zařízení (tažné oko – čepová spojka, resp. tažná čelist – spojka s kulovou hlavou) přípustná?



Obr. 25: Pořadí připojení vedení stroje k traktoru

- | | |
|---|--|
| [1] Hydraulické vedení opěrné patky | [6] Pneumatické vedení vzduchojemu (pneumatická brzda) |
| [2] Hydraulické vedení opěrné patky | [9] Konektor ISOBUS |
| [3] Hydraulické vedení krycí plachty | [10] Konektor osvětlení |
| [4] Hydraulické vedení krycí plachty | |
| [5] Pneumatické řídicí vedení (pneumatická brzda) | |

- ▶ Najedte s traktorem ke stroji.
- ▶ Vypněte motor traktoru. Vytáhněte klíček zapalování.



Obr. 26: Označení hydraulických hadic

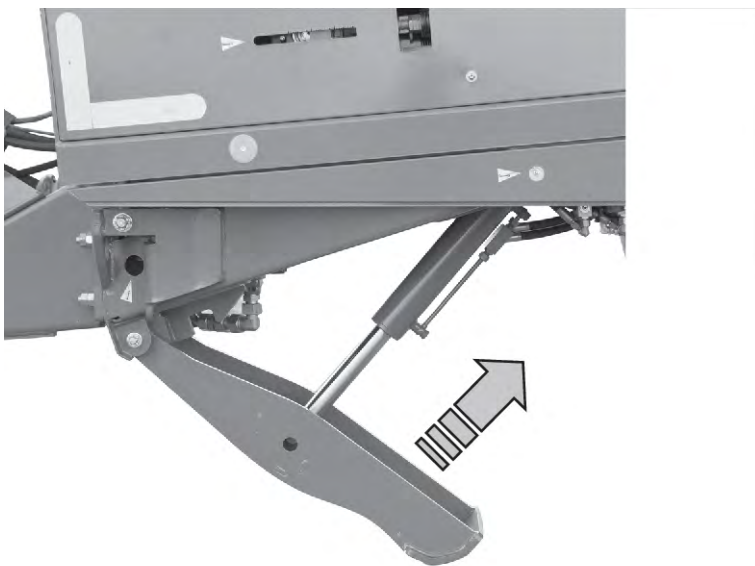
- | | |
|--|--|
| [1] Hadice se 2 šedými pryžovými pásky na rukojeti: Otevření krycí plachty | [3] Hadice s 1 šedým pryžovým páskem na rukojeti: Vyklopení opěrné patky |
| [2] Hadice s 1 šedým pryžovým páskem na rukojeti: Zavření krycí plachty | [4] Hadice se 2 červenými pryžovými pásky na rukojeti: Sklopení opěrné patky |

- ▶ Hydraulické hadice [3] a [4] opěrné patky připojte na hydraulickou řídicí jednotku traktoru.
Viz Obr. 25
- ▶ Hydraulické hadice [1] a [2] krycí plachty připojte na hydraulickou řídicí jednotku traktoru.

6.6.2 Spojka s kulovou hlavou

Varianta A

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Hydraulika je vypnutá.
- ✓ Přidržovač spojky s kulovou hlavou je otevřený.
- ▶ Nastartujte traktor.
- ▶ Najed'te s traktorem ke stroji.
- ▶ Spojku s kulovou hlavou traktoru umístěte přesně pod tažnou čelist stroje.
- ▶ Zatáhněte ruční brzdu traktoru.
- ▶ Řídicí ventil traktoru držte tak dlouho, dokud nebude kulové pouzdro ležet na kulové hlavě.
- ▶ Držte řídicí ventil na traktoru tak dlouho, dokud se opěrná patka zcela nezasune.



Obr. 27: Zasunutí opěrné patky

- ▶ Vypněte motor traktoru. Vytáhněte klíček zapalování.
- ▶ Zavřete přidržovač.
 - ▷ Postupujte přitom podle pokynů výrobce traktoru.

Spojení je zajištěné.

6.6.3 závěsná spojka

Varianta B

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Hydraulika je vypnutá.
- ✓ Čepová spojka je otevřená.

- ▶ Nastartujte traktor.
- ▶ Najed'te s traktorem ke stroji.
- ▶ Hydraulickou opěrnou patku stroje nastavte tak vysoko, aby oko závěsu zapadlo do háku závěsu traktoru.
- ▶ Zatáhněte ruční brzdu traktoru.
- ▶ Vypněte motor traktoru. Vytáhněte klíček zapalování.
- ▶ Zavřete spojovací čep.

Spojení je zajištěné.

6.6.4 Oko Ø40

Varianta C

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Hydraulika je vypnutá.
- ✓ Čepová spojka je otevřená.

- ▶ Nastartujte traktor.
- ▶ Najed'te s traktorem ke stroji.
- ▶ Hydraulickou opěrnou patku stroje nastavte tak vysoko, aby tažné oko zapadlo do čepové spojky traktoru.
- ▶ Zatáhněte ruční brzdu traktoru.
- ▶ Vypněte motor traktoru. Vytáhněte klíček zapalování.
- ▶ Zavřete spojovací čep.

Spojení je zajištěné.

6.6.5 Montáž gyroskopu řízení ramene nápravy

■ Doplnkové vybavení



Obr. 28: Gyroskop a držák



Gyroskop a jeho držák namontujte na traktor.

- Dodržujte přitom montážní pokyny v návodu k obsluze pro **ISOBUS TRAIL Control Midi** výrobce Müller Elektronik.
- Tento návod k obsluze je dodáván s elektronickým řízením.

6.6.6 Připojení kloubového hřídele k traktoru

OZNÁMENÍ!

Hmotné škody v důsledku příliš dlouhého kloubového hřídele

Při zvedání stroje se mohou vzpříčit poloviny kloubového hřídele. To může vést ke škodám na kloubovém hřídeli, převodovce nebo na stroji.

- ▶ Zkontrolujte volný prostor mezi strojem a traktorem.
- ▶ Dbejte na zachování dostatečné vzdálenosti (alespoň 20 až 30 mm) mezi vnější trubkou kloubového hřídele a ochranným trychtýřem na straně rozmetání.



Při kontrole a přizpůsobení kloubového hřídele dodržujte montážní pokyny a stručný návod, který je součástí návodu k obsluze od výrobce kloubového hřídele. Návod k obsluze je při dodání upevněn na kloubovém hřídeli.

- ▶ Na traktor namontujte kloubový hřídel.
 - ▷ Při prvním uvedení do provozu přizpůsobte kloubový hřídel traktoru.
- ▶ V případě potřeby kloubový hřídel zkráťte.



Kloubový hřídel smí zkracovat **pouze** váš prodejce, příp. odborný servis.

6.6.7 Brzdy

Stroj je standardně vybaven pneumatickou brzdovou soustavou.

V souvislosti s brzdovou soustavou dodržujte také příslušné předpisy platné v zemi, kde stroj používáte.

Stroj je standardně vybaven automatickou parkovací brzdou.



Obr. 29: Pneumatická brzda

[1] Parkovací brzda

[2] Provozní brzda

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění nezajištěným strojem

Pokud není stroj kompletně připojen, může se rozjet a zranit osoby.

Při připojování stroje vždy dodržujte následující postup pro pneumatické vedení:

- ▶ Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru.
- ▶ Jako první připojte žlutou hlavu spojky (brzdové vedení).
- ▶ Následně připojte červenou hlavu spojky (zásobní vedení).

Při uvedení do provozu dodržujte následující pokyny:

- ▶ Před připojením vyčistěte těsnicí kroužky a hlavy spojky pneumatických vedení.
- ▶ Dodržujte pořadí připojení: Viz *Obr. 25 Pořadí připojení vedení stroje k traktoru*
- ▶ Po připojení a před každou jízdou zkontrolujte těsnost a funkci brzdové soustavy. Aktivujte přitom provozní brzdu traktoru.
- ▶ S připojeným strojem se rozjeďte až poté, co manometr v kabině traktoru ukáže provozní tlak předepsaný pro traktor.



Další pokyny najdete v návodu k obsluze traktoru.

■ Nastavení ručního regulátoru brzdné síly

⚠ NEBEZPEČÍ!

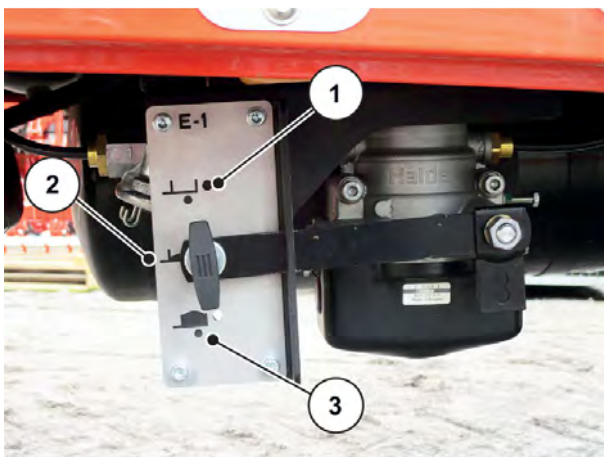
Nebezpečí života při závadě brzdové soustavy

Při nesprávném použití nebo závadě brzdové soustavy hrozí nebezpečí života.

Stroj se může náhodně rozjet nebo převrátit a přejet osoby.

- ▶ Před jízdou se přesvědčte, že manometr v kabině ukazuje minimální tlak předepsaný výrobcem traktoru 6,5 bar.
- ▶ Zkontrolujte průběh hadicových vedení. Hadicová vedení se nesmí odírat o jiné součásti.

Regulátor brzdné síly se nachází na rámu vedle parkovací brzdy ze strany ve směru jízdy vlevo.



Obr. 30: Nastavení regulátoru brzdné síly

[1] Prázdné

[3] Plné zatížení

[2] Poloviční zatížení

- ▶ Přizpůsobte nastavení regulátoru brzdné síly množství materiálu ve stroji.

6.6.8 Odbrzdnění parkovací brzdy

Parkovací brzdu [1] odbrzdíte až po připojení stroje k traktoru a připojení pneumatických vedení.

- ▶ Odstraňte podkládací klíny a uložte je na odkládací místo.
- ▶ Stiskněte tlačítko [1].

Parkovací brzda je uvolněná.



Obr. 31: Odbrzdnění parkovací brzdy

[1] Parkovací brzda

[2] Provozní brzda

6.6.9 Připojení ostatních spojů

- ▶ Připojte osvětlení.
 - ▷ Viz Obr. 25 Pořadí připojení vedení stroje k traktoru.
- ▶ Před každou jízdou zkontrolujte, zda funguje osvětlení.
- ▶ Kabel ISOBUS připojte do konektoru ISOBUS traktoru.



Dodržujte návody k obsluze elektronické řídicí jednotky stroje.

6.6.10 Hydraulické zařízení

Stroj je vybaven palubním hydraulickým zařízením. Axiální pístové čerpadlo je poháněno pomocí kloubového hřídele. Axiální pístové čerpadlo napájí následující funkce:

- Pohon pásu
- Předřazená dávkovací hradítka
- AXIS-PowerPack
- UNIVERSAL-PowerPack s rozduřovacím válcem (doplňkové vybavení)
- Řiditelná náprava (doplňkové vybavení)

Axiální pístové čerpadlo se stará o konstantní provozní tlak při otáčkách kloubového hřídele od 650 do 1300 ot./min.



Řiďte se kapitolou 7 *Rozmetací provoz* a doplňkovým návodem AXENT ISOBUS pro elektronické řízení stroje.

Hydraulicky sklopná opěrná patka a hydraulické odpružení oje je připojeno na řídicí ventil traktoru.

K odpružení oje se používají dusíkové akumulátory.

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu z důvodu horkého povrchu

Těleso akumulátoru se může zahřívat. Hrozí nebezpečí popálení.

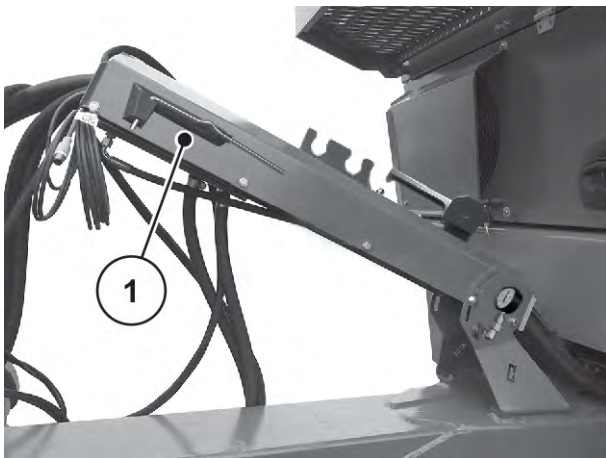
- ▶ Práce na hydraulických dílech a zásuvných spojkách smí provádět pouze vyškolení odborníci.

6.7 Montáž rozmetacího mechanismu na stroj

6.7.1 Předpoklady

- **Plnicí síto a dělicí plech demontujte** z výstupu stroje před montáží rozmetacího mechanismu UNIVERSAL-PowerPack. Viz 6.7.2 *Demontáž plnicího síta*.
- Stroj je prázdný.
- Stroj je připojen k traktoru.
- Stroj a traktor jsou zajištěny proti rozjetí.
- Ochranný kryt je otevřený.

Pro demontáž a montáž určitých dílů stroje je jako nástroj potřebná nastavovací páka. Naleznete ji vpředu na stroji.



Obr. 32: Poloha nastavovací páky

[1] Nastavovací páka (směr jízdy vlevo, odkládání hadic)

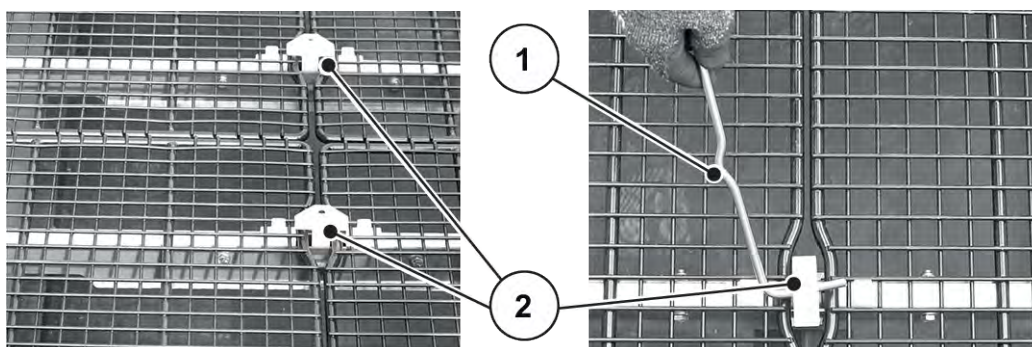
6.7.2 Demontáž plnicího síta

■ UNIVERSAL-PowerPack

Demontujte plnicí síto, když pro rozmetací práce používáte univerzální rozmetací mechanismus UNIVERSAL-PowerPack. Vyhněte se tak vzniku klenby hnojiva nebo vápna.

Předpoklady:

- Pomocí vysokozdvížného vozíku umístěte na výšku okraje zásobníku prázdnou paletu.
- Vysokozdvížný vozík zajistěte proti rozjetí.
- Všechny díly plnicího síta bezpečně položte na paletu.



Obr. 33: Odjištění držáků

[1] Nastavovací páka

[2] Zamknutí podložek síta

- ▶ Všechny 4 podložky síta odemkněte pomocí nastavovací páky.
Díly plnicího síta jsou uvolněny.
- ▶ Díly plnicího síta sejměte a položte na paletu.
- ▶ Podložky síta sejměte a položte na paletu.
- ▶ Paletu odstavte a bezpečně uložte.

Plnicí síto je demontováno.

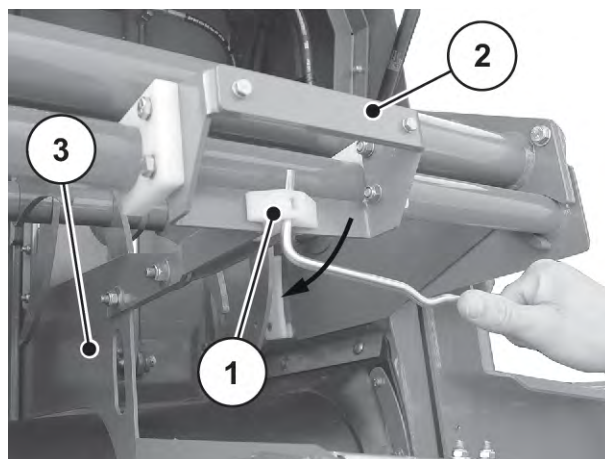
6.7.3 Demontáž dělicího plechu

■ UNIVERSAL-PowerPack



Dělicí plech **není** vhodný pro použití se suchými organickými hnojivy a vápnem a je nutné ho odmontovat.

- ▶ Plastové zámky [1] otočte pomocí nastavovací páky o 90 stupňů.
Dělicí plech [3] je odemčený.
- ▶ Dělicí plech vytáhněte z drážky za rukojeť [3].



Obr. 34: Demontáž dělicího plechu

- ▶ Dělicí plech lehce nakloňte na stranu a vytáhněte ho mezi držadlem a zásobníkem rozmetacího mechanismu.

Dělicí plech je odmontovaný.

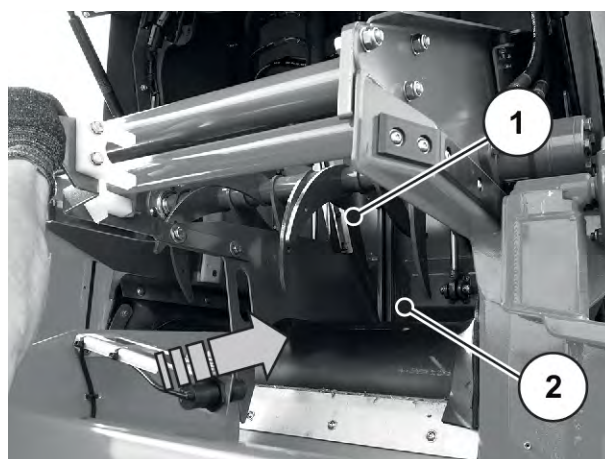
6.7.4 Montáž dělicího plechu

■ **AXIS-PowerPack**

Dělicí plech je předmontován z výroby a slouží k rovnoměrné distribuci hnojiva do obou částí zásobníku rozmetacího mechanismu AXIS-PowerPack.

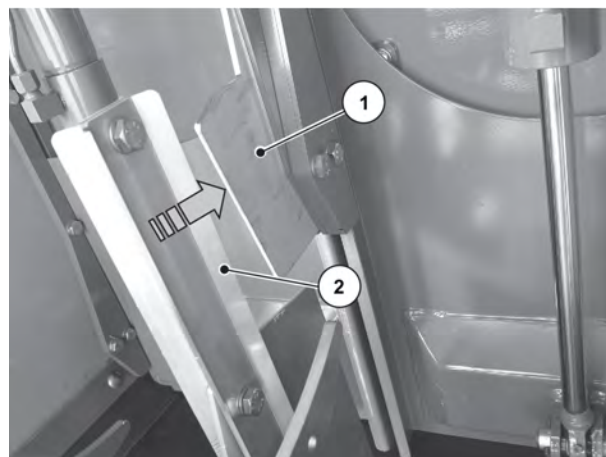
Vyměňujete-li rozmetací mechanismus pravidelně, namontujte před montáží rozmetacího mechanismu AXIS-PowerPack na výstup stroje opět **dělicí plech a plnicí síto** (6.7.5 Montáž plnicího síta).

- ▶ Dělicí plech [1] namontujte vodorovně mezi držadlo a zásobník rozmetacího mechanismu [2].
- ▶ Dělicí plech položte svisle.



Obr. 35: Montáž dělicího plechu

- ▶ Dělicí plech nasuňte dovnitř, dokud jeho drážky nezapadnou do drážek na dělicím plechu.

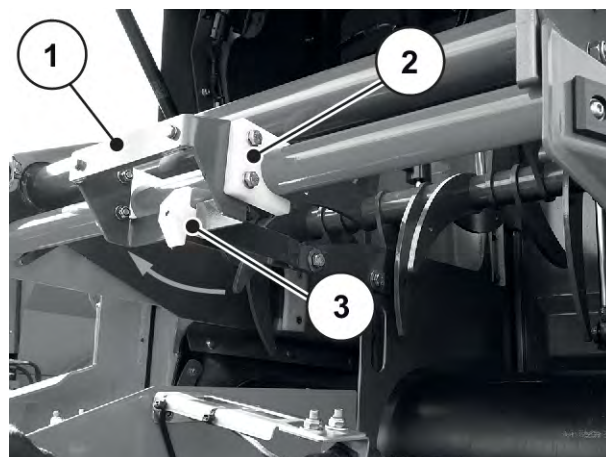


Obr. 36: Zasunutí dělicího plechu do vedení

[1] Drážky plechu [2] Drážka

- ▶ Pomocí držadla [1] nasuňte vidlici [2] na kulatou trubku.
- ▶ Zámek [3] otočte pomocí nastavovací páky o 90°.

Dělicí plech je namontovaný.



Obr. 37: Zajištění dělicího plechu

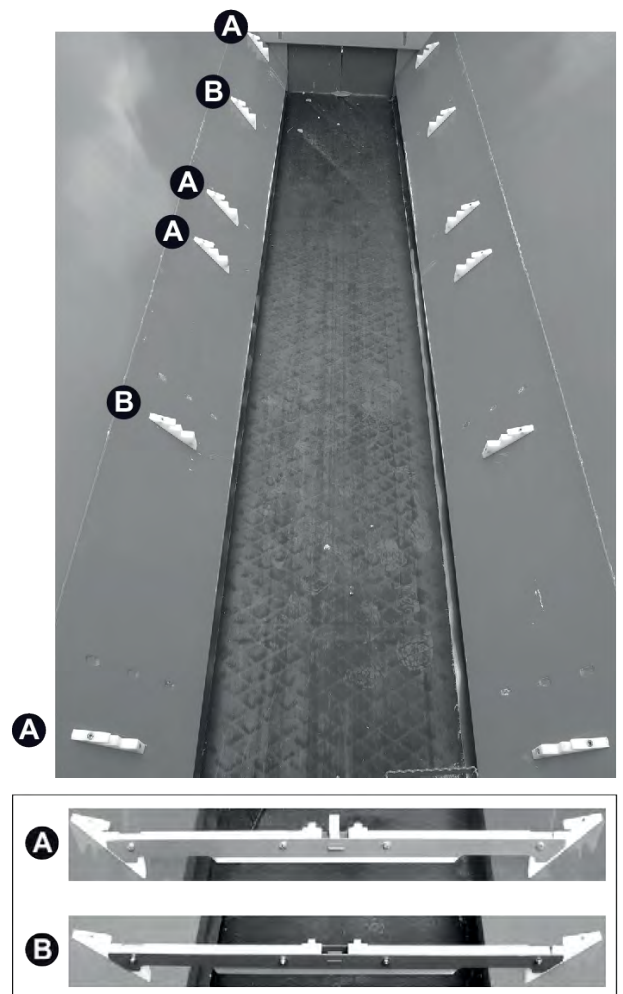
6.7.5 Montáž plnicího síta

■ **AXIS-PowerPack**

Namontujte plnicí síto před montáží rozmetacího ústrojí AXIS-PowerPack. Tím zabráníte poruchám při rozmetání způsobeným hroudami rozmetaného prostředku, většími kameny nebo jinými velkými materiály (proseávání).

- ▶ Na místa [A] namontujte podložky síta (4 kusy) se zámkem.
- ▶ Na místa [B] namontujte podložky síta (2 kusy) s polohovacími díly.

6 držáků je v zásobníku položeno vodorovně a volně.



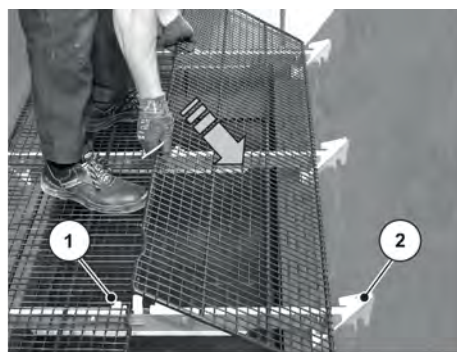
Obr. 38: Instalace držáků na plnicí síto

A	Podložka síta se zámkem	B	Podložka síta s polohovacími díly
---	-------------------------	---	-----------------------------------

- ▶ Díl plnicího síta odložte na podložky síta a zasuňte do plastových háčků [2].

Polohovací díly [1] přesně zapadnou do plnicího síta.

- ▶ Všechny díly (celkem 4) namontujte stejně.



1



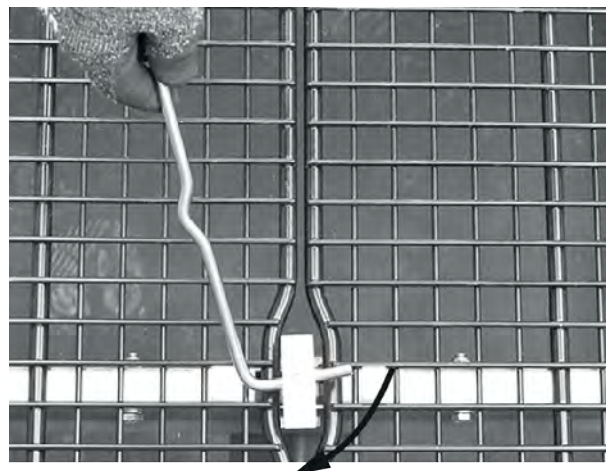
2

Obr. 39: Montáž plnicího síta

[1] Polohovací díly

[2] Plastové háčky

- ▶ Zámky otočte pomocí nastavovací páky o 90°.



Obr. 40: Zamčení plnicího síta

[1] Nastavovací páka

[2] Zámky

- ▶ Zkontrolujte, zda všechny díly plnicího síta správně sedí.

Plnicí síto je namontováno.



Obr. 41: Plnicí síto v zásobníku

6.7.6 Montáž rozmetacího mechanismu

⚠ NEBEZPEČÍ!

Smrtelné nebezpečí při nepozornosti nebo nesprávné obsluze

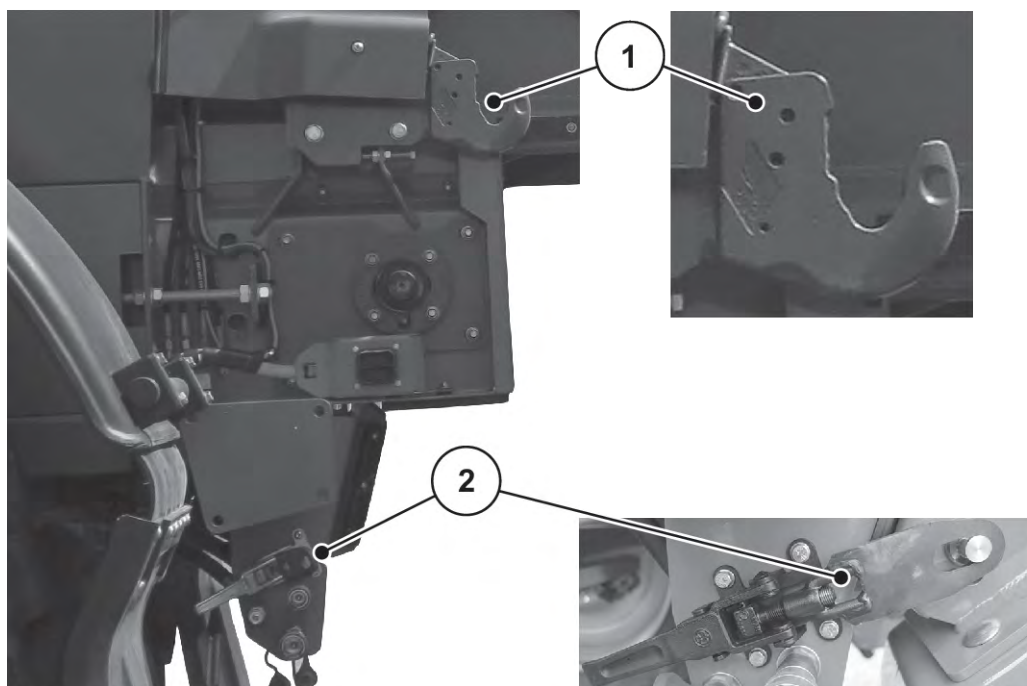
Osobám, které se při rozjetí nebo při aktivaci hydrauliky zdržují mezi traktorem a strojem, hrozí nebezpečí smáčknutí a v jeho důsledku i ohrožení života.

Traktor se může v důsledku nepozornosti nebo chyby obsluhy příliš pozdě zabrzdit nebo se nemusí zabrzdit vůbec.

- ▶ Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru mezi traktorem a strojem.

Předpoklady:

- Ochranný kryt je otevřený.
- Úchytné háčky a rychloupínáky jsou na každé straně stroje otevřeny.



Obr. 42: Připojovací body AXENT 100.1

[1] Úchytné háčky

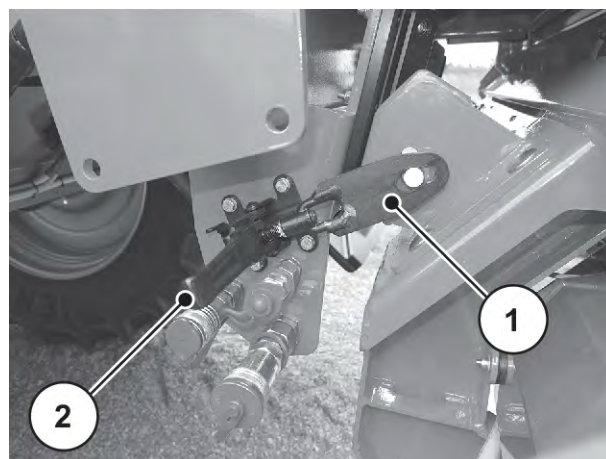
[2] Spodní rychloupínák

- ▶ Odstavte rozmetací mechanismus na paletu.
- ▶ Nadzvedněte rozmetací mechanismus a paletu vidlicovým vysokozdvížným vozíkem.
- ▶ Najedzte s vidlicovým vysokozdvížným vozíkem ke stroji.
- ▶ Rozmetací mechanismus zavěste do horních úchytných háčků.
- ▶ Zkontrolujte, zda rozmetací mechanismus na úchytných háčcích správně sedí.
- ▶ Odjedzte s vidlicovým vysokozdvížným vozíkem.
- ▶ Zavřete úchytné háčky.



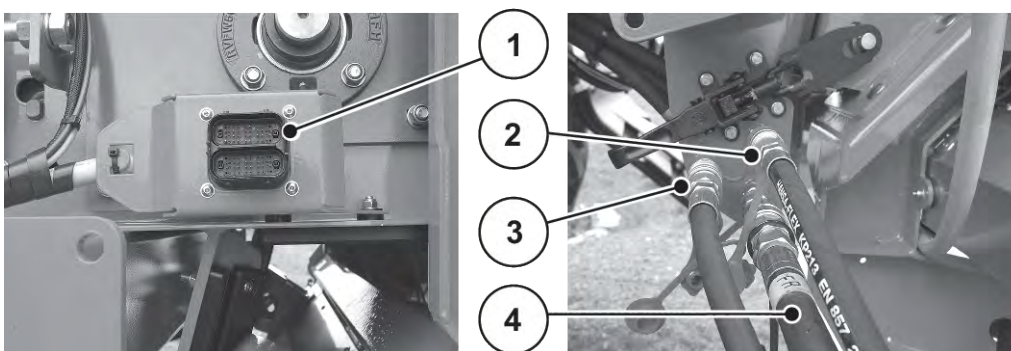
Obr. 43: Najetí vidlicovým vysokozdvížným vozíkem

- ▶ Na každé straně vložte rychloupínák [1] do podélného otvoru spodního čepu rozmetacího mechanismu.
- ▶ Rychloupínák zafixujte pomocí držadla [2].
- ▶ **Zkontrolujte bezpečné připevnění stroje.**



Obr. 44: Zajištění rozmetacího mechanismu dole

6.7.7 Připojení spojů

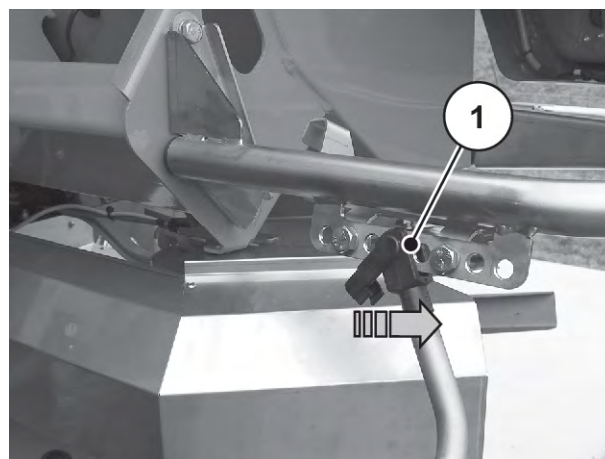


Obr. 45: Spoje

- | | |
|--|---|
| [1] Připojení k elektrickému vedení rozmetacího mechanismu | [3] Kabley hydrauliky – Pohon rozmetacích disků vlevo |
| [2] Kabley hydrauliky – Pohon rozmetacích disků vpravo | [4] Volný zpětný tok |

- ▶ Připojte elektrické a hydraulické vedení.

- ▶ Prodloužení blatníku [1] zavěste za kovovou sponu u ochranného oblouku a upevněte ho.



Obr. 46: Upevnění prodloužení blatníku

6.8 Přestavba rozmetacího mechanismu

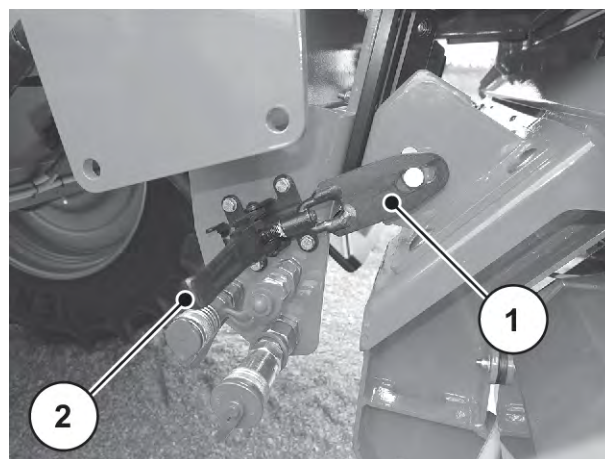
Demontáž rozmetacího mechanismu se provádí v opačném pořadí jako montáž.

- Ochranný kryt je otevřený.
- Prodloužení blatníku jsou vyvléknuta z ochranného oblouku.
- Elektrické a hydraulické vedení je odpojeno od přípojek AXENT.

- ▶ Rychloupínák [1] uvolněte pomocí držadla [2].

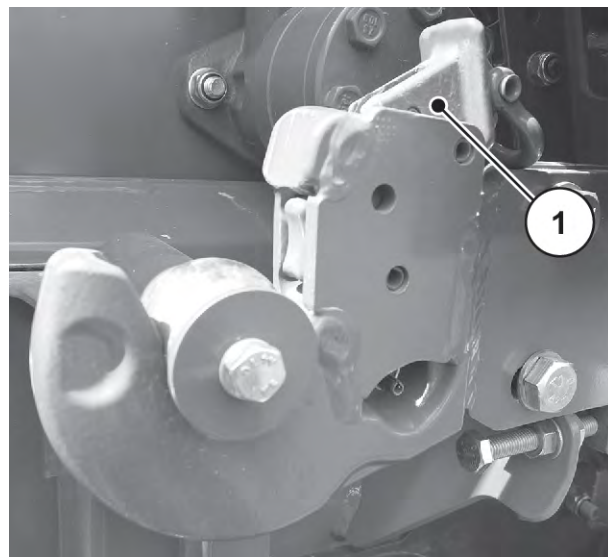
- ▶ Rychloupínák zatáhněte k sobě.

Spodní čep rozmetacího mechanismu je volný.



Obr. 47: Odjištění rozmetacího mechanismu dole

- ▶ Otevřete zámek [1] horních úchytných háčků na každé straně.



Obr. 48: Uvolnění přípojovacích bodů

- ▶ Najed'te paletou na vysokozdvížném vozíku pod rozmetací mechanismus.
- ▶ Rozmetací mechanismus zvedejte, dokud se přípojovací body neuvolní.
- ▶ Odjed'te s vysokozdvížným vozíkem a rozmetací mechanismus na paletě uložte na vhodné místo.

Před montáží jiného rozmetacího mechanismu jsou nutné různé postupy montáže, příp. demontáže podle typu mechanismu.

Projděte si následující odstavce.

- Při přestavbě na rozmetací mechanismus na hnojivo AXIS-PowerPack:
 - 6.7.4 Montáž dělicího plechu
 - 6.7.5 Montáž plnicího síta
- Při přestavbě na univerzální rozmetací mechanismus na hnojivo UNIVERSAL-PowerPack:
 - 6.7.2 Demontáž plnicího síta
 - 6.7.3 Demontáž dělicího plechu
- ▶ Rozmetací mechanismus namontujte, jak je popsáno v kapitolách 6.7.6 Montáž rozmetacího mechanismu a 6.7.7 Připojení spojů.

6.9 Plnění stroje

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí při sklopení nebo rozjetí

Nezajištěný stroj se může při plnění převrátit nebo rozjet a způsobit těžká zranění osob a hmotné škody.

- ▶ Stroj plňte pouze na rovném a pevném povrchu.
- ▶ Zajistěte, aby byl stroj před plněním připojený k traktoru.
- ▶ Dejte pozor, aby byla zatažena parkovací brzda.

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí z nepovolené celkové hmotnosti

Překročení povolené celkové hmotnosti může vést k poruše během provozu a snižuje provozní a dopravní bezpečnost vozidla (stroje a traktoru).

Hrozí vážné zranění osob, škody na majetku a životním prostředí.

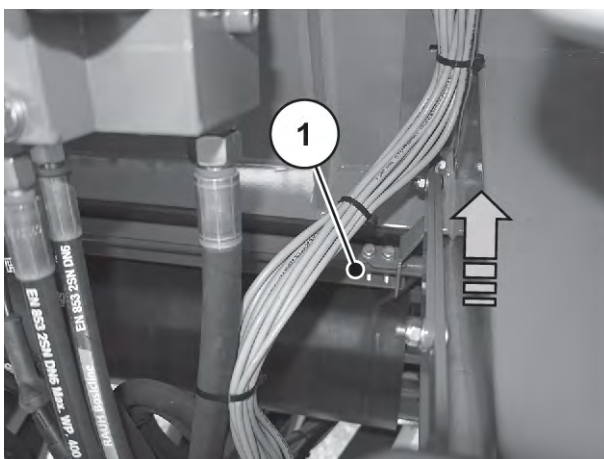
- ▶ Bezpodmínečně dodržujte údaje v kapitole 4.3 *Technické údaje*.
- ▶ Před začátkem plnění určete množství, které můžete naložit.
- ▶ Dodržujte povolenou celkovou hmotnost.



Před začátkem plnění se ujistěte, že jsou předřazená dávkovací hradítka a čisticí klapka zavřené.



Obr. 49: Předřazená dávkovací hradítka v zavřené poloze



Obr. 50: Čistící klapka v zavřené poloze, ve směru jízdy dopředu

Předpoklady:

- Hydraulika je zapnutá.
- ▶ Otevřete krycí plachtu stroje hydraulicky.
- ▶ Stroj rovnoměrně naplňte. Používejte k tomu lopatový nakladač nebo šnekový dopravník.
- ▶ Pohledem zkontrolujte výšku náplně v zásobníku.
- ▶ Až bude plnění dokončeno, krycí plachtu opět zavřete.

Stroj je naplněn.

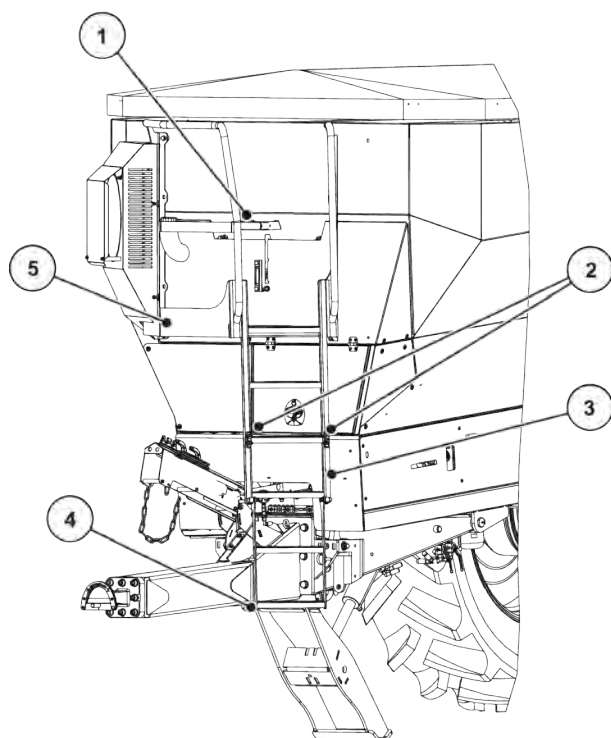
6.10 Kontrola hladiny náplně

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění při pádu z plošiny

Plošina je umístěna více než 1,50 m nad zemí. Na straně schůdků hrozí nebezpečí pádu. Přitom může dojít k těžkým zraněním.

- ▶ Na plošině se pohybujte opatrně.
- ▶ Plošinu stále udržujte v čistotě.

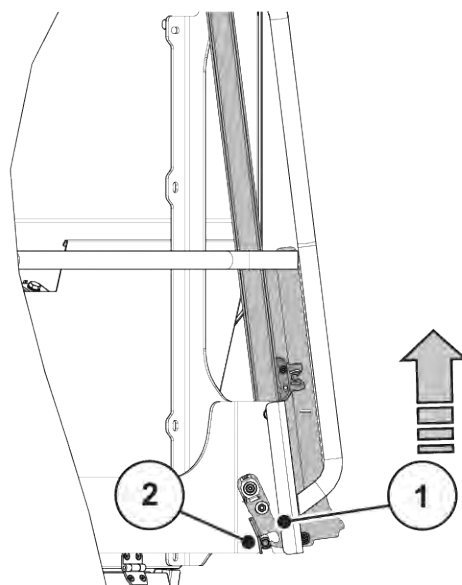


Obr. 51: Kontrola hladiny náplně

- | | |
|--|-------------------------------------|
| [1] Stupátko (používejte pouze pro účely údržby v zásobníku) | [3] Výsuvné schůdky |
| [2] Západkový uzávěr | [4] Západkový čep sklopných schůdků |
| | [5] Plošina |

■ **Obsluha schůdků**

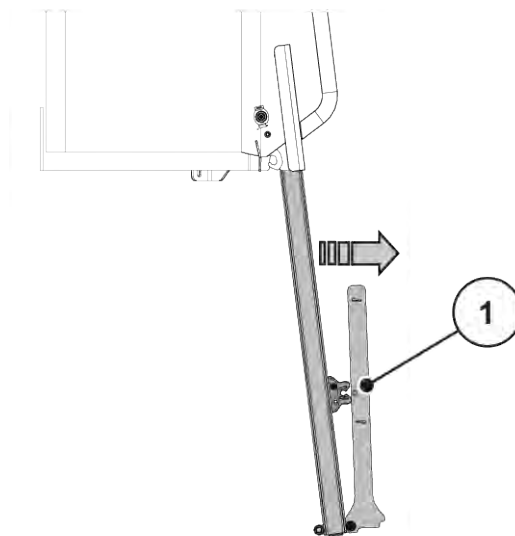
- ▶ Posuvné schůdky tlačte směrem nahoru a háček [1] zatlačte rukou dopředu, až se uvolní čep [2].



Obr. 52: Horní část nastupovacích schůdků spustte dolů.

- ▶ Výsuvné schůdky spustte pomalu dolů.

- ▶ Tahejte za sklopné schůdky, dokud se neotevře západka čepu [1].
- ▶ Odklopte nastupovací schůdky.



Obr. 53: Odklopení dolní části nastupovacích schůdků

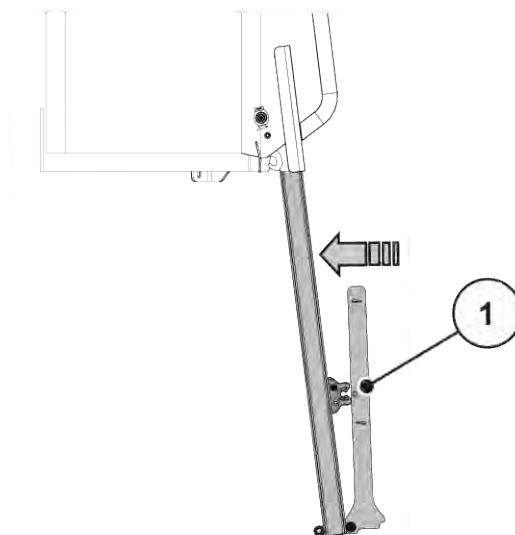


Na nastupovací schůdky vstupujte pouze v případě, že jsou splněny následující předpoklady:

- Nastupovací schůdky byly spuštěny až do nejnižší polohy.
- Sklopné nastupovací schůdky jsou odklopeny dolů.

■ **Zvednutí schůdků do přepravní polohy**

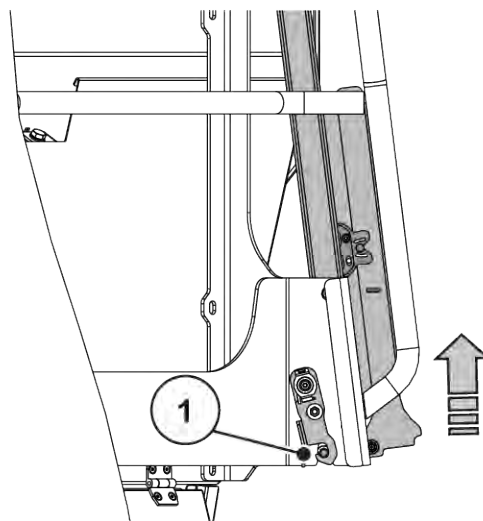
- ▶ Vyklopte dolní schůdky směrem nahoru.
- ▶ Západkový čep [1] zacvakněte do drážky západkového uzávěru.



Obr. 54: Zvednutí schůdků

- ▶ Výsuvné schůdky rukou posunujte po liště směrem nahoru tak dlouho, dokud nedojde k aretaci čepu [1] v háčku.

Nastupovací schůdky jsou zajištěny.



Obr. 55: Zajištění posuvné části

6.11 Kamera ke sledování prostoru za vozidlem

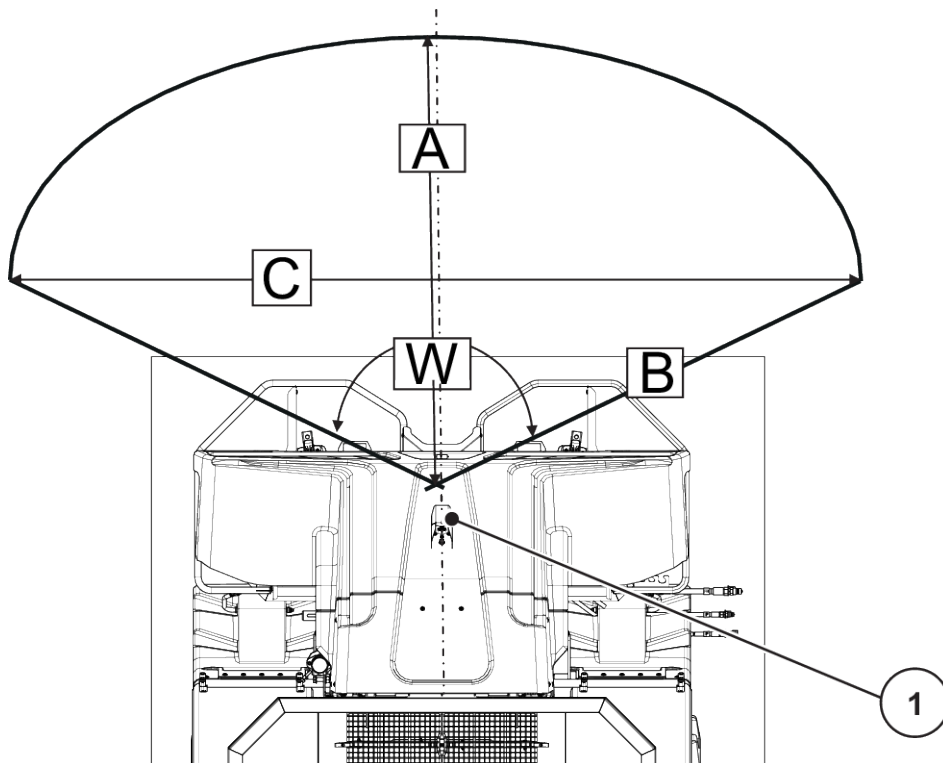
Kamera snímající zadní prostor vám zajišťuje volný výhled na oblast za strojem.

Zkontrolujte správné nastavení kamery prostřednictvím terminálu ISOBUS.



Kamera snímající zadní prostor musí zabírat spodní třetinu ochranného oblouku.

Není-li tomu tak, upravte nastavení záběru kamery. K tomu potřebujete pomoc druhé osoby, která bude v kabině traktoru sledovat aktuální obraz kamery na terminálu ISOBUS.



Obr. 56:

- | | | | |
|---|---|---|--------------------------------|
| A | Šířka zobrazované oblasti dozadu: cca 7 m | W | Zorný úhel: 120° |
| B | Poloměr: 5,80 m | 1 | Kamera snímající zadní prostor |
| C | Průměr zorného pole doprava a doleva:
10 m | | |



Obr. 57: Snímek obrazovky kamery snímající zadní prostor

7 Rozmetací provoz

7.1 Všeobecné pokyny



Uvědomte si, že životnost stroje podstatně závisí na vašem způsobu jízdy.

- ▶ Přesně dodržujte nastavení stroje. I nepatrně nesprávné nastavení může mít podstatný negativní vliv na rozptylový obrazec.
- ▶ Před každým použitím a také během používání stroje zkontrolujte jeho správnou funkci a dostatečnou přesnost dávkování (provedte zkoušku dávky).
- ▶ Na nerovném povrchu snižte rychlost.
- ▶ Na nerovných nebo měkkých površích (např. vjezd do pole, hrany obrubníků) jezděte nanejvýš opatrně.
- ▶ Jezděte opatrně přes souvratě.
- ▶ Při jízdě do kopce a s kopce stejně jako při jízdě napříč svahem se vyhýbejte prudkému a rychlému zatáčení.
 - ▷ V důsledku změny polohy těžiště hrozí nebezpečí převrácení.

S moderní technikou a konstrukcí našich strojů a díky náročným průběžným zkouškám na zkušebních zařízeních výrobce rozmetadla byl splněn předpoklad pro bezchybné rozmetání.

Navzdory veškeré péči, kterou věnujeme výrobě našich strojů, však ani při používání v souladu s určeným účelem nelze vyloučit odchylky v dávkách nebo případné poruchy.

Příčinou toho může být:

- Změny fyzikálních vlastností hnojiva, příp. vápna (např. různé rozdělení velikosti zrn, různá hustota, tvar a povrch zrn, moření, slepení, vlhkost).
- Zvýšené opotřebení zvláště tvrdými druhy hnojiva (např. ledek amonný s vápencem, kieserit)
- Hrudkovatění a vlhké hnojivo, příp. vápno
- Odnášení větrem: Při příliš vysokých rychlostech větru přerušte rozmetací práce.
- Ucpání nebo vzpříčení materiálu (např. vlivem cizích materiálů, zbytků pytlů nebo vlhkého hnojiva...).
- Nerovnosti terénu
- Opotřebení opotřebitelných dílů
- Poškození vnějšími vlivy
- Nedostatečné čištění a ochrana proti korozi
- Nesprávné pracovní otáčky a rychlost jízdy
- Vynechání zkoušky dávky.
- Nesprávné nastavení stroje

rozmetací mechanismus

- ▶ V kombinaci s rozmetacím mechanismem na hnojivo AXIS-PowerPack **VŽDY používejte plnicí síto**, abyste zabránili ucpání, např. cizími tělesy nebo hroudami hnojiva.
- ▶ V kombinaci s univerzálním rozmetacím mechanismem UNIVERSAL-PowerPack **VŽDY demontujte plnicí síto**, abyste zabránili tvorbě klenby.

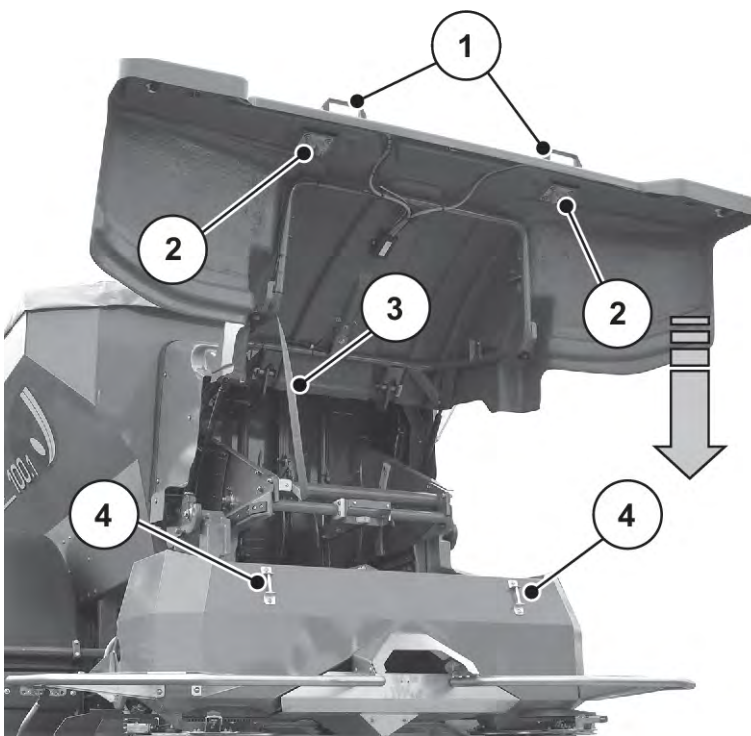
Nároky na náhradu škod, které nevzniknou přímo na stroji, jsou vyloučeny.

Zároveň je vyloučeno ručení za následné škody v důsledku chyb rozmetání.

7.2 Zavření ochranného krytu

Ochranný kryt představuje ochranné zařízení, které je důležité pro bezpečný provoz stroje 3.10.2 *Funkce ochranných zařízení*. Je-li ochranný kryt otevřený, nemůžete provádět překládání.

Ochranný kryt je vybaven bezpečnostním spínačem. Tento bezpečnostní spínač zpětně signalizuje otevřenou, resp. zavřenou polohu ochranného krytu na řídicí jednotce stroje. Je-li ochranný kryt otevřený, zastaví se všechny spotřebiče ovládané prostřednictvím řídicí jednotky stroje (dopravní pás, předřazená dávkovací hradítka, rozdrůžovací válec, krycí plachta, rozmetací disky).



Obr. 58: Součásti ochranného krytu

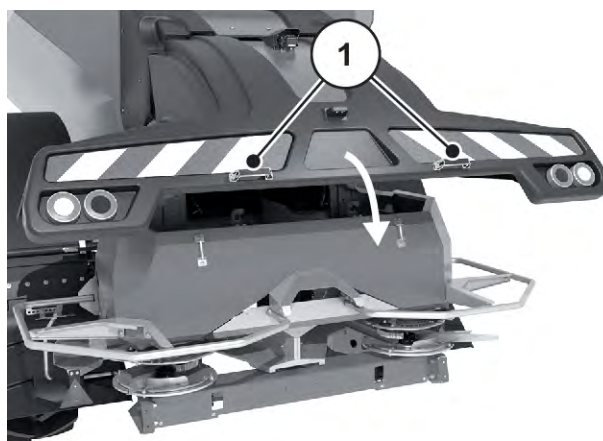
- | | |
|--------------------|------------------|
| [1] Rukojeti | [3] Tažný popruh |
| [2] Plastové spony | [4] Čepy |

- ▶ Uchopte tažný popruh a zatáhněte za něj.
Ochranný kryt se sklopí.



Obr. 59: Použití tažného popruhu

- ▶ Ochranný kryt uchopte za rukojeti [1] a pomalu jej spusťte dolů.



Obr. 60: Zavření ochranného krytu

- ▶ Ochranný kryt tlačte na rozmetací mechanismus za rukojeti [1] tak dlouho, dokud plastové spony nezaklapnou.
 - ▷ Bezpečnostní spínač je aktivní.

Stroj je připraven k provozu.



Další informace o řídicí jednotce stroje a zobrazení polohy ochranného krytu najdete v doplňkovém návodu AXENT ISOBUS.

7.3 Nastavení rychlosti dopravního pásu

Dopravní pás se spouští a zastavuje automaticky. Stav dopravního pásu můžete zkontrolovat pomocí řídicí jednotky stroje na obrazovce.



Elektronické spuštění dopravního pásu je popsáno v samostatném doplňkovém návodu k obsluze elektronické řídicí jednotky pole. Tento návod k obsluze je nedílnou součástí řídicí jednotky stroje AXENT ISOBUS.



Pokud je rychlost dopravního pásu ve srovnání s nastaveným rozmetávaným množstvím rozmetacího mechanismu příliš nízká, nevydává zásobník mechanismu hlášení o naplnění. To může vést k chybě rozmetání nebo nedostatečnému pohnojení ošetřovaných ploch, protože může dojít k rozmetání naprázdno.

- Zvyšte rychlost dopravního pásu.

7.4 Rozmetání hnojiva

■ *AXIS-PowerPack*

7.4.1 Průběh rozmetání rozmetadla

Použití stroje v souladu s určeným účelem zahrnuje také dodržování výrobcem předepsaných podmínek provozu, údržby a servisu. K **rozmetacímu provozu** proto vždy patří činnosti **přípravy a čištění/údržby**.

- Rozmetací práce provádějte v souladu s níže popsaným postupem.

Příprava

- ▶ Připojte stroj k traktoru, *Kapitola 6.6 - Připojení stroje k traktoru - Strana 50.*
- ▶ Namontujte plnicí síto, *Kapitola 6.7.5 - Montáž plnicího síta - Strana 62*
- ▶ Namontujte dělicí plech, *Kapitola 6.7.4 - Montáž dělicího plechu - Strana 61*
- ▶ Namontujte na stroj rozmetací mechanismus na hnojivo, *Kapitola 6.8 - Přestavba rozmetacího mechanismu - Strana 68.*
- ▶ Zavřete předřazená dávkovací hradítka.
- ▶ Naložte hnojivo, *Kapitola 6.9 - Plnění stroje - Strana 70.*
- ▶ Provedte nastavení stroje (pracovní záběr, dávka atd.)
 - ▷ Viz návod k obsluze řídicí jednotky stroje.

Rozmetací práce

- ▶ Jízda na místo rozmetání
- ▶ Zapněte vývodový hřídel.
- ▶ Otevřete předřazená dávkovací hradítka a zahajte rozmetací jízdu.
 - ▷ Viz návod k obsluze řídicí jednotky stroje.
- ▶ Zahajte rozmetací práce.
- ▶ Ukončete rozmetací jízdu a zavřete předřazená dávkovací hradítka.
- ▶ Vypněte vývodový hřídel.

Čištění/údržba

- ▶ Vyprázdněte zbytkové množství.
- ▶ Odstavte stroj, *Kapitola 7.7 - Odstavení a odpojení stroje - Strana 96.*
- ▶ Vyčistěte stroj a proveďte údržbu, *Kapitola 9 - Údržba a servis - Strana 101.*

7.4.2 Pokyny k dávkovací tabulce

Hodnoty v dávkovací tabulce byly zjištěny na zkušebním zařízení výrobce.

Použité hnojivo bylo pořízeno od výrobce hnojiv nebo z obchodu. Zkušenosti ukazují, že dodávané hnojivo – i při stejném označení – může v důsledku skladování, přepravy atd. vykazovat odlišné vlastnosti rozmetání.

Proto je možné při nastaveních stroje uvedených v dávkovacích tabulkách spotřebovat jinou dávku a dosáhnout méně kvalitního rozdělení hnojiva.

Dodržujte proto následující pokyny:

- Bezpodmínečně zkontrolujte skutečně vytékající množství rozmetaného materiálu na základě zkoušky průtoku.
- Zkontrolujte rozdělení hnojiva v pracovním záběru pomocí praktické kontrolní sady (4.4.3.2 *Praktická zkušební sada (PPS 5)* doplňkové vybavení).
- Používejte jen hnojiva, která jsou uvedena v dávkovací tabulce.
- Informujte nás, budete-li nějaký druh hnojiva v dávkovací tabulce postrádat.
- Přesně dodržujte nastavené hodnoty. I nepatrně odlišné nastavení může mít velmi nepříznivý vliv na rozptylový obrazec.

Při používání močoviny dodržujte zejména tyto pokyny:

- Močovina se u různých dovozů hnojiv vyskytuje v různé kvalitě a zrnitosti. Mohou proto být zapotřebí jiná nastavení rozmetadla.
- Močovina má oproti jiným hnojivům vyšší citlivost na vítr a více pohlcuje vlhkost.



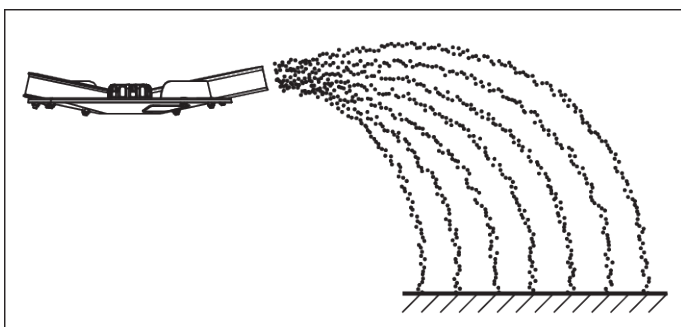
Za správné nastavení rozmetadla podle skutečně použitého hnojiva odpovídá obsluhující personál.

Výrobce stroje výslovně upozorňuje na to, že nenesе žádnou odpovědnost za následné škody v důsledku chyb rozmetání.

7.4.3 Nastavení stroje pomocí terminálu ISOBUS

Potřebná nastavení pro rozmetání hnojiva provádějte pomocí terminálu ISOBUS.

■ Příklad rozmetání na poli při normálním hnojení

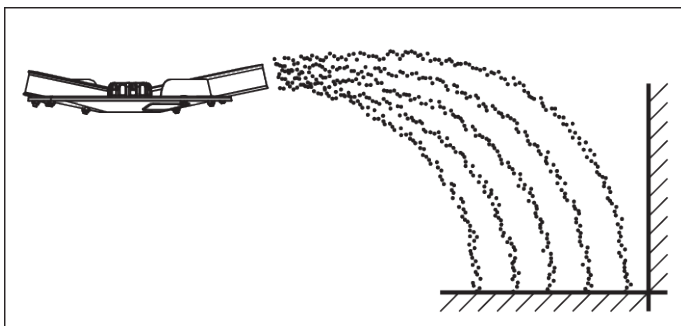


Obr. 61: Rozmetání na poli při normálním hnojení

Při rozmetání na poli v režimu normálního hnojení vzniká symetrický rozptylový obrazec. Při správném seřízení rozmetadla (viz údaje v dávkovací tabulce) je hnojivo rovnoměrně rozděleno.

- ▶ Vyberte hodnoty z dávkovací tabulky a zadejte je do nabídky Nastavení hnojiva:
 - ▷ Dávka
 - ▷ Záběr
 - ▷ Bod výpadu
 - ▷ Normální otáčky
- ▶ Dodržujte pokyny doplňkového návodu k obsluze AXENT ISOBUS.

■ Příklad hraničního rozmetání při normálním hnojení



Obr. 62: Hraniční rozmetání při normálním hnojení

Při hraničním rozmetání v režimu normálního hnojení se téměř žádné hnojivo nedostává přes hranici pole. Je však nutné počítat s nedohnojením na hranici pole.

- ▶ Vyberte hodnoty z dávkovací tabulky a zadejte je do nabídky Nastavení hnojiva:
 - ▷ Dávka
 - ▷ Záběr
 - ▷ Bod výpadu
 - ▷ Druh mezn. rozm.: vyberte Hranice.
 - ▷ Množ. %



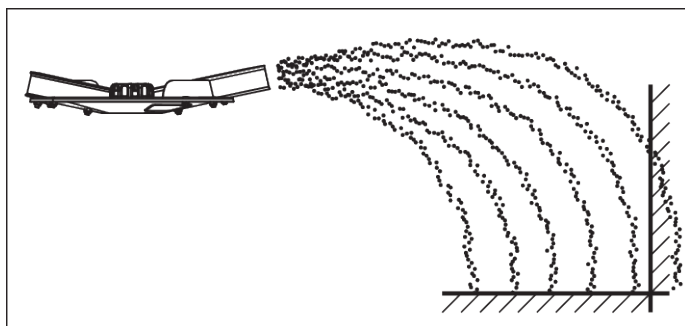
Zobrazení na obrázku se může lišit podle nastavené softwarové verze.

- Dodržujte doplňkový návod k obsluze elektronické řídicí jednotky AXENT ISOBUS.



- ▶ V hlavní nabídce aktivujte funkci hraničního rozmetání.
Budou použita nastavení z nabídky Nastavení hnojiva.
V provozní obrazovce se zobrazí aktuálně vybraný režim.
- ▶ Dodržujte pokyny doplňkového návodu k obsluze AXENT ISOBUS.

■ Příklad okrajového rozmetání při normálním hnojení



Obr. 63: Okrajové rozmetání při normálním hnojení

Okrajové rozmetání při normálním hnojení je rozdělování hnojiva, při kterém se malé množství hnojiva dostává přes hranici pole. Díky tomu téměř nedochází k nedohnojení na hranici pole.

- ▶ Vyberte hodnoty z dávkovací tabulky a zadejte je do nabídky Nastavení hnojiva:
 - ▷ Dávka
 - ▷ Záběr
 - ▷ Bod výpadu
 - ▷ Druh mezn. rozm.: vyberte Okraj.
 - ▷ Množ. %



Zobrazení na obrázku se může lišit podle nastavené softwarové verze.

- Dodržujte doplňkový návod k obsluze elektronické řídicí jednotky AXENT ISOBUS.



- ▶ V hlavní nabídce aktivujte funkci okrajového rozmetání.
Budou použita nastavení z nabídky Nastavení hnojiva.
V provozní obrazovce se zobrazí aktuálně vybraný režim.
- ▶ Dodržujte pokyny doplňkového návodu k obsluze AXENT ISOBUS.

7.4.4 Nastavení pracovního záběru

■ Volba správného rozmetacího disku

Pro realizaci záběru jsou v závislosti na hnojivu k dispozici různé rozmetací disky.

Typ rozmetacích disků	Pracovní záběr
S4	18 m – 28 m
S6	24 m – 36 m
S8	30 m – 42 m
S10	32 m – 48 m
S12	42 m – 50 m

Na každém rozmetacím disku jsou pevně namontovány dvě různé rozmetací lopatky. Rozmetací lopatky jsou označeny podle typu.

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění rotujícími rozmetacími disky

Rozdělovací zařízení (rozmetací disky, rozmetací lopatky) mohou zachytit a vtáhnout části těla nebo cizí předměty. Při kontaktu s rozdělovacím zařízením hrozí může mít za následek odštížení, smáčknutí nebo odříznutí částí těla.

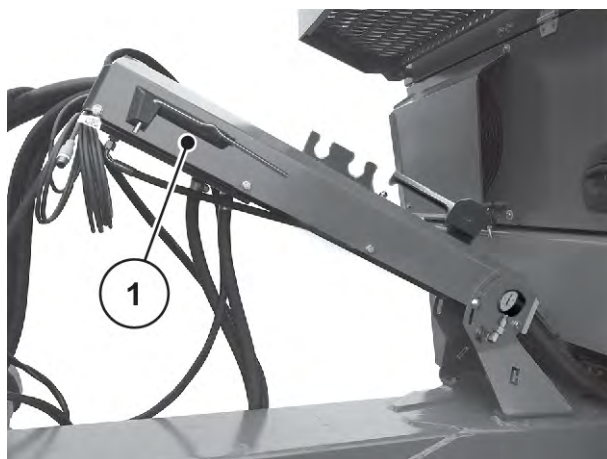
- ▶ Bezpodmínečně dodržujte maximální přípustnou montážní výšku vpředu (V) a vzadu (H).
- ▶ Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru stroje.
- ▶ Nikdy neodstraňujte ochranné oblouky namontované na zásobníku.

Typ rozmetacích disků	Rozmetací disk, levý	Rozmetací disk, pravý
S4	S4-L-200 S4-L-270	S4-R-200 S4-R-270
S4 VxR	S4-L-200 VxR S4-L-270 VxR	S4-R-200 VxR S4-R-270VxR
S6 VxR plus (s ochranou povrchu)	S6-L-255 VxR S6-L-360 VxR	S6-R-255 VxR S6-R-360 VxR

Typ rozmetacích disků	Rozmetací disk, levý	Rozmetací disk, pravý
S8 VxR plus (s ochranou povrchu)	S8-L-390 VxR S8-L-380 VxR	S8-R-390 VxR S8-R-380 VxR
S10 VxR plus (s ochranou povrchu)	S10-L-340 VxR S10/S12-L-480 VxR	S10-R-340 VxR S10/S12-R-480 VxR
S12 VxR plus (s ochranou povrchu)	S12-L-360 VxR S10/S12-L-480 VxR	S12-R-360 VxR S10/S12-R-480 VxR

■ Demontáž a montáž rozmetacích disků

Pro demontáž a montáž určitých dílů stroje je jako nástroj potřebná nastavovací páka. Naleznete ji vpředu na stroji.



Obr. 64: Poloha nastavovací páky

[1] Nastavovací páka (směr jízdy vlevo, odkládání hadic)

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí zranění v důsledku běžícího motoru

Práce na stroji za chodu motoru mohou vést k těžkým zraněním mechanickými součástmi a vytékajícím hnojivem.

- ▶ **Nikdy** nedemontujte ani nemontujte rozmetací disky za chodu motoru traktoru nebo otáčení vývodového hřídele.
- ▶ Vypněte motor traktoru.
- ▶ Vytáhněte klíček zapalování.

Demontáž rozmetacích disků

- ▶ Pomocí nastavovací páky povolte uzavřenou matici rozmetacího disku.



Obr. 65: Povolení uzavřené matice

- ▶ Odšroubujte uzavřenou matici.
- ▶ Sejměte rozmetací disk z náboje.
- ▶ Uložte nastavovací páku zpět do jejího držáku. Viz *Obr. 64 Poloha nastavovací páky*



Obr. 66: Odšroubování uzavřené matice

Montáž rozmetacích disků

- ✓ Vývodový hřídel a motor traktoru jsou vypnuté a zajištěné proti neoprávněnému zapnutí.
- ✓ Namontujte levý rozmetací disk ve směru jízdy vlevo a pravý rozmetací disk ve směru jízdy vpravo.
 - Dejte pozor, abyste nezaměnili rozmetací disk vlevo a vpravo.
 - Následující popis montáže se týká levého rozmetacího disku.
 - Montáž pravého rozmetacího disku proveďte analogicky podle těchto pokynů.
- ▶ Nasadte levý rozmetací disk na levý náboj disku.

Rozmetací disk musí na náboj doléhat rovně (v případě potřeby odstraňte nečistoty).



Kolíky uložení rozmetacích disků jsou na levé a pravé straně umístěny v odlišných polohách. Správný rozmetací disk montujete pouze tehdy, když přesně zapadne do uložení.

- ▶ Opatrně nasadte uzavřenou matici (pozor na zkřížení).
- ▶ Utáhněte uzavřenou matici momentem cca 38 Nm.



Uzavřené matice mají drážkování, které brání samovolnému povolení. Toto drážkování musíte při utahování cítit, jinak je uzavřená matice opotřebovaná a je nutné ji vyměnit.

- ▶ Rukou otáčejte rozmetacími disky a zkontrolujte volný průchod mezi rozmetacími lopatkami a výhozem.

7.4.5 Nastavení bodu výpadu



Stroj je vybaven elektronickým nastavením bodu výpadu. Elektronické nastavení bodu výpadu je popsáno v samostatném návodu k obsluze elektronické řídicí jednotky stroje. Tento návod k obsluze je dodáván s elektronickou řídicí jednotkou stroje.

Volbou typu rozmetacího disku je stanoven určitý rozsah záběru. Změna bodu výpadu slouží k přesnému nastavení záběru a přizpůsobení různým druhům hnojiva.

Nastavení bodu výpadu je vidět na bočním oblouku stupnice.

- **Přestavení směrem k nižším číselným hodnotám:** Hnojivo je odhazováno dříve. Výsledkem je rozmetání pro menší pracovní záběry.
- **Přestavení směrem k vyšším číselným hodnotám:** Hnojivo je odhazováno později a více směrem ven do zón překrývání. Výsledkem je rozmetání pro větší záběry.



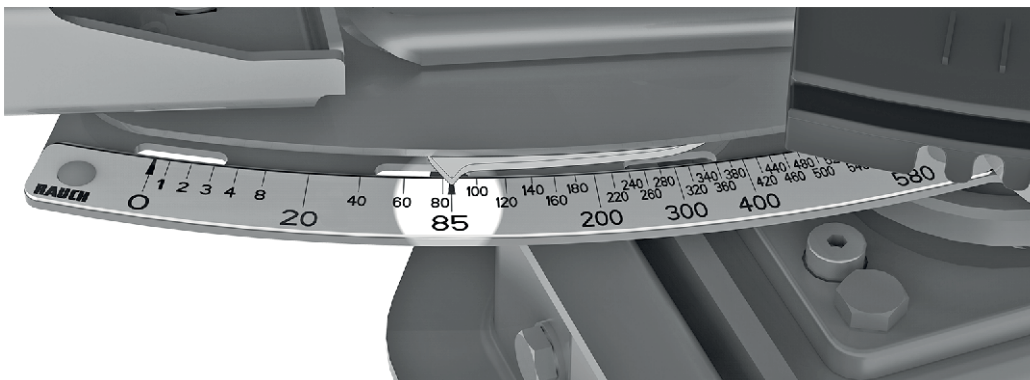
Obr. 67: Indikace bodu výpadu (příklad)

7.4.6 Nastavení rozmetávaného množství



Stroj je vybaven elektronickým ovládáním hradítek rozmetacího mechanismu na hnojivo pro nastavení rozmetaného množství.

Elektronické ovládání dávkovacích hradítek je popsáno v samostatném doplňkovém návodu k obsluze elektronické řídicí jednotky stroje.



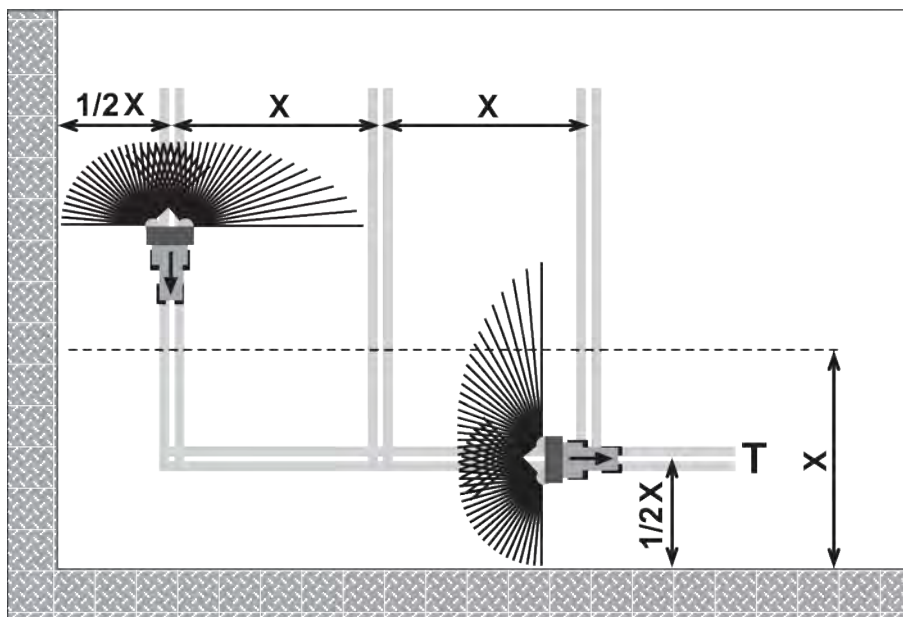
Obr. 68: Stupnice pro zobrazení rozmetaného množství

7.4.7 Rozmetání na souvrati

Pro dobré rozdělení hnojiva na souvrati je nezbytné přesné založení řádků.

Hraniční rozmetání

Rozmetání na souvrati v režimu hraničního rozmetání (snížení otáček, přestavení bodu výpadu a snížení množství).



Obr. 69: Hraniční rozmetání

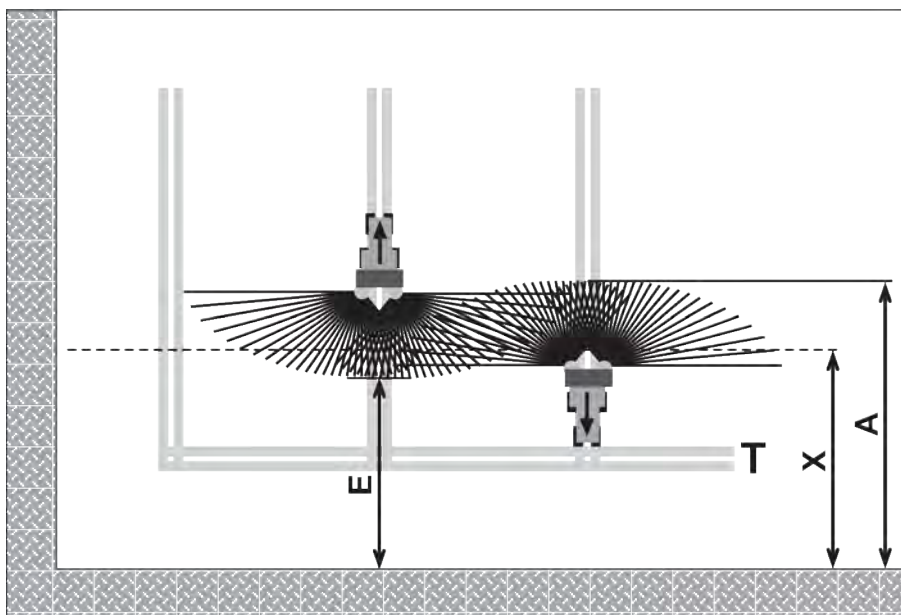
[T] Řádek souvrati

[X] Pracovní záběr

- Vytvořte řádek souvrati [T] ve vzdálenosti polovičního pracovního záběru [X] od kraje pole.

Při dalším rozmetání na poli po rozmetání v kolejovém řádku souvrati:

- Vypněte zařízení na hraniční rozmetání.



Obr. 70: Normální rozmetání

- | | |
|---|--------------------|
| [A] Konec rozmetacího vějíře při rozmetání v kolejovém řádku souvrati | [T] Řádek souvrati |
| [E] Konec rozmetacího vějíře při rozmetání na poli | [X] Pracovní záběr |

Dávkovací hradítka se při jízdě tam a zpět zavírají a otevírají v různých vzdálenostech od hranice pole souvrati.

Jízda od řádku souvrati

- ▶ Dávkovací hradítka se **otevřou**, když je splněna následující podmínka:
 - ▷ Konec rozmetacího vějíře na poli [E] leží zhruba ve vzdálenosti poloviny pracovního záběru + 4 až 8 m od hranice pole souvrati.

Traktor se podle dosahu rozmetání hnojiva nachází v různé vzdálenosti v poli.

Jízda v kolejovém řádku souvrati

- ▶ Dávkovací hradítka se zavírají **co nejpozději**.
 - ▷ V ideálním případě musí konec rozmetacího vějíře na poli [A] ležet o cca 4 až 8 m dále, než je pracovní záběr [X] souvrati.
 - ▷ Toho nelze v důsledku dosahu rozmetání hnojiva a záběru pokaždé docílit.
- ▶ Alternativně je možné vyjet přes kolejový řádek souvrati nebo vytvořit druhý. Vytvořte kolejový řádek souvrati.

Při dodržování těchto pokynů je zaručena ekologická a nákladově úsporná práce.

7.4.8 Rozmetání bokem ke svahu

Při jízdě bokem ke svahu může stroj sklouzávat. Tomu můžete zabránit řízením ramen nápravy (doplňkové vybavení). K tomu použijte řídicí počítač.



Při obsluze řídicího počítače dodržujte návod k obsluze pro řízení ramene nápravy: **TRAIL-Control** od **Müller Elektronik**.

TRAIL-Control vám pomáhá následujícím způsobem:

- Řídicí počítač udržuje stroj ve stopě traktoru.
- Při pracích na svahu vede **TRAIL-Control** stroj nahoru, aby neopustil stopu traktoru.

VAROVÁNÍ!

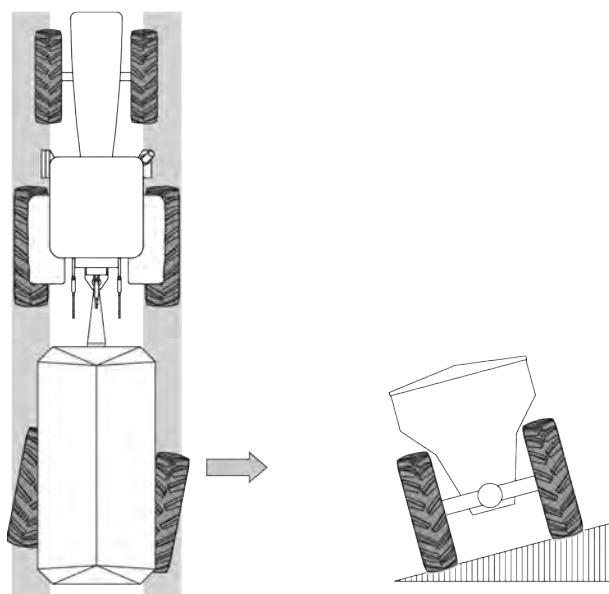
Nebezpečí nehody v případě TRAIL-Control bez kalibrace

V případě nezkalibrované střední polohy může stroj jet mimo jízdní stopu traktoru.

Následkem toho může dojít k dopravní nehodě.

Před jízdou na silnici bezpodmínečně vezměte na vědomí:

- ▶ Zkalibrujte TRAIL-Control; Viz návod k obsluze TRAIL-Control od Müller Elektronik.
- ▶ Když jedete rovně, přesvědčte se, že je stroj tažen za traktorem v jedné linii.
- ▶ Vypněte TRAIL-Control.



Obr. 71: Řízení ramene nápravy (doplňkové vybavení)



TRAIL-Control jen během rozmetacího provozu.

7.5 Rozmetání suchých organických hnojiva a vápna

■ UNIVERSAL-PowerPack

7.5.1 Průběh rozmetání rozmetadla

Použití stroje v souladu s určeným účelem zahrnuje také dodržování výrobcem předepsaných podmínek provozu, údržby a servisu. K **rozmetacímu provozu** proto vždy patří činnosti **přípravy a čištění/údržby**.

- Rozmetací práce provádějte v souladu s níže popsáním postupem.

Příprava

- ▶ Připojte stroj k traktoru, *Kapitola 6.6 - Připojení stroje k traktoru - Strana 50.*
- ▶ Demontujte plnicí síto, *Kapitola 6.7.2 - Demontáž plnicího síta - Strana 60*
- ▶ Demontujte dělicí plech, *Kapitola 6.7.3 - Demontáž dělicího plechu - Strana 60*
- ▶ Namontujte na stroj rozmetací mechanismus na hnojivo, *Kapitola 6.7 - Montáž rozmetacího mechanismu na stroj - Strana 59.*
- ▶ Zavřete předřazená dávkovací hradítka.
- ▶ Naložte hnojivo, *Kapitola 6.9 - Plnění stroje - Strana 70.*
- ▶ Proveďte nastavení stroje (těsnění, rychlost jízdy, dávka atd.).
 - ▷ Viz návod k obsluze řídicí jednotky stroje.

Rozmetací práce

- ▶ Jízda na místo rozmetání
- ▶ Zapněte vývodový hřídel.
- ▶ Otevřete předřazená dávkovací hradítka a zahajte rozmetací jízdu.
 - ▷ Viz návod k obsluze řídicí jednotky stroje.
- ▶ Zahajte rozmetací práce.
- ▶ Ukončete rozmetací jízdu a zavřete předřazená dávkovací hradítka.
- ▶ Vypněte vývodový hřídel.

Čištění/údržba

- ▶ Vyprázdněte zbytkové množství.
- ▶ Odstavte stroj, *Kapitola 7.7 - Odstavení a odpojení stroje - Strana 96*
- ▶ Vyčistěte stroj a proveďte údržbu, *Kapitola 9 - Údržba a servis - Strana 101.*

7.5.2 Nastavení bodu výpadu

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí zranění v důsledku běžícího motoru

Práce na stroji za chodu motoru mohou vést k těžkým zraněním mechanickými součástmi a vytékajícím hnojivem.

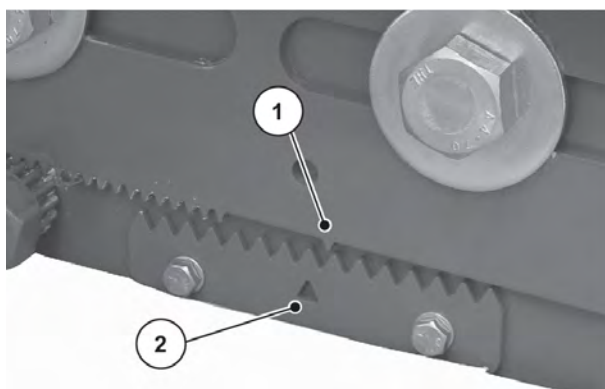
- ▶ Vyprazdňování zbytků nikdy neprovádějte se zapnutým motorem/vývodovým hřídelem.
- ▶ Vypněte motor traktoru.
- ▶ Vytáhněte klíček zapalování.
- ▶ Vykažte všechny osoby z **nebezpečného prostoru**.

Univerzální rozmetací mechanismus je z výroby neutrálně nastaven na rovnoměrnou distribuci hnojiva a vápna.



Obr. 72: Normální obraz rozmetání, bod výpadu v neutrální poloze

Obě značky jsou středně zaměřeny na neutrální polohy.



Obr. 73: Bod výpadu v neutrální poloze

[1] Zuby značky

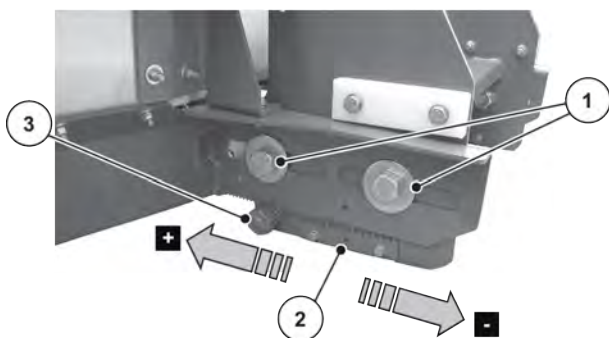
[2] Označení neutrální polohy



Utahovací moment upevňovacích šroubů 300 Nm

■ Optimalizace rozmetaného obrazu podle vlastností druhu hnojiva a druhu vápna

Bod výpadu můžete nastavovat ručně pomocí posuvného dílu univerzálního rozmetacího mechanismu.



Obr. 74: Nastavení bodu výpadu

[1] Upevňovací šrouby

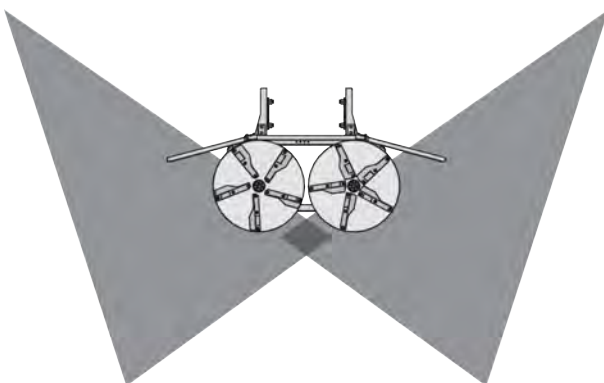
[3] Nastavovací šroub

[2] Označení neutrální polohy

- Upevňovací šrouby [1] uvolněte na každé straně pomocí klíče SW 36.

Příliš málo vápna uprostřed:

- Nastavovací šroub [3] otáčejte pomocí klíče SW 36, abyste posuvnou část nastavili zpět dozadu ve směru jízdy [+].



Obr. 75: Příliš málo hnojiva nebo vápna uprostřed

Bod výpadu se přesunul dopředu

Příliš mnoho hnojiva nebo vápna uprostřed:

- ▶ Nastavovací šroub [3] otáčejte pomocí klíče SW 36, abyste posuvnou část nastavili dopředu ve směru jízdy [-].



Obr. 76: Příliš mnoho hnojiva nebo vápna uprostřed:

Bod výpadu se přesunul dozadu

7.5.3 Nastavení stroje k rozmetání vápna

Předřazená dávkovací hradítka a rychlost dopravního pásu v závislosti na rychlosti jízdy určují rozmetané množství vápna.

- ▶ V elektronické řídicí jednotce stroje AXENT ISOBUS aktivujte provozní režim Vápnó AUTO km/h .



Překládací funkce stroje v kombinaci s univerzálním rozmetacím mechanismem popsány v samostatném doplňkovém návodu k obsluze řízení stroje. Tento návod k obsluze je nedílnou součástí řídicí jednotky stroje AXENT ISOBUS.

- ▶ Provedení nastavení:

- ▷ Záběr
- ▷ Dávka
- ▷ Typ rozmetacích disků
- ▷ Faktor průtoku

Nastavení zjistíte z tabulky níže

- ▶ Spusťte rozmetací provoz pomocí řídicí jednotky stroje AXENT ISOBUS.

Spustí se dopravní pás.

Spustí se rozdružovací válec.

- **Faktor průtoku pro druhy vápna (UNIVERSAL-PowerPack)**

- Rozmetané množství při 10 km/h a 30 cm otevřených předřazených dávkovacích hradítek

Druh vápna	Hustota (kg/m ³)	Stupeň mletí	Faktor průtoku	Sušina (%)	Pracovní záběr (m)	Množství max. (kg/ha)
Nehašené vápno, mleté	1100	1	0,88	100	10	9700
Nehašené vápno, granulované	1100	-	0,88	100	18	5380
Konvertorové vápno	1300	2	1,04	90	15	7640
Saturační vápno	1000	-	0,80	72	12	7340
Směsné vápno	1100	2	0,88	88	12	8080
Uhličitan vápenatý	1200	2	0,96	92	12	8810
Hořečnaté vápno	1100	1	0,88	94	10	10580
Černé vápno	900	1	0,72	83	12	6610

Pro druhy vápna, které nejsou uvedeny v seznamu, lze faktor průtoku určit pomocí následujícího vzorce.

- Faktor průtoku (FF) = hustota (kg/litr) x 0,8

7.6 Vyprázdnění zbytku

Každý den po použití vyprázdňte stroj. Zabráňte tím korozi a zanesení a zachováte vlastnosti hnojiva a vápna.

7.6.1 Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ!

NEBEZPEČÍ z důvodu rotujících disků

Práce na stroji při běžícím motoru s rotujícími rozmetacími disky mohou vést k těžkým zraněním mechanickými součástmi a vytékajícím hnojivem.

- ▶ Před vyprázdněním zbytků demontujte rozmetací disky.
- ▶ Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru.

Dále zajistěte, aby byly splněny následující předpoklady:

- Stroj stojí zajištěný proti převrácení a rozjetí na vodorovné pevné ploše.
- Stroj je během vyprázdňování zbytku připojený k traktoru.
- V nebezpečném prostoru se nezdržují žádné osoby.
- AXIS-PowerPack:
 - Rozmetací disky jsou vymontované. Viz 7.4.4.2 Demontáž a montáž rozmetacích disků
- UNIVERSAL-PowerPack: Je demontován univerzální rozmetací mechanismus.



Rozmetací mechanismus na hnojivo AXIS-PowerPack je napojen na elektronické řízení. Objeví se hlášení, že bod výpadu během vyprázdnění zbytku dočasně najel do polohy 0.

Dodržujte doplňkový návod k obsluze AXENT ISOBUS.

7.6.2 Vyprázdnění stroje

Vyprázdnění zbytku se provádí otevřením předřazeného dávkovacího hradítka a zapnutí dopravního pásu.

AXIS-PowerPack

- ▶ Záchytnou nádobu postavte pod rozmetací mechanismus na hnojivo AXIS-PowerPack.
- ▶ Spusťte vyprázdnění zbytků pomocí řídicí jednotky stroje AXENT ISOBUS.
- ▶ Současně spusťte vyprázdnění zbytků z rozmetacího mechanismu prostřednictvím řídicí jednotky stroje AXENT ISOBUS.
- ▶ Postupujte podle pokynů na obrazovce.
- ▶ Po úplném vyprázdnění zásobníku hnojiva vyčistěte stroj. Viz 9.2 Čištění stroje.

UNIVERSAL-PowerPack

- ▶ Na konci pole vypusťte vápno nebo jedte zpět k úložišti vápna.
- ▶ Spusťte vyprázdnění zbytků pomocí řídicí jednotky stroje AXENT ISOBUS.
- ▶ Popojedte traktorem dopředu, aby úložiště vápna nepřišlo do kontaktu s dopravním pásem.
- ▶ Po úplném vyprázdnění zásobníku hnojiva vyčistěte stroj. Viz kapitola 9.2 Čištění stroje.

7.7 Odstavení a odpojení stroje

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při převrácení

Stroj je jednonápravové vozidlo. Při jednostranném naložení zadní části se stroj může převrátit.

Může přitom dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

- ▶ Odstavte stroj na vodorovné pevné ploše.
- ▶ Při jednostranném naložení zadní části nikdy neodpojujte stroj od traktoru.

- Odstavte jen **prázdný stroj**.
- ▶ Najedzte s celou soupravou na vodorovnou pevnou odstavnou plochu.
- ▶ Vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček zapalování.

■ *Pneumatická brzdová soustava*

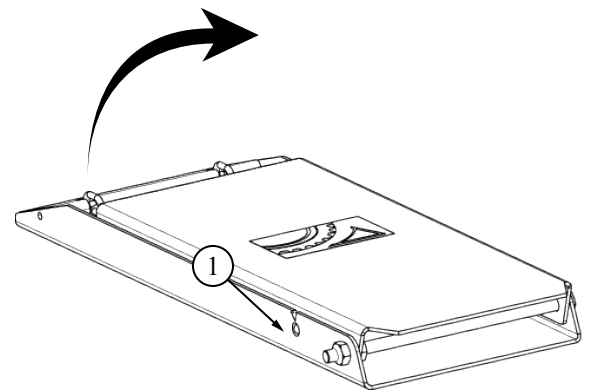
- ▶ Vytáhněte tlačítko [1] parkovací brzdy.
Parkovací brzda je zatažená.



Obr. 77: Ruční zatažení parkovací brzdy

[1] Parkovací brzda [2] Provozní brzda

- ▶ Z přepravní přihrádky na blatníku vyjměte podkládací klíny.
- ▶ Stiskněte posuvný kolík [1] a odklopte podkládací klíny.



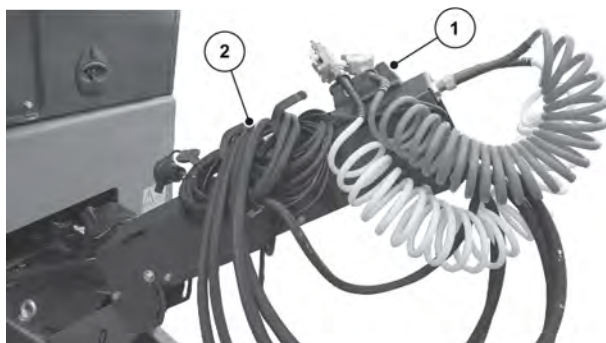
Obr. 78: Odklopení podkládacího klínu

- ▶ Vložte podkládací klíny pod obě kola.



Obr. 79: Umístění klínů pod kola

- ▶ Vysuňte opěrnou patku.
- ▶ Při odpojování stroje **vždy nejprve odpojte červenou hlavu spojky** (zásobní vedení) a následně **žlutou** hlavu spojky pneumatické brzdové soustavy.
- ▶ Odpojte elektrické přípojky z traktoru.
- ▶ Chraňte všechny zásuvné přípojky prachovými krytkami.
- ▶ Odpojte od traktoru kloubový hřídel.
- ▶ Hydraulické zařízení traktoru uveďte do stavu bez tlaku (**plovoucí poloha**).
- ▶ Odpojte hydraulické přípojky z traktoru.
- ▶ Odpojte stroj od traktoru.
- ▶ Gyroskop pro říditelnou nápravu (doplňkové vybavení) demontujte a zavěste do příslušného držáku.
- ▶ Všechny kanely, hydraulické hadice na konzole nad ojí odložte do příslušných držáků.



Obr. 80: Odkládací konzola pro kabely, hydraulické hadice a pneumatická vedení

- [1] Odkládací místo pro hydraulické hadice a elektrické kabely [2] Odkládací místo pro pneumatická vedení brzdové soustavy

Stroj je odpojený a odstavený.

8 Poruchy a možné příčiny

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění při nesprávném postupu odstraňování poruch

Opožděné nebo neodborné odstraňování poruch nedostatečně kvalifikovaným personálem vede k těžkým zraněním a škodám na stroji a životním prostředí.

- ▶ Případné poruchy nechte **okamžitě** odstranit.
- ▶ Poruchy odstraňujte sami pouze tehdy, máte-li odpovídající **kvalifikaci**.

Předpoklady pro odstraňování poruch

- Vypněte motor traktoru a zajistěte jej proti nepovolanému zapnutí.



Před odstraňováním poruch dodržujte zejména výstražná upozornění uvedená v kapitole 3 *Bezpečnost a 9 Údržba a servis*.

Porucha	Možná příčina	Opatření
Dopravní pás nedopravuje hnojivo do zásobníku rozmetacího mechanismu na hnojivo.	<ul style="list-style-type: none"> • Kloubový hřídel není připojený nebo zapnutý. • Řídicí jednotka stroje není zapnutá. • Zásobník stroje AXENT je prázdný. • Rozmetací mechanismus na hnojivo je zcela naplněný. • Senzory hlásičů prázdného stavu v AXIS-PowerPack jsou znečištěné nebo vadné. • Předřazená dávkovací hradítka se neotvírají. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zkontrolujte spoje a přípojky. ▶ Zkontrolujte funkci senzorů a případně je vyčistěte.
Dopravní pás dodává příliš málo hnojiva.	<ul style="list-style-type: none"> • Otáčky kloubového hřídele jsou příliš pomalé. • Předřazená dávkovací hradítka se úplně neotvírají. • Konzistence rozmetaného materiálu není vhodná pro rozmetání pomocí stroje. 	

Porucha	Možná příčina	Opatření
Dopravní pás prokluzuje.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="667 309 1048 383">• Napnutí dopravního pásu není nastaveno správně.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="1074 309 1455 383">▶ Dopravní pás dodatečně napněte.

9 Údržba a servis

9.1 Bezpečnost



Dodržujte výstražná upozornění uvedená v kapitole. 3 *Bezpečnost*

Dodržujte **zejména pokyny** v odstavci. 9 *Údržba a servis*

Dodržujte zejména následující pokyny:

- Svařovací práce a práce na elektrickém a hydraulickém systému smí provádět jen odborně kvalifikovaní pracovníci.
 - Při práci na zvednutém stroji **hrozí převrácení**. Stroj vždy zajišťujte vhodnými podpěrnými prvky.
 - K zvedání stroje pomocí zvedacího zařízení vždy používejte **obě** závěsná oka v zásobníku.
 - Při pracích na součástech s externím pohonem hrozí nebezpečí **zhmoždění a amputace**. Při údržbě dbejte na to, aby se v prostoru pohybujících se dílů nikdo nezdržoval.
 - Náhradní díly musí vyhovovat přinejmenším technickým požadavkům stanoveným výrobcem. To je zaručeno jen při použití originálních náhradních dílů.
 - Před všemi čistícími, údržbovými a servisními pracemi stejně jako při odstraňování poruch vypněte motor traktoru, vytáhněte klíček zapalování a počkejte, až se zastaví všechny pohyblivé součásti stroje.
 - Při ovládání stroje pomocí ovládací jednotky mohou vzniknout dodatečná rizika související s externě poháněnými díly.
 - Rozpojte přívod proudu mezi traktorem a strojem.
 - Odpojte napájecí kabel baterie.
 - Opravárenské práce smí provádět **POUZE kvalifikovaný a autorizovaný odborný servis**.
- V hydraulickém okruhu jsou dva dusíkové akumulátory. Tyto jsou po vypnutí systému pod zbytkovým tlakem. Uzávěry tohoto hydraulického okruhu otevírejte pomalu a opatrně.

■ *Plán údržby*

Tento plán údržby platí pro normálně namáhaná vozidla. Při obzvlášť vysokém namáhání zkráťte odpovídajícím způsobem intervaly údržby. Zabráníte tím škodám na traktoru, stroji nebo na rozmetacím mechanismu.



Další pokyny najdete v návodu k obsluze traktoru.

Úkol	před prvním použitím	Před zahájením činnosti										Denně	Týdně	Vždy po X týdnech	Čtvrtletně	Ročně	Každé X roky	Každé X roky	Na začátku sezony	na konci sezóny	
	Po činnosti	Po prvních X hodinách	Po prvních X hodinách	Po prvních X hodinách	Po prvních X hodinách	Po prvních X hodinách	Každých X hodin	Každých X hodin	Každých X hodin	Každých X hodin	Každých X hodin										Každých X hodin
Hodnota (X)			6	10	30	50	100	20	30	40	50	100	200	500	1000		2		2	6	
Čištění																					
Čištění			X																		
Vyčištění usazenin na vodicích válečcích			X																		X
Vypuštění čisticí vody			X																		X
Lapač nečistot a kola	X	X																			X
Vzduchojem															X						
Mazání																					
Konstrukční díly stroje											X										X
Uložení hřídele klíče brzdy													X								X
Uložení náboje kola														X							X
tyč pro nastavování výšky vozidla													X				X				
Uložení ramena řízení									X												
Dávkovací hradítko																					X X
Náboj rozmetacího disku																					X X
Klouby, pouzdra										X											X X
Úprava bodu výpadu										X											X X
Pružná zástrčka na univerzálním rozmetacím mechanismu											X										X X
Kontrola																					
Díly podléhající opotřebení												X									

Úkol	před prvním použitím	Před zahájením činnosti										Denně	Týdně	Vždy po X týdnech	Čtvrtletně	Ročně	Každé X roky	Každé X roky	Na začátku sezony	na konci sezony
	Po činnosti	6	10	30	50	100	20	30	40	50	100									
Šroubové spoje	X		X					X												X
Přívěsová spojka												X				X				
Oj												X				X				
Matice kola													X				X			
Elektrické pojistky			X									X								X
Elektrické vedení	X				X							X								X
Osvětlení							X							X						
Elektronické řízení	X				X							X								X
Hydraulické hadice	X									X										X
Dusíkové akumulátory	X																X			X
Hydraulický řídicí blok	X																			
Hydraulický válec	X													X						
Pohon dopravního pásu	X													X						
Koncový doraz říditelné nápravy	X																			
Snímač úhlu nápravy	X										X									
Závěsné zařízení	X									X										X
Poloha dopravního pásu	X													X						
Napnutí dopravního pásu				X																
Škrabka pásu	X																X			
Brzdová soustava	X																X			
tyč pro nastavování výšky vozidla																	X			
Brzdové obložení													X			X				X

9.2 Čištění stroje

■ Čištění



Rozmetaný materiál a nečistoty podporují korozi. I když jsou součásti stroje vyrobeny z nerezového materiálu, doporučujeme k udržení hodnoty stroje okamžité vyčištění po každém použití.

- ▶ Naolejované stroje čistěte pouze na místech určených k mytí s odlučovačem oleje.
- ▶ Při čištění vysokým tlakem nikdy nesměřujte proud vody přímo na výstražné symboly, elektrická zařízení, hydraulické součásti a kluzná ložiska.
- ▶ Po vyčištění doporučujeme ošetřit **suchý** stroj, **zejména části z nerezové oceli**, ekologickým prostředkem na ochranu proti korozi.
 - ▷ K ošetření míst zasažených korozí si objednejte vhodnou lešticí sadu u svého autorizovaného smluvního prodejce.

9.2.1 Vyčištění usazenin na vodicích válečcích

■ Vyčištění usazenin na vodicích válečcích

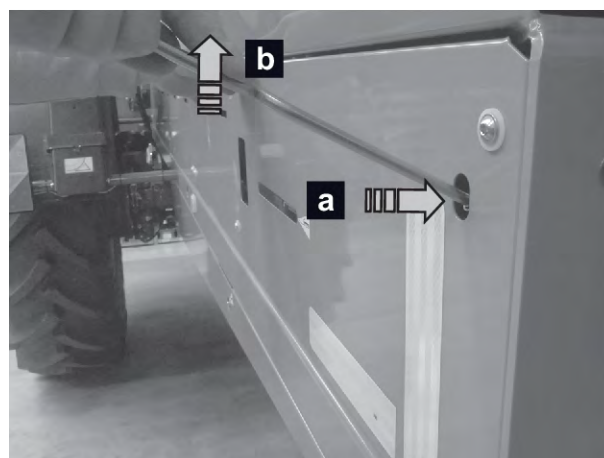
Při rozmetacím provozu se na vodicích válečcích dopravního pásu shromažďuje prach a nečistota.

- ▶ Vyčistěte vodicí válečky. Za tímto účelem musíte otevřít boční kryty.

Postup níže popisuje otevření bočního krytu. Rovnou otevřete všechny boční kryty. Na každé straně stroje jsou vodicí válečky kryty 3 bočními kryty.

- ▶ Nastavovací páku zasuňte bočním krytem do drážky plechu.
- ▶ Nastavovací páku nadzvedněte.
Zámek se uvolní.

Boční kryt je odemknut.



Obr. 81: Použití nastavovací páky

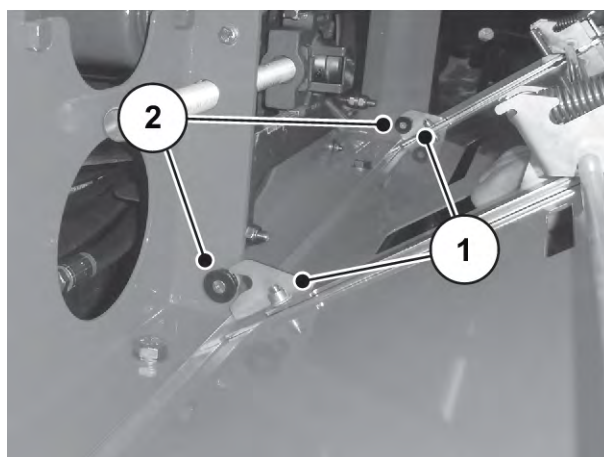
- ▶ Boční kryt sklopte a sejměte.



Obr. 82: Sklopení bočního krytu

- ▶ **Vodící válečky očistěte mírným proudem vody.**
- ▶ Boční kryt se spodními háčky plechu [1] vložte do úchytů [2] na rámu.
- ▶ Boční kryt zaklapněte rukou nahoru.

Boční kryt je zajištěn v zamčené poloze.



Obr. 83: Montáž bočního krytu

9.2.2 Vypuštění čisticí vody

■ Vypuštění čisticí vody

Po čištění se v zásobníku stroje může ještě vyskytovat voda.

- Poloha čisticí klapky a nastavení páky: Viz 3.11.2 *Nálepky s instruktážními pokyny*

- ▶ Kryt pro údržbu otvírejte dopředu ve směru jízdy.
- ▶ Zatáhněte za páku [1] čisticí klapky.
Čisticí klapka se otevře.
Voda odteče.



Obr. 84: Páka čisticí klapky

- ▶ Páku čisticí klapky posuňte směrem dovnitř.
Čisticí klapka je zavřená.

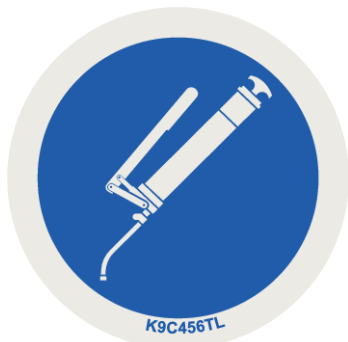
9.2.3 Čištění lapače nečistot a kol

■ *Lapač nečistot a kola*

- ▶ Lapač nečistot a kola čistěte pravidelně, avšak minimálně pokaždé před jízdou ve veřejném silničním provozu.

9.3 Plán mazání

Mazací místa jsou rozmístěna po celém stroji a označena a částečně označena instruktážním štítkem.



Obr. 85: Instruktážní štítek mazacího místa

- ▶ Instruktážní štítky udržujte neustále čisté a čitelné.

9.3.1 Mazací místa základního stroje

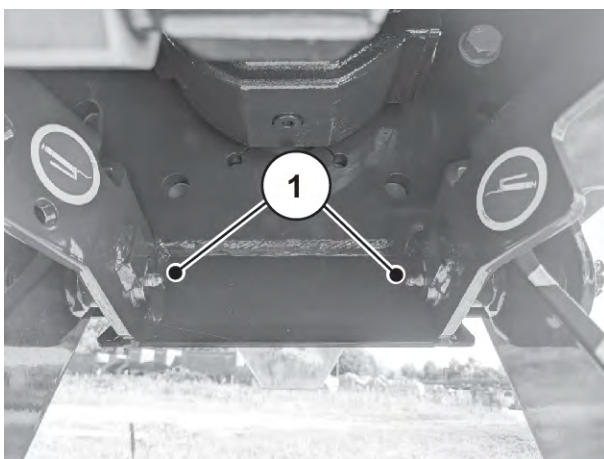
■ Konstrukční díly stroje

Interval mazacích prací: každých 50 provozních hodin nebo, za extrémních podmínek rozmetání, v kratších intervalech.



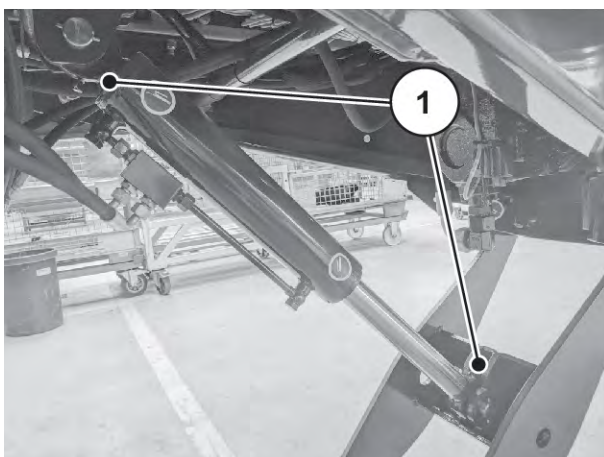
Obr. 86: Spojka s kulovou hlavou

- [1] Mazací místo spojky s kulovou hlavou



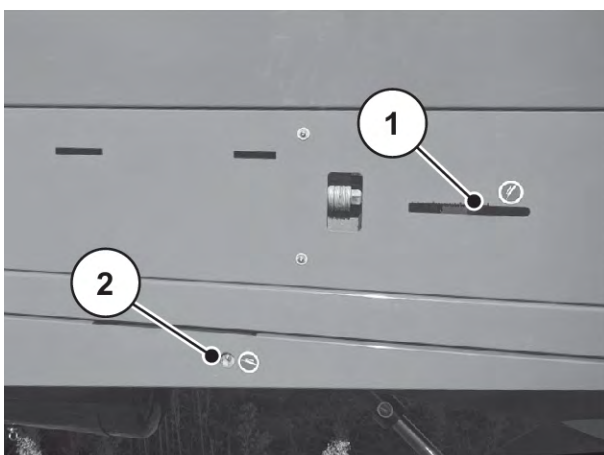
Obr. 87: Opěrná patka

[1] Mazací místo opěrné patky



Obr. 88: Hydraulický válec opěrné patky

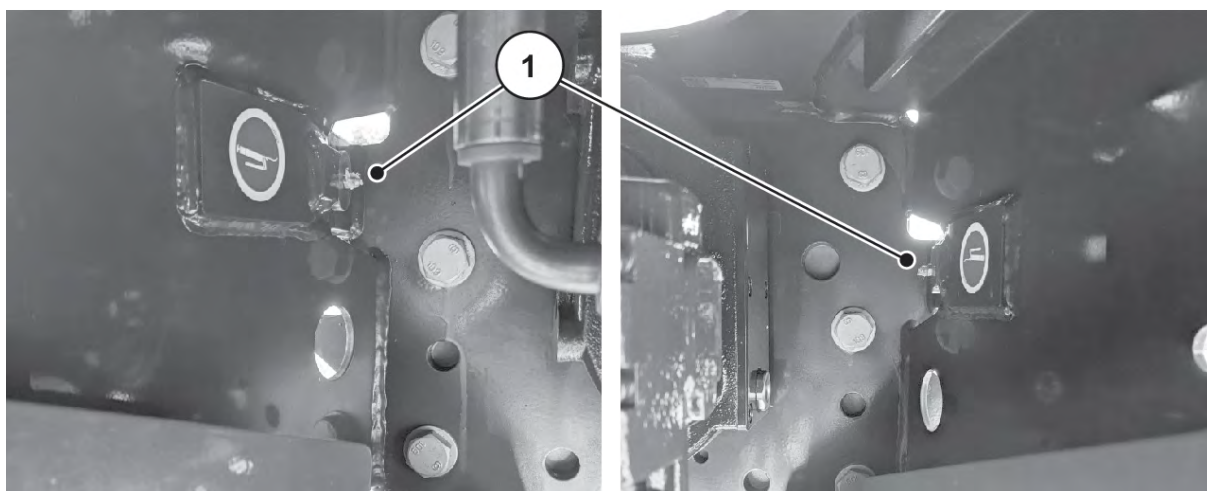
[1] Mazací místo hydraulického válce



Obr. 89: Pohon pásu

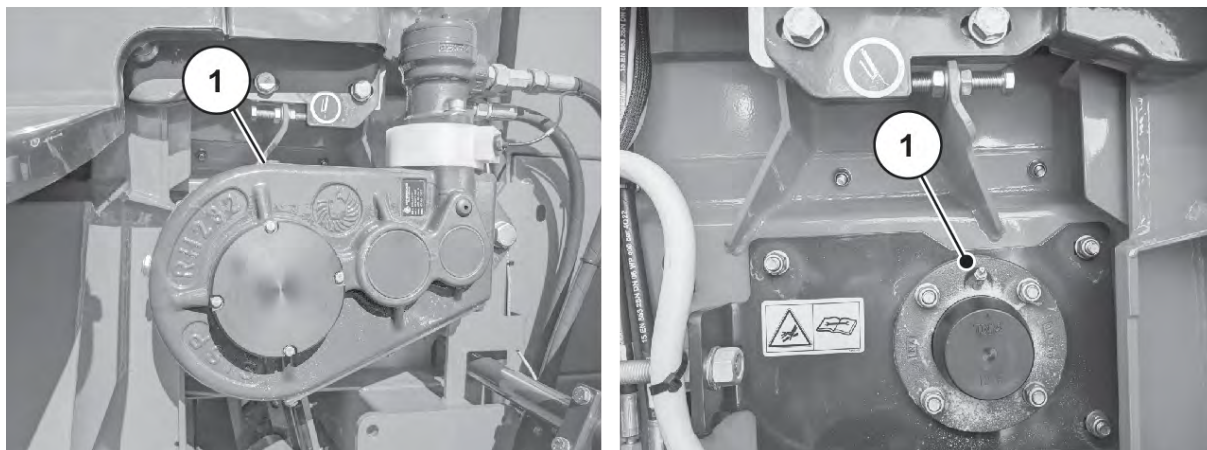
[1] Mazací místo vratného válce

[2] Mazací místo oje



Obr. 90: Oj

[1] Mazací místo oje



Obr. 91: Pohon pásu

[1] Mazací místo hnacího válce dopravního pásu

9.3.2 Mazací místa uložení hřídele klíče brzdy

■ Uložení hřídele klíče brzdy

Interval mazání: každých 200 hodin provozu a před uvedením do provozu po delší době nečinnosti.

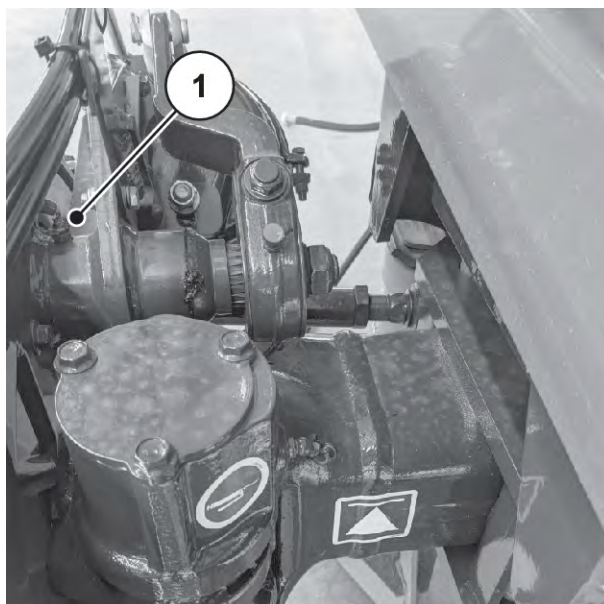


Dodržujte návod k obsluze a pokyny výrobce nápravy.



Obr. 92: Uložení hřídele klíče brzdy tuhé nápravy

[1] Mazací místo tuhé nápravy



Obr. 93: Uložení hřídele klíče brzdy říditelné nápravy

[1] Mazací místo uložení hřídele klíče brzdy

9.3.3 Mazací místa uložení náboje kola

■ Uložení náboje kola

Interval mazacích prací: každých 1000 provozních hodin, nejpozději ročně.



Dodržujte návod k obsluze a pokyny výrobce nápravy.

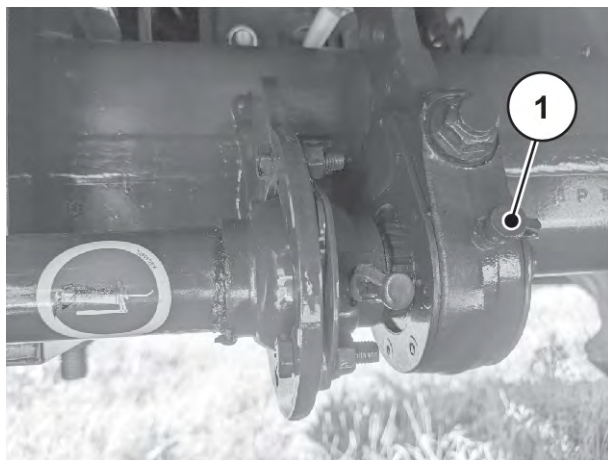
9.3.4 Mazací místa automatického seřizování páky brzdových klíčů

■ *tyč pro nastavování výšky vozidla*

Interval mazacích prací: každých 500 provozních hodin, nejpozději ročně.

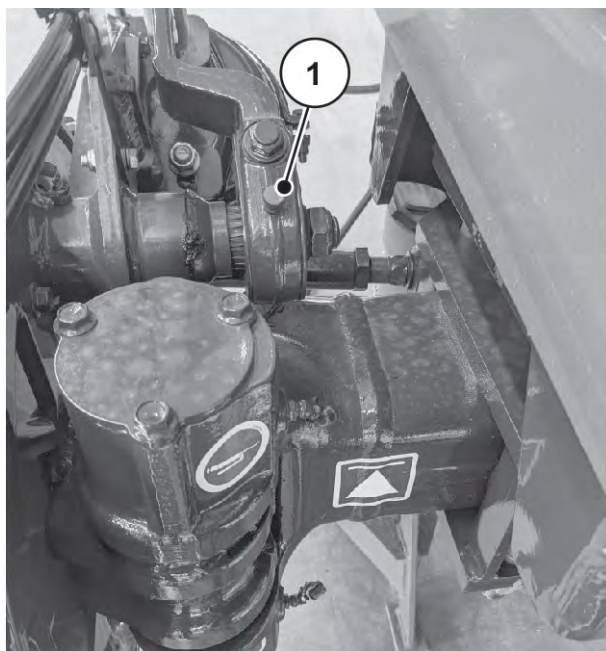


Dodržujte návod k obsluze a pokyny výrobce nápravy.



Obr. 94: Automatické seřizování páky brzdových klíčů tuhé nápravy

[1] Mazací místo automatického seřizování páky brzdových klíčů



Obr. 95: Automatické seřizování páky brzdových klíčů říditelné nápravy.

[1] Mazací místo automatického seřizování páky brzdových klíčů

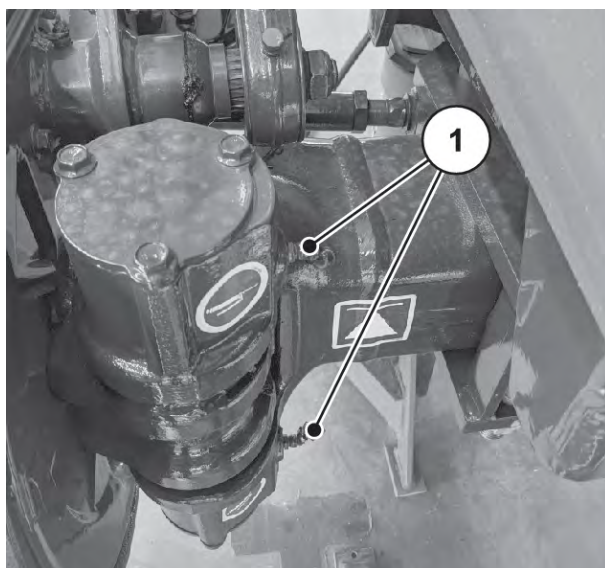
9.3.5 Mazací místa říditelné nápravy

■ Uložení ramena řízení

Interval mazacích prací: každých 40 provozních hodin.



Dodržujte návod k obsluze a pokyny výrobce nápravy.



Obr. 96: Řiditelná náprava

[1] Mazací místo uložení ramena nápravy

9.3.6 Mazací místa rozmetacího mechanismu na hnojivo

■ Mazání dávkovací hradítka

■ *Dávkovací hradítko*

Udržujte dávkovací hradítko v dobrém stavu a pravidelně mažte tukem.

- Mazací prostředek: Mazací tuk, olej

■ Mazání náboje rozmetacího disku

■ *Náboj rozmetacího disku*

Udržujte bod otáčení a kluzné plochy v dobrém stavu a pravidelně mažte tukem.

- Mazací prostředek: Mazací tuk

■ Mazání kloubů, pouzder

■ *Klouby, pouzdra*

Klouby a pouzdra jsou dimenzované pro chod nasucho, ale lze je lehce mazat.

- Mazací prostředek: Mazací tuk, olej

■ Mazání mechanismu nastavení bodu výpadu

■ *Úprava bodu výpadu*

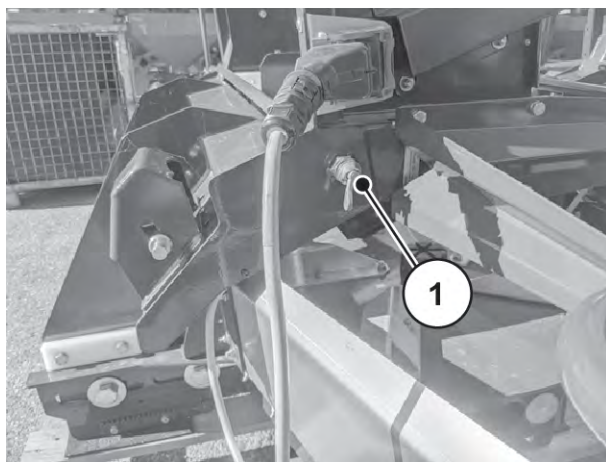
Mechanismus nastavení bodu výpadu u přestavitelného dna udržujte v dobrém stavu a pravidelně mažte olejem, od okraje dovnitř a od podlahy ven.

- Mazací prostředek: Olej

9.3.7 Mazací místa univerzálního rozmetacího mechanismu

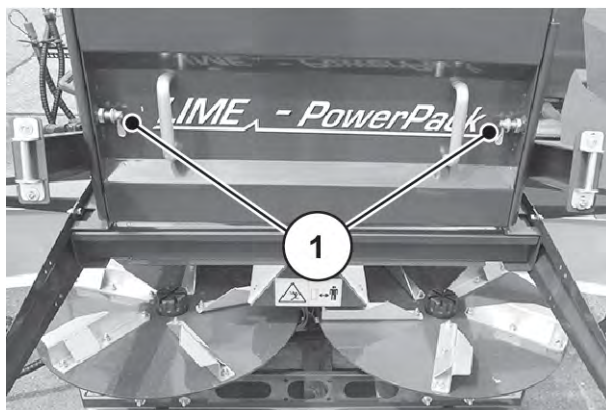
■ Pružná zástrčka na univerzálním rozmetacím mechanismu

Interval mazacích prací: každých 50 provozních hodin nebo, za extrémních podmínek rozmetání, v kratších intervalech.



Obr. 97: Mazací místo univerzálního rozmetacího mechanismu

- [1] Mazací místo pružné zástrčky výhozu
(obrázek ukazuje pouze pravou stranu)



Obr. 98: Mazací místo univerzálního rozmetacího mechanismu

- [1] Mazací místo pružné zástrčky ochranného
víka rozdužovacího válce

9.4 Díly podléhající opotřebením a šroubové spoje

9.4.1 Kontrola opotřebitelných dílů

■ *Díly podléhající opotřebením*

Díly podléhající opotřebením jsou: škrabka ve výhozu stroje AXENT, proužek těsnění v zásobníku AXENT, těsnicí profil na krytu pro údržbu a veškeré plastové díly.

- ▶ Díly podléhající opotřebením pravidelně kontrolujte.
- ▶ V případě jasně patrných známek opotřebením, deformací, výskytu děr nebo stárnutí tyto díly vyměňte. V opačném případě vznikne chybný rozptylový obrazec.
 - ▷ Životnost dílů podléhajících opotřebením závisí mimo jiné na používaném rozmetaném materiálu.
- ▶ Po každé sezóně nechte zkontrolovat stav stroje, zejména jeho upevňovacích dílů, hydraulické soustavy, dávkovacích orgánů, dopravního pásu prostřednictvím svého odborného prodejce.
- ▶ Opotřebované součásti včas vyměňte, abyste předešli následkům poškození.
- Opotřebením podléhají rovněž všechny spojovací prvky stroje s traktorem. To platí zejména pro tažnou čelist spojky s kulovou hlavou a tažné oko čepové spojky.
- Náhradní díly musí vyhovovat přinejmenším technickým požadavkům stanoveným výrobcem. To je zaručeno např. při používání originálních náhradních dílů.

9.4.2 Kontrola šroubových spojů

■ *Šroubové spoje*

Šroubové spoje jsou od výrobce dotaženy na potřebný utahovací moment a zajištěny. Vibrace a otřesy, zejména v prvních provozních hodinách, mohou šroubové spoje uvolnit.

- ▶ Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů.
Některé součásti jsou namontovány se samosvornými maticemi.
- ▶ Při montáži těchto součástí použijte vždy nové samosvorné matice.



Dodržujte utahovací momenty standardních šroubových spojů.

- Viz 12.1 Tabulka utahovacích momentů

■ *Přívěsová spojka*

- ▶ Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů.
- ▶ V případě potřeby utáhněte šroubový spoj přívěsové spojky momentem 560 Nm.

■ *Oj*

- ▶ Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů.
- ▶ V případě potřeby utáhněte šroubový spoj oje momentem 440 Nm.

■ *Matice kola*

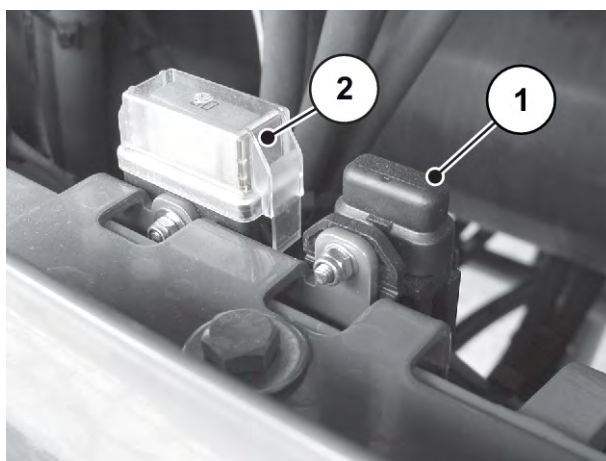
- ▶ Zkontrolujte utažení matic kol.
 - ▷ Každých 500 provozních hodin **nebo po 8500 km**
- ▶ V případě potřeby utáhněte šroubový spoj momentem 510 Nm.

9.5 Električka, elektronika

■ *Elektrické pojistky*

Elektrické napájení stroje zajišťuje ISOBUS kabel traktoru.

Kabel ISOBUS je jištěn jednou **60ampérovou** a jednou **30ampérovou** pojistkou proti přetížení. Pojistky se nachází za krytem pro údržbu.



Obr. 99: Pojistky na kabelu ISOBUS

[1] Pojistka 30 A

[2] Pojistka 60 A

■ *Elektrické vedení*

- ▶ Zkontrolujte pohledem opotřebení veškerého elektrického vedení
 - ▷ Zejména dbejte na vnější poškození nebo praskliny.

■ *Osvětlení*

- ▶ Každý den zkontrolujte, zda je osvětlovací zařízení v perfektním stavu.
- ▶ Poškozené součásti neprodleně vyměňte.
- ▶ Ihned vyčistěte špinavé části.

■ **Elektronické řízení**

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Kontrola elektronického řízení probíhá v reálném čase. To znamená, že součásti stroje ihned provedou vybranou funkci.

- ▶ Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru.

Zkontrolujte následující funkce elektronického řízení:

- Rozběhnutí dopravního pásu
- Otevření předřazených dávkovacích hradítek
- Kontrola senzoru rychlosti jízdy
- Kontrola senzorů naplnění



Otestujte funkce senzorů a aktuátorů pomocí elektronické řídicí jednotky stroje AXENT ISOBUS.

- Dodržujte návod k obsluze elektronického ovládní stroje AXENT ISOBUS.

9.6 **Hydraulické zařízení**

Hydraulické zařízení taženého stroje sestává z jednoho hydraulického okruhu.

- Řídicí blok se zásobováním olejem z vlastního axiálního pístového čerpadla

V provozním stavu je hydraulické zařízení stroje pod vysokým tlakem. Teplota oleje v zařízení dosahuje v provozním stavu cca 90 °C.

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí z vysokého tlaku a vysoké teploty v hydraulickém zařízení

Kapaliny vytékající pod vysokým tlakem a horké kapaliny mohou způsobit těžké zranění.

- ▶ Před všemi pracemi uvolněte z hydraulického zařízení tlak.
- ▶ Vypněte motor traktoru a zajistěte traktor proti opětovnému spuštění.
- ▶ Nechte hydraulické zařízení ochladit.
- ▶ Při hledání míst netěsností používejte vždy ochranné brýle a ochranné rukavice.

! VAROVÁNÍ!**Nebezpečí infekce z hydraulických olejů**

Hydraulické oleje vytékající pod vysokým tlakem mohou proniknout do kůže a způsobit infekce.

- ▶ Při poranění hydraulickým olejem okamžitě vyhledejte lékaře.

! VAROVÁNÍ!**Znečištění životního prostředí při nevhodné likvidaci hydraulického nebo převodového oleje**

Hydraulické a převodové oleje nejsou plně biologicky odbouratelné. Proto nesmí olej nekontrolovaně uniknout do okolního prostředí.

- ▶ Vyteklý olej odsajte, resp. ohradte pískem, zeminou nebo jiným savým materiálem.
- ▶ Hydraulické a převodové oleje shromažďujte ve vhodné nádobě a zlikvidujte podle ustanovení úředních předpisů.
- ▶ Zabraňte vytečení oleje a vniknutí do kanalizace.
- ▶ Vniknutí oleje do kanalizace je nutno zabránit zřízením zábran z písku, resp. zeminy nebo jinými vhodnými protiopatřeními.

9.6.1 Kontrola hydraulických hadic**■ Hydraulické hadice**

Hydraulické hadice jsou vystaveny vysokému namáhání. Musíte je pravidelně kontrolovat a při poškození okamžitě vyměnit.

- ▶ Pravidelně, přinejmenším však před začátkem rozmetací sezóny, vizuálně kontrolujte poškození hydraulických hadic.
- ▶ Před začátkem rozmetací sezóny zkontrolujte stáří hydraulických hadic. Hydraulické hadice vyměňte, pokud překročí dobu skladování a používání.
- ▶ Při zjištění kterékoliv z následujících závad hydraulické hadice vyměňte:
 - ▷ Poškození vnější vrstvy až po vložku
 - ▷ Zkřehnutí vnější vrstvy (vytváření trhlin)
 - ▷ Deformace hadice
 - ▷ Uvolnění hadice z hadicové armatury
 - ▷ Poškození hadicové armatury
 - ▷ Snížení pevnosti a omezení funkce hadicové armatury korozí

9.6.2 Výměna hydraulických hadic**■ Hydraulické hadice**

Hydraulické hadice podléhají procesu stárnutí. Smí se používat nejdéle 6 let, včetně doby skladování maximálně 2 roky.



Datum výroby hadicového vedení je uvedeno na jedné z hadicových armatur ve formátu rok/měsíc (např. 2012/04).

Příprava

- ▶ Ověřte, že hydraulické zařízení není pod tlakem a že je dostatečně ochlazené.
- ▶ Pod místa rozpojení postavte záchytné nádoby na vytékající hydraulický olej.
- ▶ Připravte si vhodné uzavírací prvky, abyste zabránili vytékání hydraulického oleje z vedení, která nechcete vyměnit.
- ▶ Připravte si vhodné nářadí.
- ▶ Používejte ochranné rukavice a brýle.
- ▶ Přesvědčte se, že nová hydraulická hadice odpovídá typu vyměňované hydraulické hadice. Dodržujte zejména správný rozsah tlaku a délku hadic.

V hydraulickém okruhu jsou dva dusíkové akumulátory. Tyto jsou po vypnutí systému pod zbytkovým tlakem.

- ▶ Šroubení hydraulického okruhu otevírejte pomalu a opatrně.



Dávejte pozor na různé údaje maximálních tlaků vyměňovaných hydraulických vedení.

Provedení:

- ▶ Uvolněte hadicovou armaturu na konci vyměňované hydraulické hadice.
- ▶ Vypusťte z hydraulické hadice olej.
- ▶ Uvolněte druhý konec hydraulické hadice.
- ▶ Uvolněný konec hadice ihned vypusťte do záchytné nádoby na olej a uzavřete přípojku.
- ▶ Uvolněte upínací prvky a odstraňte hydraulickou hadici.
- ▶ Připojte novou hydraulickou hadici. Utáhněte hadicové armatury.
- ▶ Upevněte hydraulickou hadici pomocí upínacích prvků.
- ▶ Zkontrolujte polohu nové hydraulické hadice.
 - ▷ Hadicové vedení musí být stejné jako vedení staré hydraulické hadice.
 - ▷ Nesmí se vyskytovat žádná místa odírání.
 - ▷ Hadice nesmí být překroucená ani nadměrně napnutá.

Hydraulické hadice jsou úspěšně vyměněny.

9.6.3 Dusíkové akumulátory

■ Dusíkové akumulátory

V hydraulickém oběhu jsou dva bezúdržbové dusíkové akumulátory k odpružení oje.

- ▶ Nejpozději každé 2 roky zkontrolujte vnější stav dusíkových akumulátorů.
- ▶ Dusíkové akumulátory a přípojky před jízdou zkontrolujte, zda nejsou poškozené.

9.6.4 Hydraulický blok

■ *Hydraulický řídicí blok*

Řídicí blok napájí všechny hnací a nastavovací funkce aktivované z elektronického řízení.



Obr. 100: Řídicí blok

K udržovaným součástem hydraulického zařízení patří:

- hydraulické válce předřazených dávkovacích hradítek Obr. 101 *Hydraulický válec předřazených dávkovacích hradítek*
- hydraulický motor pohonu dopravního pásu Obr. 103 *Kontrola motoru dopravního pásu*
- hydraulické válce pro pohon krycí plachty Obr. 102 *Hydraulický válec krycí plachty*

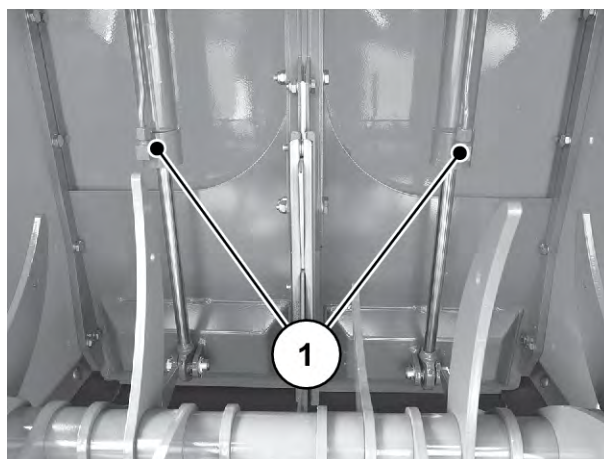
- ▶ Před jízdou zkontrolujte řídicí blok na poškození a netěsnosti.

9.6.5 Hydraulické válce pro polohovací funkce

■ *Hydraulický válec*

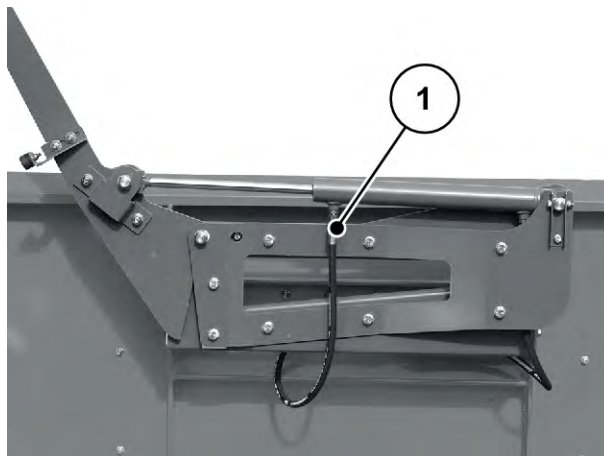
- ▶ Pravidelně kontrolujte polohovací funkce všech hydraulických válců před každým rozmetáním.
- ▶ Zkontrolujte součásti s ohledem na vnější poškození a netěsnosti.

Nastavovací funkce: Hydraulický válec [1] předřazených dávkovacích hradítek



Obr. 101: Hydraulický válec předřazených dávkovacích hradítek

Nastavovací funkce: Hydraulické válce [1] pro krycí plachtu (vpředu a vzadu)

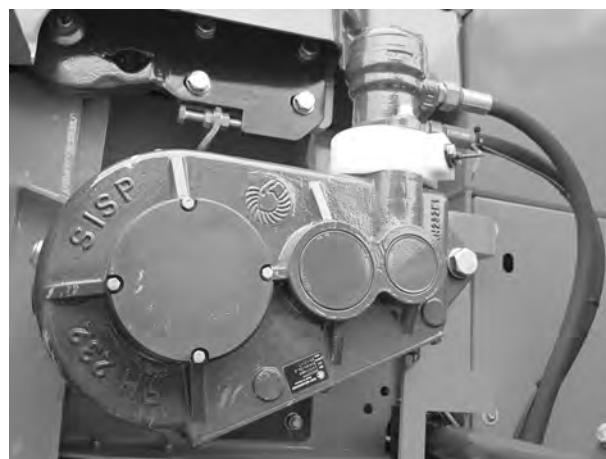


Obr. 102: Hydraulický válec krycí plachty

9.6.6 Kontrola pohonu dopravního pásu

■ Pohon dopravního pásu

- ▶ Pravidelně kontrolujte **motor** dopravního pásu, přinejmenším však před každou rozmetací prací.
- ▶ Zkontrolujte komponenty s ohledem na vnější poškození a netěsnosti.



Obr. 103: Kontrola motoru dopravního pásu

9.6.7 Výměna oleje a olejového filtru

■ *Převodovka axiálního pístového čerpadla*

Součást	Množství oleje	Označení oleje
Převodovka	0,6 l	SAE 75W-90



Používejte olej **jednoho druhu** a nepoužívejte **bio oleje**.

- **Nikdy** oleje nesměšujte.

■ *Převodovka pohonu pásu*

Součást	Množství oleje	Označení oleje
Převodovka	2,5 l	SAE 80W-90



Používejte olej **jednoho druhu** a nepoužívejte **bio oleje**.

- **Nikdy** oleje nesměšujte.

■ *Palubní hydraulika*

Součást	Množství oleje	Označení oleje
Palubní hydraulika (pohon Vario)	cca 60 l	HLVP 32-330

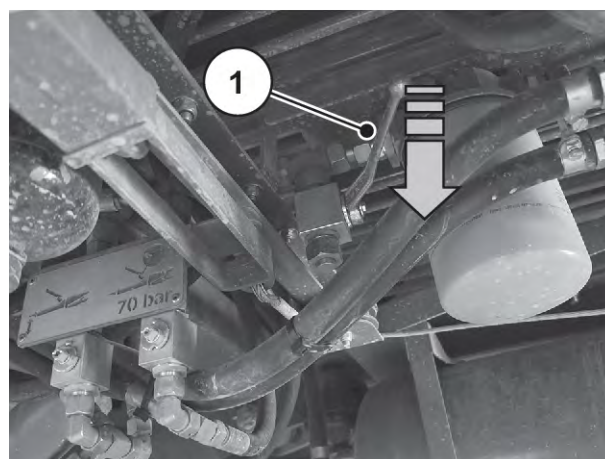


Používejte olej **jednoho druhu** a nepoužívejte **bio oleje**.

- ▶ Před vypuštěním oleje postavte pod nádrž dostatečně velkou záchytnou nádobu (minimálně **60 litrů**).

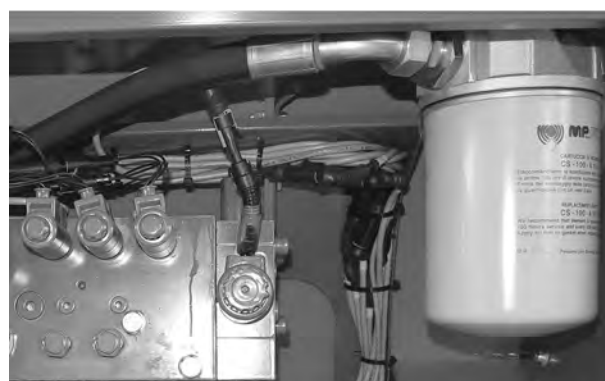
Kohout k vypouštění oleje se nachází pod zásobníkem mezi filtrovou patronou a nastavovací jednotkou odpružení oje.

- ▶ Otevřete hydraulický kohout [1].
- ▶ Zbytkový olej nechte vytéct do záchytné nádoby.



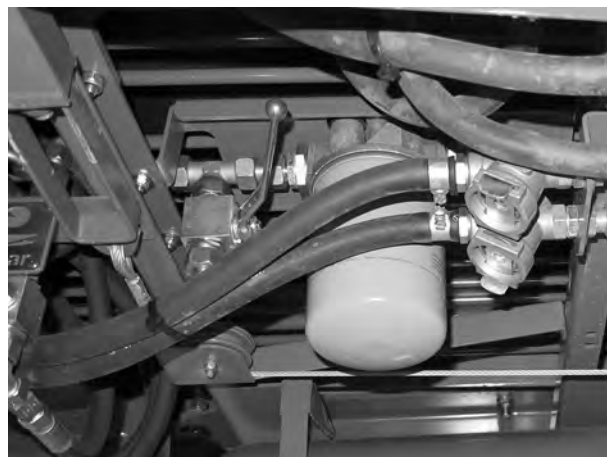
Obr. 104: Vypuštění oleje

- ▶ Připojte hydrauliku.
- ▶ Demontujte olejový filtr u řídicího bloku.



Obr. 105: Olejový filtr u řídicího bloku.

- ▶ Demontujte olejový filtr pod zásobníkem.



- ▶ Našroubujte **nové olejové filtry**.
- ▶ Rozložte schůdky a vylezte na plošinu.

Viz *Obsluha schůdků*

OZNÁMENÍ!

Nebezpečí materiálních škod při nesprávném druhu oleje

Nesprávný druh oleje nebo smísení různých typů oleje může vést k materiálním škodám na hydraulice stroje nebo na hydraulice pohyblivých dílů.

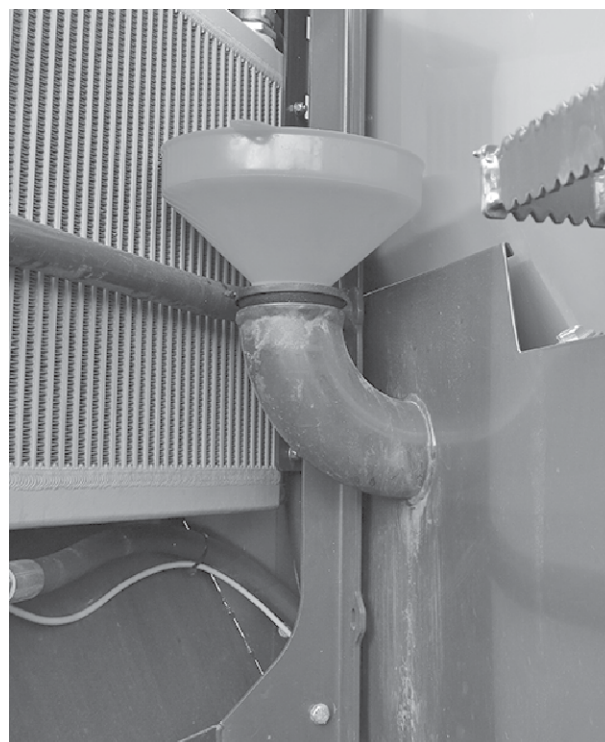
- ▶ Používejte výhradně povolené druhy oleje uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Různé druhy oleje **nikdy** nesměšujte. Vždy provádějte kompletní výměnu oleje.

► Vyšroubujte plnicí šroub.

► Naplňte olejem.

Hladina oleje je v pořádku, pokud ukazatel hladiny náplně leží mezi maximální a minimální hodnotou.

Olej a olejový filtr byly úspěšně vyměněny.



Obr. 106: Plnění oleje

9.7 Přizpůsobení koncového dorazu řídicí nápravy velikosti kola

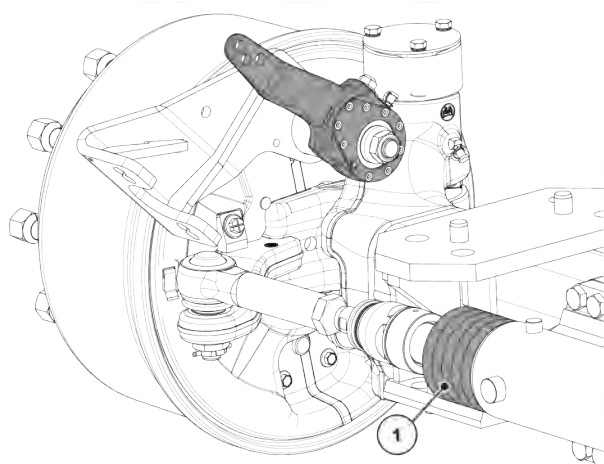
■ Koncový doraz říditelné nápravy

Řiditelná náprava stroje je z výroby vybavena vhodným počtem vymežovacích podložek [1]. Tím je předběžně nastaven mechanický doraz úhlu natočení řízeného kola.



Pokud chcete stroj vybavit jinou jízdní stopou, resp. koly jiné velikosti, musí být upraven počet vymežovacích podložek. V takovém případě se obraťte na odborný servis.

- Dodatečné vybavení říditelné nápravy smí provést jen odborný servis.
- Informace o kalibraci říditelné nápravy najdete v návodu k obsluze řídicího počítače **TRAIL-Control** od společnosti **Müller Elektronik**.



Obr. 107: Vymezovací podložky říditelné nápravy

9.8 Kontrola funkce snímače úhlu nápravy

■ Snímač úhlu nápravy

! VAROVÁNÍ!

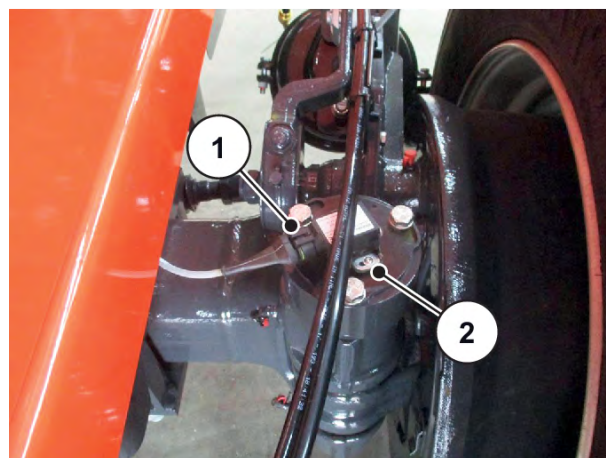
Nebezpečí zranění v případě chybné informace o úhlu

Je-li snímač úhlu vadný, nesprávně umístěný nebo nezkalibrovaný, může elektronika přenášet chybné údaje o úhlu. Hrozí nebezpečí převržení a zranění.

- ▶ Před každým rozmetacím provozem bezpodmínečně zkontrolujte, zda kabel snímače **není** přerušený.
- ▶ Výměnu a nastavení polohy snímače smí provést **jen odborný servis**.

Snímač úhlu nápravy se nachází na nápravě ve směru jízdy vlevo.

- ▶ Zkontrolujte těsnost a stav snímače [1].
- ▶ Před každým rozmetacím provozem zkontrolujte pevnost přídržného šroubu [2], v případě potřeby jej dotáhněte.



Obr. 108: Snímač úhlu nápravy

9.9 Výměna rozmetacích disků rozmetacího mechanismu na hnojivo



Postup operací při výměně rozmetacího disku naleznete v kapitole 7.4.4.2 *Demontáž a montáž rozmetacích disků*

9.10 Výměna rozmetacích disků univerzálního rozmetacího mechanismu

9.10.1 Demontáž rozmetacích disků

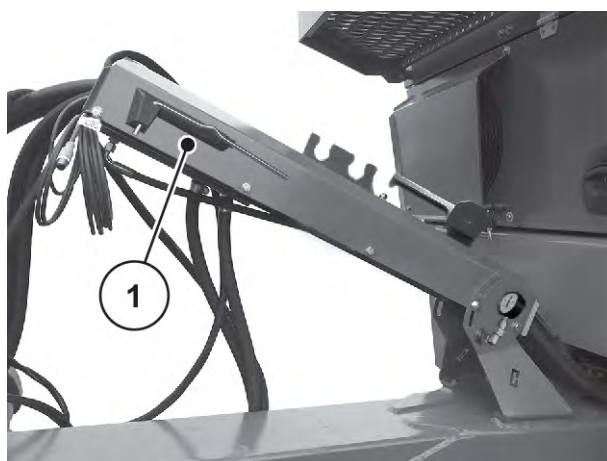
NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí zranění v důsledku běžícího motoru

Práce na stroji za chodu motoru mohou vést k těžkým zraněním mechanickými součástmi a vytékajícím hnojivem.

- ▶ Před všemi seřizovacími a údržbovými pracemi vyčkejte do úplného zastavení všech pohyblivých součástí.
- ▶ Vypněte motor traktoru.
- ▶ Vytáhněte klíček zapalování.
- ▶ Vykažte všechny osoby z **nebezpečného prostoru**.

Pro demontáž a montáž určitých dílů stroje je jako nástroj potřebná nastavovací páka. Naleznete ji vpředu na stroji.



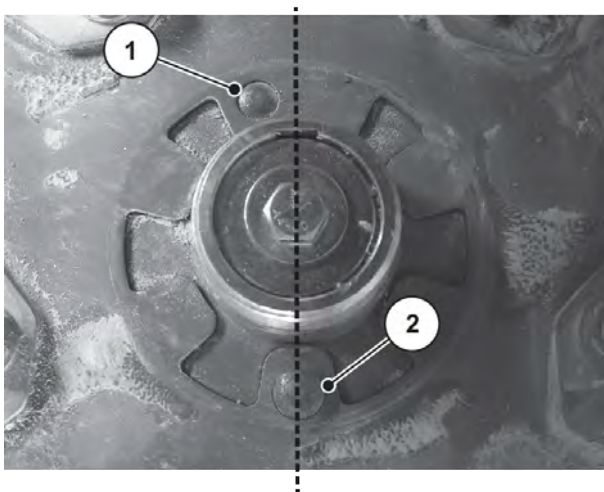
Obr. 109: Poloha nastavovací páky

[1] Nastavovací páka (směr jízdy vlevo, odkládání hadic)

9.10.2 Montáž rozmetacích disků

Předpoklady:

- Motor traktoru a řídicí jednotka stroje AXENT ISOBUS jsou vypnuty a zajištěny proti nepovolanému zapnutí.
 - ▶ Namontujte levý rozmetací disk ve směru jízdy vlevo a pravý rozmetací disk ve směru jízdy vpravo.
- Kolík levého rozmetacího disku se nachází vlevo nahoře k vertikální ose nosného kolíku.



Obr. 110: Rozlišení strany rozmetacího kotouče

[1] Kolík ke zjištění montážní strany [2] Nosný kolík rozmetacího disku

Následující popis montáže se týká levého rozmetacího disku. Montáž pravého rozmetacího disku proveďte analogicky podle těchto pokynů.

- ▶ Nasadte levý rozmetací disk na levý náboj rozmetacího disku.
 - ▷ Dávejte pozor, aby rozmetací disk doléhal rovně na náboj.
 - ▷ V případě potřeby odstraňte hrubé nečistoty.
- ▶ Opatrně nasadte uzavřenou matici (pozor na zkřížení).
- ▶ Dobře utáhněte uzavřenou matici, nepoužívejte nastavovací páku.



Uzavřené matice mají drážkování, které brání samovolnému povolání. Toto drážkování musíte při utahování cítit, jinak je uzavřená matice opotřebovaná a je nutné ji vyměnit.

- ▶ Rukou otáčejte rozmetacími disky a zkontrolujte volný průchod mezi rozmetacími lopatkami a výhozem.

9.11 Připřažení

■ Závěsné zařízení

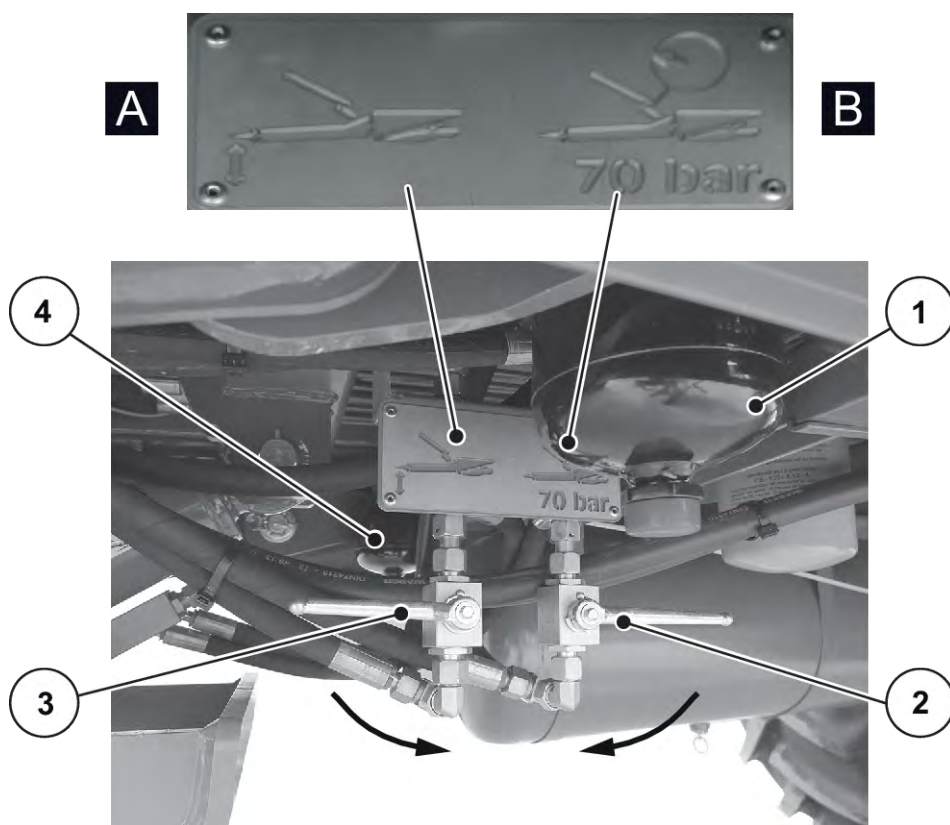
- ▶ Pravidelně kontrolujte opotřebení tažného oka / spojky s kulovou hlavou.

9.12 Nastavení odpružení oje

Pro správnou funkci namontovaného rozmetacího mechanismu musí být zásobník AXENT nezávisle na pracovních podmínkách uložen vodorovně.

Odpružení oje je z výroby přednastaveno a je vhodné pro většinu podmínek použití. Aby nedocházelo k náhodným chybám při nastavování, jsou obě páky uzavíracích kohoutů demontovány a dodány se strojem.

Výška připojovacích bodů se může lišit z důvodu vlastností vašeho traktoru (např. malá kola, nízké připojovací body...). Polohu a vlastnosti odpružení oje můžete proto upravovat.



Obr. 111: Nastavení odpružení oje

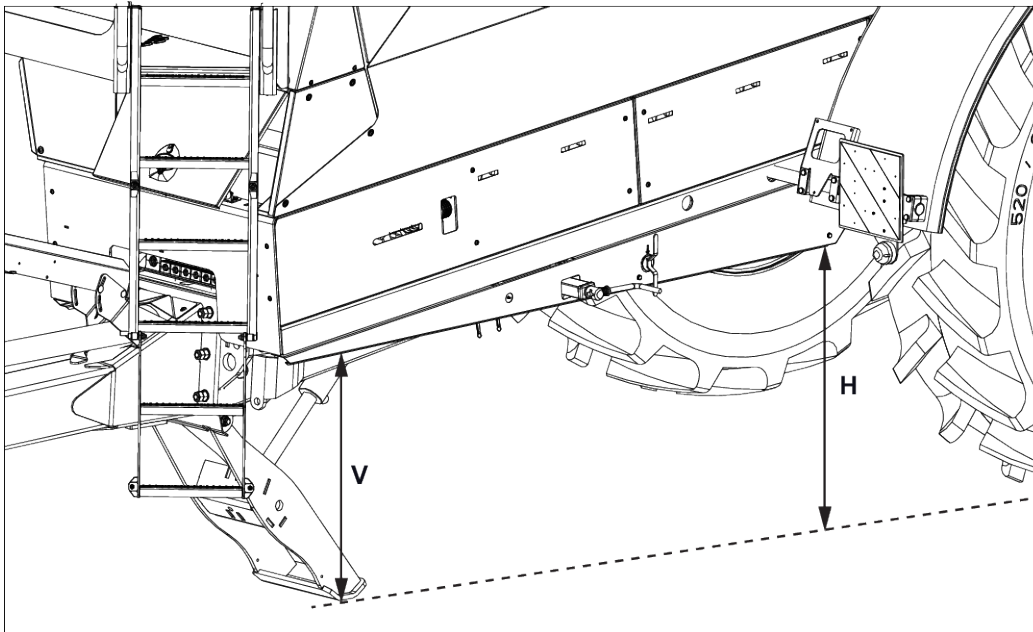
- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Nastavení výšky oje | 2 | Uzavírací kohout odpružení oje, zavřený |
| B | Nastavení tlaku odpružení | 3 | Uzavírací kohout výšky oje, zavřený |
| 1 | Nádržka s dusíkem levého pružinového válce oje | 4 | Nádržka s dusíkem pravého pružinového válce oje |

Předpoklady:

- Stroj stojí zajištěný proti převrácení a rozjetí na vodorovné pevné ploše.
- Stroj je zavěšen na traktoru.
- V nebezpečném prostoru se nezdržují žádné osoby.

Kontrola sklonu stroje

- ▶ Změřte vzdálenost od země na předním [V] a zadním [H] okraji rámu zásobníku.
Pokud mezi oběma rozměry zjistíte odchylku větší než 40 mm, upravte výšku oje.



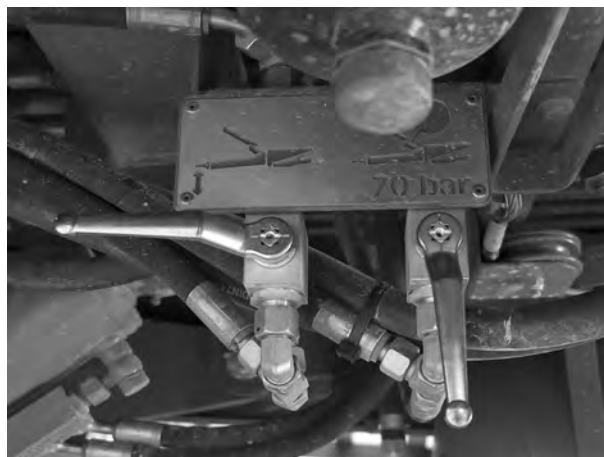
Obr. 112: Kontrola sklonu stroje

H Vzdálenost spodního okraje rámu zásobníku od země, vzadu V Vzdálenost spodního okraje rámu zásobníku od země, vpředu

Nastavení výšky oje

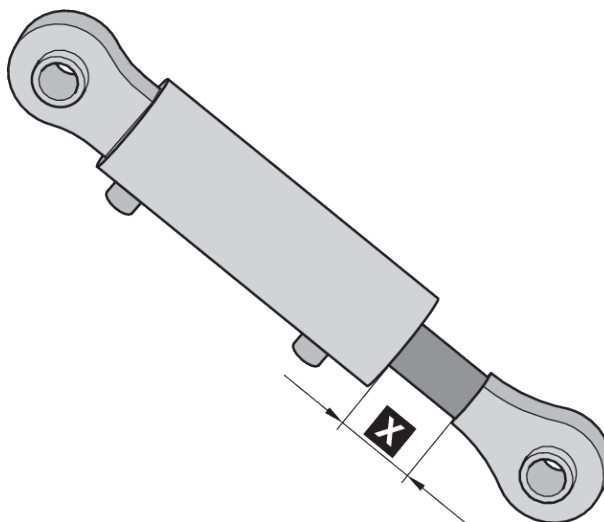
- ▶ Namontujte páky na uzavírací kohouty.
- ▶ Oba uzavírací kohouty otevřete.
Hydraulický obvod pro odpružení oje a pro opěrnou patku je otevřený.
Hydraulický obvod obou válců oje je propojen s hydraulickým obvodem opěrné patky.
- ▶ Hydraulickou řídicí jednotkou traktoru zasuňte opěrnou patku, dokud nejsou oba válce oje zcela zasunuty.
- ▶ Hydraulickou řídicí jednotkou traktoru vysuňte opěrnou patku, dokud není stroj ve vodorovné poloze ($[V] = [H]$).

- ▶ Zavřete levý uzavírací kohout.



Obr. 113: Zavření levého uzavíracího kohoutu

- ▶ Zkontrolujte válec odpružení oje.
Pístnice musí být vysunuta min. 50 mm a max. 140 mm.
 $50\text{ mm} < x < 140\text{ mm}$
Výška oje je nastavena.



Obr. 114: Vysunutí pístnice



Pokud ani s tímto nastavením nedosáhnete požadované výšky oje, kontaktujte svého dodavatele.

Nastavení odpružení oje

- ▶ Hydraulickou řídicí jednotkou traktoru zasuňte opěrnou patku.

- ▶ Nastavte tlak na 70 barů.
Opěrná patka se zasune.
Stroj se mírně nakloní dopředu.



Obr. 115: Manometr na kabelovém vedení nad ojí

- ▶ Zavřete pravý uzavírací kohout.
- ▶ Demontujte a bezpečně uložte obě madla kulových kohoutů.

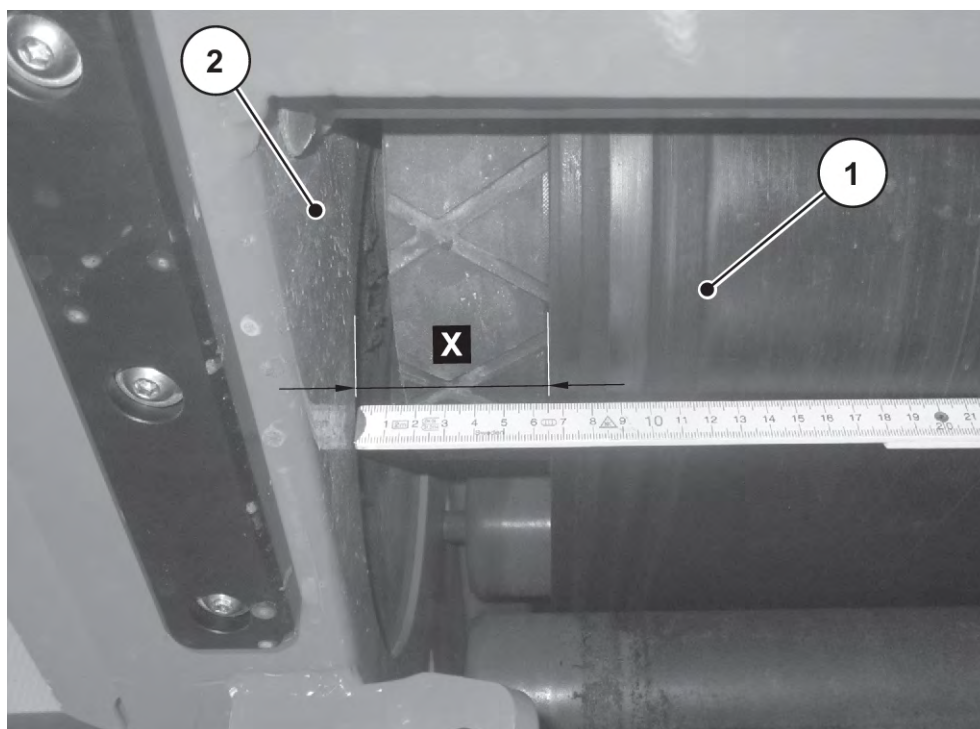
9.13 Nastavení dopravního pásu

9.13.1 Upravení polohy dopravního pásu

■ *Poloha dopravního pásu*

Pro správnou distribuci rozmetaného materiálu do zásobníků rozmetacího mechanismu musí dopravní pás ležet uprostřed na hnacích válečkách.

- ▶ Změřte na obou stranách vzdálenost dopravního pásu ke stěně zásobníku.



Obr. 116: Kontrola uložení dopravního pásu

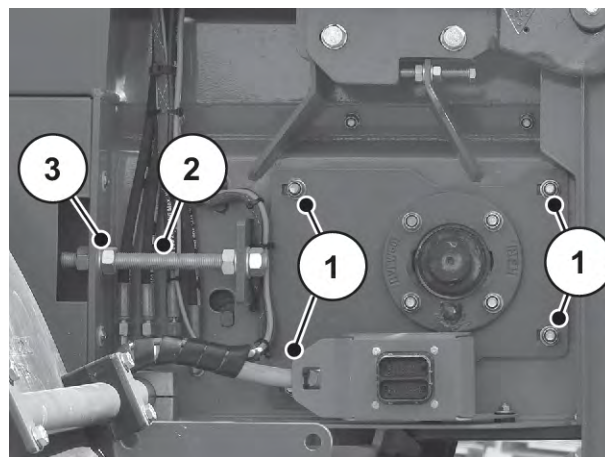
- 1 Dopravní pás
- 2 Stěna zásobníku

X Změřte vzdálenost mezi dopravním pásem a stěnou zásobníku vlevo/vpravo.

- ▶ Pokud je mezi oběma stranami odchylka **větší než 20 mm**, seřídte hnací váleček.

Ložiska hnacího válečku se nachází po směru jízdy vzadu na každé straně připojovacích bodů rozmetacího mechanismu.

- ▶ Na straně s větší vzdáleností povolte cca o 2 otáčky matice [1] hnacího válce.
- ▶ Povolujte nastavovací šroub maticemi [3], dokud se vzdálenost na obou stranách nevyrovná.
- ▶ Utáhněte opět matice [1] a [3].



Obr. 117: Poloha hnacího válečku

- ▶ U dopravního pásu upravte polohu škrabky pásu.
Viz 9.14 Seřízení škrabky pásu
- ▶ Spusťte pás pomocí řídicí jednotky stroje AXENT ISOBUS.
- ▶ Pak ho po minutě chodu zastavte.
- ▶ Zkontrolujte a příp. upravte polohu dopravního pásu na napínací kladce.

9.13.2 Nastavení napnutí dopravního pásu

■ *Napnutí dopravního pásu*

- ▶ Zkontrolujte napnutí dopravního pásu po prvních hodinách provozu nebo v případě jeho prokluzování.

Napínací kladky dopravního pásu se nachází po směru jízdy vpředu mezi zásobníkem a rámem.

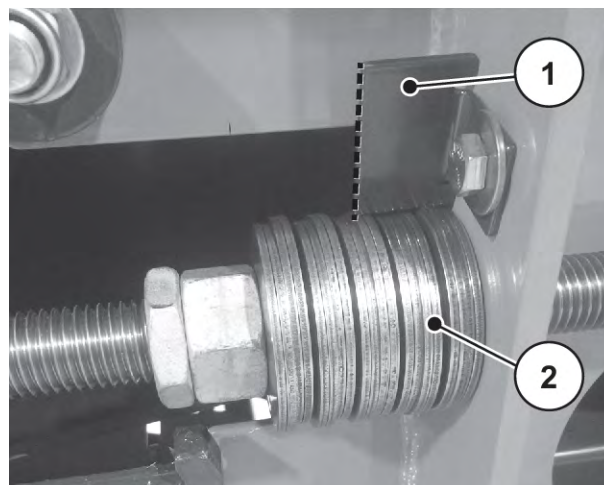
- ▶ Zkontrolujte polohu souprav talířových pružin [2].

Požadovaný rozměr všech talířových pružin v předpjeté montážní poloze = 56 mm

Polovina souprav talířových pružin je na obou stranách v jedné rovině s polohovacím plechem [1].

28 mm +/- 1 mm,
10 talířových pružin

- ▶ V případě potřeby proveďte dodatečné napnutí talířových pružin.



Obr. 118: Napnutí souprav talířových pružin

Kontrola polohy vratného válce

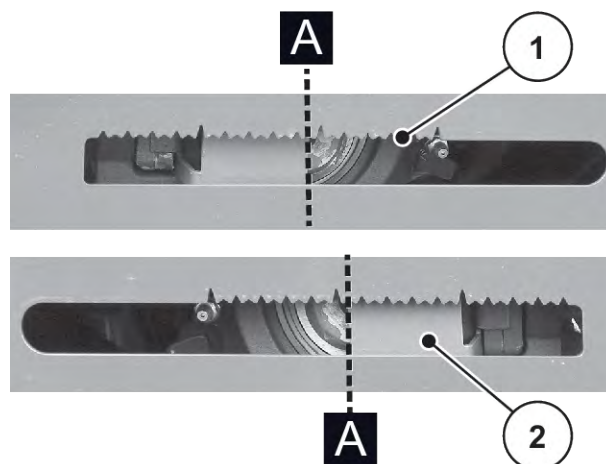
Vratný válec musí po celé délce svírat pravý úhel.

- ▶ Zkontrolujte polohu plechu se značkami [2] na obou stranách.

Plech se značkami by měl být na obou stranách v oblasti stejného značkovacího zoubku [A].

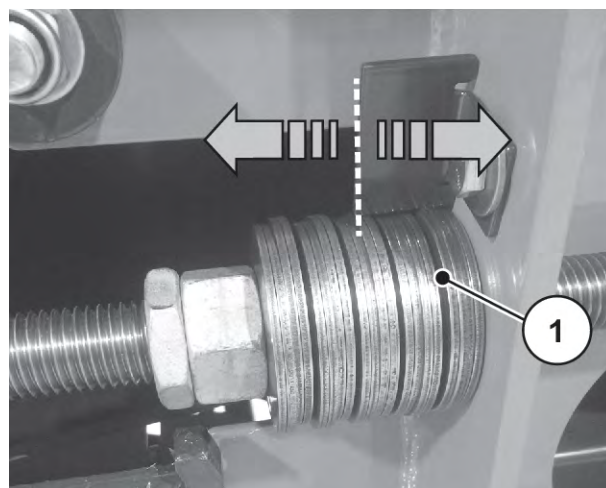
Na každé straně má rovněž souhlasit stupnice [1] vratného válce.

- ▶ Pokud se poloha značek liší, nastavte soupravy talířových pružin odpovídajícím způsobem.



Obr. 119: Nastavení souprav talířových pružin

- ▶ Soupravy talířových pružin [1] upravte o ± 2 mm.



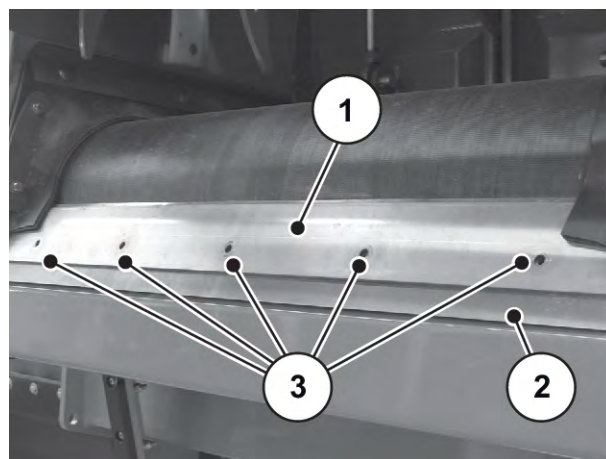
Obr. 120: Úprava souprav talířových pružin

9.14 Seřízení škrabky pásu

- Škrabka pásu

Demontáž škrabky pásu

- ▶ Povolte 5 šroubů [3] upínací desky [1].
- ▶ Sejměte škrabku pásu [2].



Obr. 121: Demontáž upínací desky

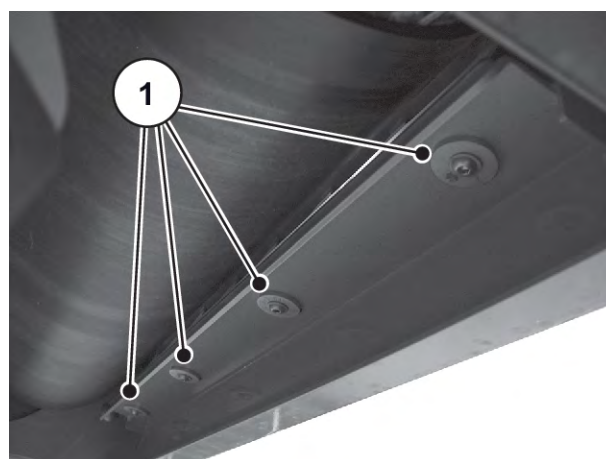
Seřízení držáku škrabky pásu

- ▶ Vezměte měрку 4 mm.
- ▶ Zkontrolujte stejnou vzdálenost od dopravního pásu.



Obr. 122: Kontrola vzdálenosti

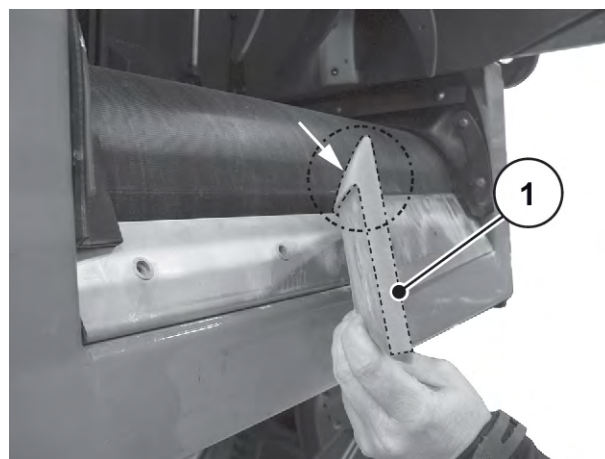
- ▶ Povolte 4 šrouby [1] pod dopravním pásem.
- ▶ Upravte polohu držáku pomocí podélných otvorů.
- ▶ Šrouby [1] opět utáhněte.



Obr. 123: Úprava polohy držáku

Přišroubování škrabky pásu

- ▶ Opět přiložte škrabku pásu [1].
Dbejte na správné umístění škrabky.
- ▶ Upínací desku připevněte na škrabku pomocí šroubů.



Obr. 124: Umístění upínací desky

9.15 Pojezdové ústrojí a brzdy

Stroj je brzděn dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou. Pojezdové ústrojí a brzdy jsou rozhodující pro provozní bezpečnost stroje.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu při neodborném provedení prací

Neodborné provedení prací na pojezdovém ústrojí nebo brzdové soustavě má negativní vliv na provozní bezpečnost stroje a může se stát příčinou těžkých havárií se zraněním osob nebo hmotnými škodami.

- ▶ Seřizovací a opravárenské práce na brzdové soustavě smí provádět pouze odborné servisy nebo autorizované opravny brzd.

9.15.1 Kontrola stavu a funkce brzdové soustavy

■ *Brzdová soustava*



Za nezávadný stav zařízení tedy odpovídáte vy sami.

Bezchybná funkce brzdové soustavy má rozhodující význam pro bezpečnost stroje.

Nechte brzdovou soustavu pravidelně, nejméně jednou za rok, zkontrolovat v odborném servisu.

- ▶ V pravidelných intervalech kontrolujte brzdovou soustavu s ohledem na poškození a netěsnosti.
- ▶ Brzdovou soustavu kontrolujte v suchém stavu, **ne při mokrému vozidle nebo za deště.**
- ▶ Zkontrolujte lehký chod brzdové páky a tyčového mechanismu.
- ▶ Včas vyměňte brzdová obložení.
 - ▷ Používejte přitom jen brzdová obložení předepsaná pro nápravy.

9.15.2 Kontrola volného chodu tyče pro nastavování výšky vozidla

■ tyč pro nastavování výšky vozidla

Kontrola volného chodu

- ▶ Zajistěte stroj proti rozjetí.
- ▶ Uvolněte parkovací a provozní brzdu.
Zatlačte obě tlačítka [1] a [2] dolů.



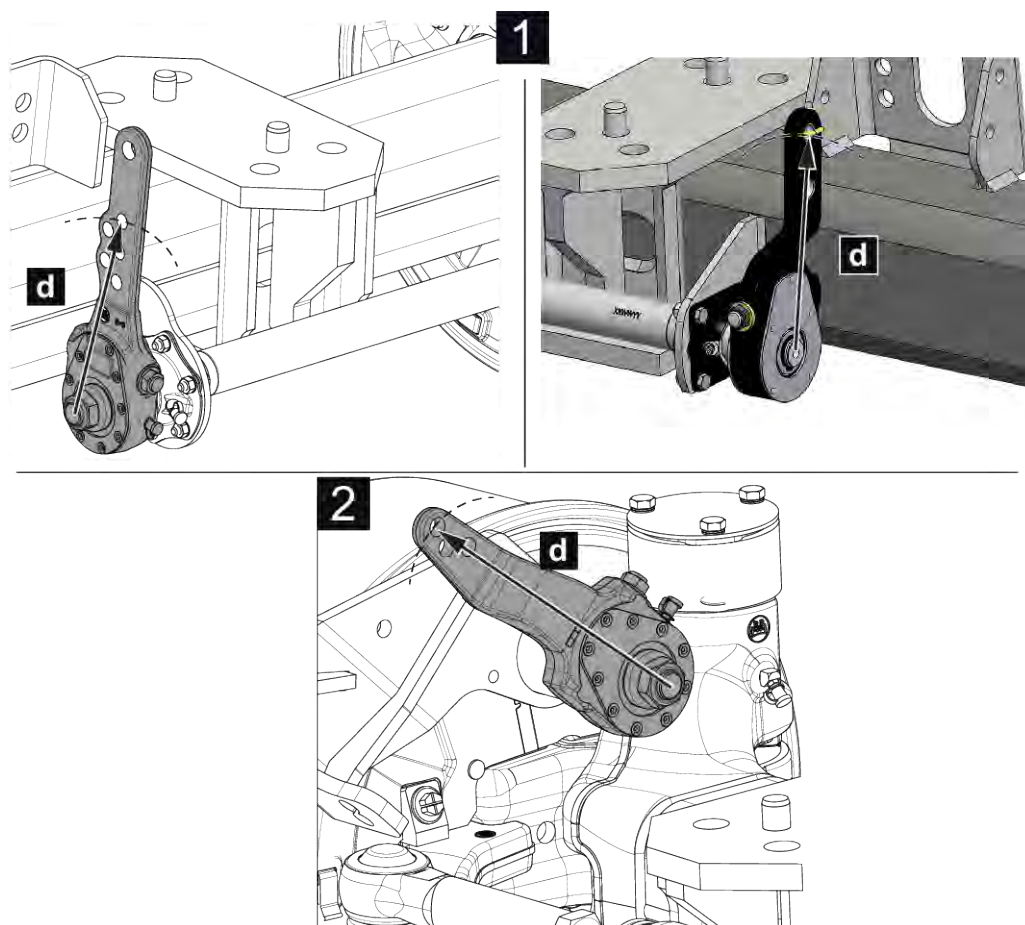
Obr. 125: Pneumatická brzda

[1] Parkovací brzda

[2] Provozní brzda

- ▶ Ručně aktivujte tyč pro nastavování výšky vozidla.

Pokud brzdný účinek klesá a volný chod je větší než 10–15 % délky brzdové páky [d], je nutné nechat v odborném servisu seřídít páku brzdového klíče.



Obr. 126: Kontrola volného chodu

[1] Tuhá náprava

[d] Brzdová obložení

[2] Řiditelná náprava



Dodatečné vybavení brzd smí provést jen odborný servis.

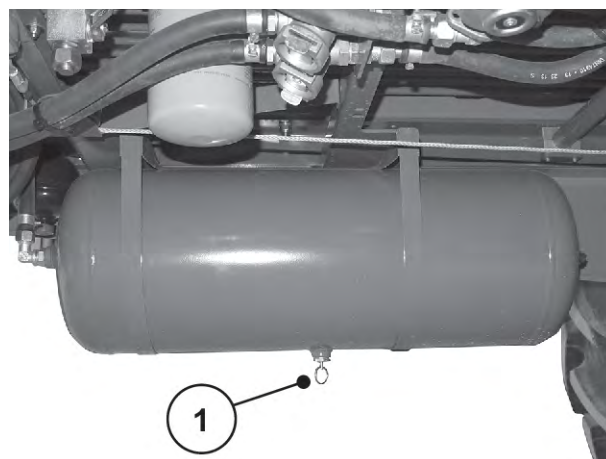
9.15.3 Vypuštění vody ze vzduchojemů

■ Vzduchojem

V brzdovém okruhu pneumatické brzdové soustavy může vznikat kondenzovaná voda a hromadit se ve vzduchojemu. Aby nedošlo k poškození pneumatické brzdové soustavy korozí, vypouštějte každý den vodu ze vzduchojemů.

- ▶ Ovládací čep [1] vytáhněte prstem.
Otevře se ventil.
- ▶ Vypustěte veškerou kondenzovanou vodu.
- ▶ Uvolněte ovládací čep [1].

Vzduchojem je odvodněný.



Obr. 127: Vypuštění vody ze vzduchojemu

9.15.4 Kontrola brzdového obložení

■ Brzdové obložení

- ▶ Zkontrolujte opotřebení brzdového uložení.
- ▶ V případě potřeby vyměňte obložení brzd za nové.

9.16 Kola a pneumatiky

Stav kol a pneumatik má velký význam pro provozní bezpečnost stroje.

⚠ VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu při neodborném provedení prací

Neodborné provedení prací na kolech nebo pneumatikách má negativní vliv na provozní bezpečnost stroje a může se stát příčinou těžkých nehod se zraněním osob nebo hmotnými škodami.

- ▶ Opravárenské práce na pneumatikách a kolech smí provádět **pouze odborní pracovníci** s montážním nářadím vhodným pro daný úkol.
- ▶ **Nikdy** nesvařujte naprasklé ráfky nebo disky kol. V důsledku dynamického namáhání v jízdním provozu by svařená místa ve velice krátké době praskla.

9.16.1 Kontrola pneumatik

■ Sada pneu

- ▶ Pravidelně kontrolujte pneumatiky s ohledem na opotřebení, poškození a vniknutí cizích předmětů.
- ▶ Každé dva týdny zkontrolujte tlak vzduchu ve studených pneumatikách. Dodržujte pokyny výrobce.

9.16.2 Kontrola stavu kol

■ *Kola*

- ▶ Pravidelně kontrolujte kola s ohledem na deformace, rez, praskliny a lomy.

Rez může na kolech způsobovat trhliny z pnutí a poškozovat ráfky.

- ▶ Udržujte styčné plochy s pneumatikami a náboji kol očištěné od rzi.
- ▶ Popraskaná, zdeformovaná nebo jinak poškozená kola ihned vyměňte.
- ▶ Vyměňte také kola s prasklými nebo zdeformovanými otvory pro šrouby.

9.16.3 Kontrola vůle ložisek nábojů kol

■ *Vůle ložisek nábojů kol*

- ▶ Zkontrolujte vůli ložisek nábojů kol.

9.16.4 Výměna kola

■ *Dotážení matic kol*

Stav kol a pneumatik má velký význam pro provozní bezpečnost stroje.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu při neodborném provedení výměny kola

Neodborné provedení výměny kola stroje může vést k těžkým haváriím se zraněním osob.

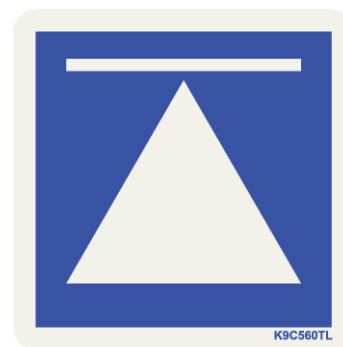
- ▶ Kola vyměňujte pouze na prázdném stroji, připojeném k traktoru.
- ▶ Při výměně kola musí stroj stát na rovné a pevné ploše.

Předpoklady:

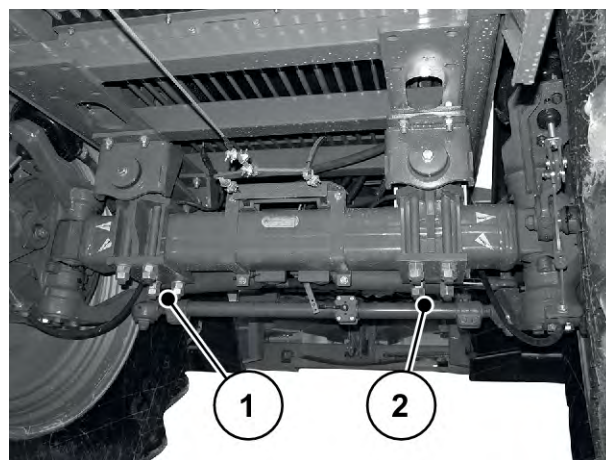
- Použijte zvedák, který může zvedat zátěž o hmotnosti minimálně **5 tun**.
- K utahování matic kol použijte momentový klíč.

Umístění zvedáku:

- Správné body, kam umístit zvedák, jsou označeny piktogramem.
- Zvedák umístěte tak, aby jeho dosedací plocha nemohla za žádných okolností sklouznout (např. s použitím vhodného kusu dřeva nebo gumového bloku).



- ▶ Navíc zajistěte zvedák proti sklouznutí.
- ▶ Při výměně kola na pravé straně ve směru jízdy vložte zvedák vpravo [1] pod upevnění nápravy nebo přímo na nápravu – venku vpravo.
- ▶ Při výměně kola na levé straně ve směru jízdy umístěte zvedák vlevo [2] pod nápravu v úrovni ramena pružiny.



Obr. 128: Místa instalace zvedáku

Montáž kola

- ▶ Před montáží vyčistěte dosedací plochu kola na náboji.
- ▶ Před montáží zkontrolujte matice a šrouby kola. Poškozené, obtížně pohyblivé nebo narezlé matice a šrouby kola vyměňte.
- ▶ Utáhněte všechny matice kola postupně a křížem pomocí momentového klíče.
 - ▷ Matice kola utáhněte momentem **560 Nm**.
 - ▷ Našroubujte a utáhněte všech **10** matic kola.

V důsledku sedání se uvolní matice kol během prvních kilometrů ujetých s nově vyrobeným strojem nebo po výměně kola.

- ▶ Po 50 km jízdy dotáhněte všechny matice kol předepsaným utahovacím momentem.



Dodržujte pokyny a činnosti předepsané výrobcem nápravy pro montáž kol.

9.16.5 Kontrola výpočtu brzd■ **Výpočet brzd**



Nutné jen při změně velikosti kol

Správná délka brzdové páky je na vašem stroji nastavena z výroby podle kol, která byla namontována z výroby.

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí nehody v případě nesprávné délky brzdové páky

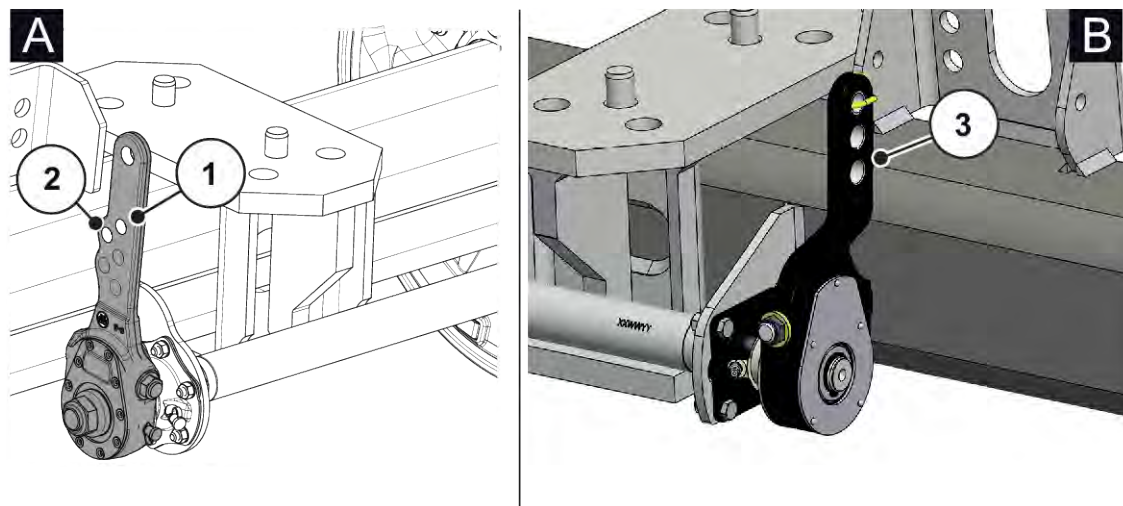
Používaná délka brzdové páky je závislá na typu kola. Nesprávná délka brzdové páky může při brzdění způsobit zablokování kol nebo nedostatečný brzdný účinek.

- ▶ Zkontrolujte délku brzdové páky podle podmínek přiložené tabulky pneumatik a popř. ji nastavte.

Pokud použijete nová kola, resp. nový typ kol, nebo se změní rozchod kol vašich strojů, musíte zkontrolovat a popřípadě seřídit délku brzdové páky. Viz 12 Příloha



Dodatečné vybavení a adaptace brzd smí provádět **pouze odborný servis**.



Obr. 129: Poloha spojení brzdová páka/brzdový válec – tuhá náprava

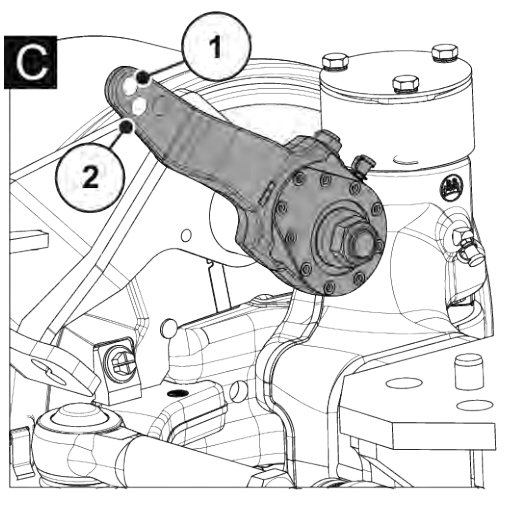
A Tuhá náprava BPW

B Tuhá náprava ADR

[1] Poloha 1 brzdové páky – tuhá náprava
BPW: 180 mm

[2] Poloha 2 brzdové páky – tuhá náprava
BPW: 165 mm

[3] Poloha 1 brzdové páky – tuhá náprava
ADR: 152 mm



Obr. 130: Poloha spojení brzdová páka/brzdový válec – říditelná náprava

C Říditelná náprava BPW

[2] Poloha 2 brzdové páky – říditelná náprava

[1] Poloha 1 brzdové páky – říditelná náprava

BPW: 165 mm

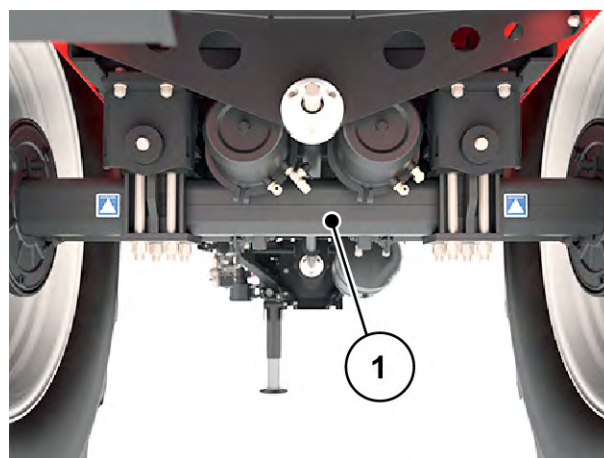
BPW: 182 mm

Typ nápravy	Brzdová obložení	Max. dovolený volný chod
Tuhá náprava / říditelná náprava: BPW	180 mm	22 mm
Tuhá náprava / říditelná náprava: BPW	165 mm	20 mm
Tuhá náprava ADR	152 mm	18 mm

9.17 Vyprošťování stroje

Pokud již traktor stroj nevytáhne, postupujte při vyprošťování stroje z pole následujícím způsobem.

- Uvažte lano kolem těla nápravy.



Obr. 131: Vyproštění stroje pomocí lana

10 Zazimování a konzervace

10.1 Bezpečnost

OZNÁMENÍ!

Znečištění životního prostředí při nevhodné likvidaci hydraulického nebo převodového oleje

Hydraulické a převodové oleje nejsou plně biologicky odbouratelné. Proto nesmí olej nekontrolovaně uniknout do okolního prostředí.

- ▶ Vyteklý olej odsajte, resp. ohradte pískem, zeminou nebo jiným savým materiálem.
- ▶ Hydraulické a převodové oleje shromažďujte ve vhodné nádobě a zlikvidujte podle ustanovení úředních předpisů.
- ▶ Zabraňte vytečení oleje a vniknutí do kanalizace.
- ▶ Vniknutí oleje do kanalizace je nutno zabránit zřízením zábran z písku, resp. zeminy nebo jinými vhodnými protiopatřeními.

Hnojivo může v kombinaci s vlhkostí tvořit agresivní kyseliny, které napadají lak, plasty a zejména kovové části. Proto je velmi důležité **pravidelné mytí a ošetřování po použití**.



Před zazimováním stroj důkladně **umyjte** (viz 9.2 *Čištění stroje*) a nechte ho dobře uschnout.

Poté stroj **nakonzervujte** (viz 10.3 *Konzervování stroje*).

- ▶ Hadice a kabely zavěste (viz Obr. 80 *Odkládací konzola pro kabely, hydraulické hadice a pneumatická vedení*).
- ▶ Stroj odstavte (viz 7.7 *Odstavení a odpojení stroje*).
- ▶ Zavřete krycí plachtu. Nechte volnou mezeru, aby se zabránilo vlhkosti v zásobníku.
- ▶ Pokud je přítomna, odpojte ovládací jednotku nebo terminál ISOBUS od napájení a uložte je.



Ovládací jednotku nebo terminál ISOBUS neskladujte venku. Skladujte na vhodném a teplém místě.

- ▶ Nasuňte na hadice a kabely prachové krytky.
- ▶ Otevřete výstupy hnojiva:
 - ▷ dávkovací hradítko, předřazené dávkovací hradítko, vyprazdňovací klapka, ... (závislé na typu stroje)

10.2 Mytí stroje

Stroj, který se má uskladnit, **musí** být předem vyčištěn.



Rozmetaný materiál a nečistoty se mohou usazovat ve skrytých koutech!

- Důkladně vyčistěte skryté rohy a úhly (pod strojem, mezi rámem a zásobníkem...).

- ▶ Zvedněte ochrannou mříž (pokud zde je) v zásobníku.
- ▶ Při čištění vysokým tlakem nikdy nesměřujte proud vody přímo na výstražné symboly, elektrická zařízení, hydraulické součásti a kluzná ložiska.
- ▶ Nechte stroj po vyčištění uschnout.

10.3 Konzervování stroje



- K postřiku používejte pouze **schválené a ekologicky šetrné** konzervační prostředky.
- Vyhněte se prostředkům na bázi minerálních olejů (nafta apod.). Při prvním mytí se spláchnou a mohou skončit v kanalizaci.
- Používejte jen konzervační prostředky, které nenapadají lak, plasty a těsnicí gumu.

- ▶ Stříkejte pouze tehdy, když je stroj skutečně zcela **čistý a suchý**.
- ▶ Ošetřete stroj ekologicky šetrným antikorozním prostředkem.
 - ▷ Doporučujeme použít ochranný vosk resp. konzervační vosk.



Potřebujete-li obstarat konzervační prostředek, obraťte se na svého dodavatele nebo odborný servis.

Konzervujte následující konstrukční skupiny nebo součásti:

- Všechny hydraulické součásti náchylné ke korozi, např. hydraulické spojky, potrubí, lisovací armatury a ventily.
- Pozinkované šrouby
- Pokud se na vašem stroji vyskytují:
 - Součásti brzdové soustavy
 - Pneumatická potrubí
 - Pozinkované **šrouby na nápravě a tažné oji** nastříkejte po mytí speciálním ochranným voskem.

11 Likvidace

11.1 Bezpečnost

OZNÁMENÍ!

Znečištění životního prostředí při nevhodné likvidaci hydraulického nebo převodového oleje

Hydraulické a převodové oleje nejsou plně biologicky odbouratelné. Proto nesmí olej nekontrolovaně uniknout do okolního prostředí.

- ▶ Vyteklý olej odsajte, resp. ohradte pískem, zeminou nebo jiným savým materiálem.
- ▶ Hydraulické a převodové oleje shromážďujte ve vhodné nádobě a zlikvidujte podle ustanovení úředních předpisů.
- ▶ Zabraňte vytečení oleje a vniknutí do kanalizace.
- ▶ Vniknutí oleje do kanalizace je nutno zabránit zřízením zábran z písku, resp. zeminy nebo jinými vhodnými protiopatřeními.

OZNÁMENÍ!

Znečištění životního prostředí při nevhodné likvidaci obalových materiálů

Obalové materiály obsahují chemické sloučeniny a je nutné nakládat s nimi odpovídajícím způsobem.

- ▶ Obalové materiály předejte k likvidaci příslušnému autorizovanému zařízení.
- ▶ Dodržujte místní předpisy.
- ▶ Obalové materiály nespalujte ani je nevyhazujte do domovního odpadu.

OZNÁMENÍ!

Znečištění životního prostředí při nevhodné likvidaci součástí

Při nesprávné a neodborné likvidaci hrozí znečištění životního prostředí.

- ▶ Likvidaci provádějí pouze autorizované podniky.

11.2 Likvidace stroje

Následující body platí bez omezení. Podle národní legislativy je nutné stanovit a přijmout vhodná opatření.

- ▶ Veškeré součásti, pomocné a provozní látky musí ze stroje odstranit odborný personál.
 - ▷ Zároveň s tím je nutné provést jejich roztřídění.
- ▶ Recyklaci odpadních produktů nebo likvidaci nebezpečných odpadů zajistí v souladu s místními předpisy a směrnicemi autorizované zařízení.

12 Příloha

12.1 Tabulka utahovacích momentů

Utahovací moment a montážní předpětí pro šrouby s metrickým závitem a standardní nebo jemnou roztečí



Hodnoty uvedené v seznamu se týkají spojů suchých nebo lehce namazaných.
Galvanizované (pokovené) šrouby a matice nepoužívejte bez tuku.
Při použití tuhého maziva snižte hodnotu v tabulce o 10%.
Při použití (samosvorných) šroubů a matic se hodnota v tabulce zvýší o 10%.

Utahovací moment a předpětí sestavy s $v=0,9$ pro šrouby s dřikem a metrickým závitem a standardním nebo jemným stoupáním podle ISO 262 a ISO 965-2

Kvalitní ocelové spojovací prostředky podle ISO 898-1

Rozměry hlavy šestihranných šroubů podle ISO 4014 až ISO 4018

Rozměry hlavy válcových šroubů podle ISO 4762

Otvor "střední" podle EN 20273

Součinitel tření: $0,12 \leq \mu \leq 0,18$

Metrický závit se standardním stoupáním				
Závit	Třída	Utahovací moment		Max. montážní předpětí ($\mu_{\min}=0,12$) Dusík
		Nm	(lbf.in) lbf.ft	
M4 (X0.7)	8,8	3	(26,5)	4400
	10,9	4,9	(40,7)	6500
	12,9	5,1	(45,1)	7600
M5 (X0.8)	8,8	5,9	(52,2)	7200
	10,9	8,6	(76,1)	10600
	12,9	10	(88,5)	12400
M6 (X1)	8,8	10,1	7,4	10200
	10,9	14,9	11	14900
	12,9	17,4	12,8	17500

Metrický závit se standardním stoupáním				
Závit	Třída	Utahovací moment		Max. montážní předpětí ($\mu_{\min}=0,12$) Dusík
		Nm	(lbf.in) lbf.ft	
M8 (X1.25)	8,8	24,6	18,1	18600
	10,9	36,1	26,6	27300
	12,9	42,2	31,1	32000
M10 (X1.5)	8,8	48	35,4	29600
	10,9	71	52,4	43400
	12,9	83	61,2	50800
M12 (X1.75)	8,8	84	62	43000
	10,9	123	90,7	63200
	12,9	144	106,2	74000
M14 (X2)	8,8	133	98	59100
	10,9	195	143,8	86700
	12,9	229	168,9	101500
M16 (X2)	8,8	206	151,9	80900
	10,9	302	222,7	118800
	12,9	354	261	139000
M18 (X2.5)	8,8	295	217,6	102000
	10,9	421	310,5	145000
	12,9	492	363	170000
M20 (X2.5)	8,8	415	306	130000
	10,9	592	436,6	186000
	12,9	692	510,4	217000
M22 (X2.5)	8,8	567	418,2	162000
	10,9	807	595	231000
	12,9	945	697	271000
M24 (X3)	8,8	714	526,6	188000
	10,9	1017	750,1	267000
	12,9	1190	877,1	313000

Metrický závit se standardním stoupáním				
Závit	Třída	Utahovací moment		Max. montážní předpětí ($\mu_{\min}=0,12$) Dusík
		Nm	(lbf.in) lbf.ft	
M27 (X3)	8,8	1050	774,4	246000
	10,9	1496	1013,3	351000
	12,9	1750	1290,7	410000
M30 (X3.5)	8,8	1428	1053,2	300000
	10,9	2033	1499,4	427000
	12,9	2380	1755,4	499000
M36 (X4)	8,8	2482	1830,6	438000
	10,9	3535	2607,3	623000
	12,9	4136	3050,5	729000

Metrický závit s jemným stoupáním				
Závit	Třída	Utahovací moment		Max. montážní předpětí ($\mu_{\min}=0,12$) Dusík
		Nm	lbf.ft	
M8X1	8,8	26,1	19,2	20200
	10,9	38,3	28,2	29700
	12,9	44,9	33,1	34700
M10X1.25	8,8	51	37,6	31600
	10,9	75	55,3	46400
	12,9	87	64,2	54300
M12X1.25	8,8	90	66,4	48000
	10,9	133	98	70500
	12,9	155	114,3	82500
M12X1.5	8,8	87	64,2	45500
	10,9	128	94,4	66800
	12,9	150	110,6	78200



Metrický závit s jemným stoupáním				
Závit	Třída	Utahovací moment		Max. montážní předpětí ($\mu_{\min}=0,12$) Dusík
		Nm	lbf.ft	
M14X1.5	8,8	142	104,7	64800
	10,9	209	154,1	95200
	12,9	244	180	111400
M16X1.5	8,8	218	160,8	87600
	10,9	320	236	128700
	12,9	374	275,8	150600
M18X1.5	8,8	327	241,2	117000
	10,9	465	343	167000
	12,9	544	401	196000
M20X1.5	8,8	454	335	148000
	10,9	646	476,5	211000
	12,9	756	557,6	246000
M22X1.5	8,8	613	452	182000
	10,9	873	644	259000
	12,9	1022	754	303000
M24X2	8,8	769	567	209000
	10,9	1095	807,6	297000
	12,9	1282	945,5	348000

Povolené utahovací momenty pro šrouby A2-70 a A4-70 pro délky až 8x průměr závitu		
Závit	Součinitel tření μ	Povolený utahovací moment Nm
M5	0,14	4,2
	0,16	4,7
M6	0,14	7,3
	0,16	8,2

Povolené utahovací momenty pro šrouby A2-70 a A4-70 pro délky až 8x průměr závitu		
Závit	Součinitel tření μ	Povolený utahovací moment Nm
M8	0,14	17,5
	0,16	19,6
M10	0,14	35
	0,16	39
M12	0,14	60
	0,16	67
M14	0,14	94
	0,16	106
M16	0,14	144
	0,16	162
M18	0,14	199
	0,16	225
M20	0,14	281
	0,16	316
M22	0,14	376
	0,16	423
M24	0,14	485
	0,16	546
M27	0,14	708
	0,16	797
M30	0,14	969
	0,16	1092

Specifikace přípustných typů pneumatik a rozchodů kol podle schválení typu EU pro AXENT Specification of permitted tyre types and track widths according to EU type approval for AXENT									
◌ kombinace pneumatik ◌ náprav ◌ výpočtu ◌ brzd	Rozměry pneumatik včetně zatěžového indexu a symbolu rychlostní kategorie	Poloměr odvalování [mm]	Zatížení pneumatiky – nosnost každé pneumatiky [kg]	Maximální povolené zatížení náprav [kg] (*)	Maximální povolená hmotnost vozidla [kg] (*)	Maximální povolené zatížení v tahu spojky [kg] (*) (**)(***)	Rozchod kol [mm]		
							Nejméně	Nejvíce	
1	1	2/3	IF 380/90 R 46 164 A8	875	5000	10000	10000	2250	2400
2	1	2/3	VF 380/90 R 46 164 A8	875	5000	10000	10000	2250	2400
3	1	1/3	IF 380/105 R 50 164 A8	1025	5000	10000	10000	2250	2400
4	1	1/3	VF 380/105 R 50 164 A8	975	5000	10000	10000	2250	2400
5	1	1/3	VF 420/95 R 50 164 A8	1000	5000	10000	10000	2250	2400
6	1	1/3	480/80 R 46 164 A8	925	5000	10000	10000	2250	2400
7	1	2/3	VF 480/80 R 46 164 A8	925	5000	10000	10000	2250	2400
8	1	1/3	480/80 R 50 164 A8	975	5000	10000	10000	2250	2400
9	1	1/3	IF 480/80 R 50 164 A8	975	5000	10000	10000	2250	2400
10	1	1/3	VF 480/80 R 50 164 A8	975	5000	10000	10000	2250	2400
11	1	1/3	520/85 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	2000	2400
12	1	2/3	IF 520/85 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	2000	2400
13	1	1/3	VF 520/85 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	2000	2400
14	1	1/3	520/85 R 46 164 A8	975	5000	10000	10000	2000	2400
15	1	1/3	VF 520/85 R 46 164 A8	975	5000	10000	10000	2000	2400
16	1	1/3	580/85 R 42 164 A8	975	5000	10000	10000	2000	2250
17	1	1/3	IF 580/85 R 42 164 A8	975	5000	10000	10000	2000	2250
18	1	1/3	VF 580/85 R 42 164 A8	975	5000	10000	10000	2000	2250
19	1	2/3	650/65 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	2000	2250
20	1	2/3	VF 650/65 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	2000	2250

1. Výpočet brzd pro kola Rstat = 885 až 949 mm. Poloha brzdové páky 182 mm řídicí náprava / 180 mm tuhá náprava
2. Výpočet brzd pro kola Rstat = 835 až 885 mm. Poloha brzdové páky 165 mm řídicí náprava a tuhá náprava
3. Výpočet brzd pro kola Rstat = 835 až 949 mm, Poloha brzdové páky 152 mm tuhá náprava

 	Specifikace přípustných typů pneumatik a rozchodů kol podle schválení typu EU pro AXENT Specification of permitted tyre types and track widths according to EU type approval for AXENT
--	---

Tyre combination No	Axle No	Calculation system	Tyre dimension including load capacity index and speed category symbol	Rolling radius [mm]	Tyre Load rating per tyre [kg]	Maximum permissible mass per axle [kg](*)	Maximum permissible mass of the vehicle [kg](**)	Maximum permissible vertical load on the coupling point [kg](**)(***)	Track width [mm]	
									Minimum	Maximum
1	1	2/3	IF 380/90 R46 164 A8	875	5000	10000	10000	-	2250	2400
2	1	2/3	VF 380/90 R 46 164 A8	875	5000	10000	10000	-	2250	2400
3	1	1/3	IF 380/105 R50 164 A8	1025	5000	10000	10000	-	2250	2400
4	1	1/3	VF 380/105 R 50 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2250	2400
5	1	1/3	VF 420/95 R 50 164 A8	1000	5000	10000	10000	-	2250	2400
6	1	1/3	480/80 R 46 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2250	2400
7	1	2/3	VF 480/80 R 46 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2250	2400
8	1	1/3	480/80 R 50 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2250	2400
9	1	1/3	IF 480/80 R50 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2250	2400
10	1	1/3	VF 480/80 R 50 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2250	2400
11	1	1/3	520/85 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2400
12	1	2/3	IF 520/85 R42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2400
13	1	1/3	VF 520/85 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2400
14	1	1/3	520/85 R 46 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2400
15	1	1/3	VF 520/85 R 46 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2400
16	1	1/3	580/85 R 42 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2250
17	1	1/3	IF 580/85 R 42 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2250
18	1	1/3	VF 580/85 R 42 164 A8	975	5000	10000	10000	-	2000	2250
19	1	2/3	650/65 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2250
20	1	2/3	VF 650/65 R 42 164 A8	925	5000	10000	10000	-	2000	2250

1. Calculation for the braking system Rstat = 885 to 949 mm. Brake lever position 182 mm steering axle / 180 mm rigid axle
2. Calculation for the braking system Rstat = 835 to 885 mm. Brake lever position 165 mm steering and rigid axle
3. Calculation for the braking system Rstat = 835 to 949 mm. Brake lever position 152 mm rigid axle

13 Záruka a garance

Stroje RAUCH se vyrábějí moderními výrobními metodami a s nejvyšší pečlivostí a procházejí mnoha kontrolami.

Proto poskytuje společnost RAUCH 12měsíční záruku, jsou-li splněny následující podmínky:

- Záruka začíná datem zakoupení.
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a provedení. Za cizí výrobky (hydraulika, elektronika) ručíme jen v rámci záruky příslušného výrobce. Během záruční doby se vady provedení a materiálu bezplatně odstraňují výměnou nebo opravou postižených součástí. Jiná práva, resp. práva nad tento rámec, např. nároky na odstoupení od smlouvy, snížení ceny nebo náhradu škod, které nevzniknou na předmětu dodávky, jsou výslovně vyloučena. Záruční výkony provádějí autorizované servisy, zastoupení společnosti RAUCH nebo přímo výrobce.
- Ze záručního plnění jsou vyjmuty následky přirozeného opotřebení, znečištění, koroze a všechny vady, které vzniknou v důsledku nesprávné manipulace nebo vnějších vlivů. Při provedení oprav vlastními silami a při změnách originálního stavu záruka zaniká. Záruční nárok zaniká, když nejsou použity originální náhradní díly RAUCH. Dodržujte v tomto ohledu návod k obsluze. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte naše zastoupení nebo přímo na výrobce. Záruční nároky musí být uplatněny u výrobce nejpozději do 30 dnů po vzniku škody. Uveďte datum zakoupení a číslo stroje. Opravy podle záruky smí provádět autorizované servisy až po dohodě se společností RAUCH nebo jejím oficiálním zastoupením. Záruční práce neprodlužují záruční lhůtu. Chyby přepravy nejsou chybami výrobce a nespádají proto pod jeho záruční povinnost.
- Nároky na náhradu škod, které nevzniknou přímo na strojích RAUCH, jsou vyloučeny. Zároveň je vyloučeno ručení za následné škody v důsledku chyb rozmetání. Změny na strojích RAUCH provedené vlastními silami mohou vést k následným škodám a vylučují ručení dodavatele s ohledem na tyto škody. Při úmyslu nebo hrubé nedbalosti majitele nebo vedoucího pracovníka a v případech, kdy je ručení předepsáno zákonem o ručení za věcné vady při chybách předmětu dodávky s ohledem na poškození osob nebo věcí v soukromém užívání, toto vyloučení ručení dodavatele neplatí. Neplatí také při chybách vlastností, které jsou výslovně přislíbeny, pokud byl takový přislíb zamýšlen k tomu, aby pojistil objednatele proti škodám, které nevzniknou přímo na samotném předmětu dodávky.

RAUCH Streutabellen
RAUCH Fertilizer Chart
Tableaux d'épandage RAUCH
Tabele wysiewu RAUCH
RAUCH Strooitabellen
RAUCH Tabella di spargimento
RAUCH Spredetabellen
RAUCH Levitystaulukot
RAUCH Spridningstabellen
RAUCH Tablas de abonado



<https://streutabellen.rauch.de/>



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Victoria Boulevard E 200
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0